

**muller sports**  
 sous les arcades  
 neuchâtel - tél. 25 19 93  
 andré frochaux - michel audétat

CHAUSSURES  
**SALOMON**  
 ce n'est pas plus cher chez  
 le spécialiste

90169-183

**SPÉCIAL  
 AUTO**  
 avec chronique  
 deux-roues

(Pages 15-20)

**CHRONIQUE RÉGIONALE :**  
 pages 2, 3, 6, 7, 9 et 11.  
**CARNET DU JOUR :** page 6.  
**TOUS LES SPORTS :**  
 pages 21 et 22.  
**INFORMATIONS SUISSES :**  
 page 24.  
**PROGRAMMES RADIO/TV :**  
 page 25.  
**VAUD - FRIBOURG -  
 DERNIÈRE HEURE :** page 27.

**FAN L'EXPRESS**  
 FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE  
 PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE  
 4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

# Le budget pour 1983 de l'Etat de Neuchâtel 34,7 millions de déficit

● **Tour de vis demandé  
 au Grand conseil**

Déficit structurel et finalement très peu lié à la dégradation de la situation économique, économies à faire mais à condition que le Grand conseil les admette sinon on ira tout droit à d'autres insuffisances de financement et à l'emprunt: voilà comment le Conseil d'Etat neuchâtelois qualifie ce « trou » de 34,7 millions de fr. qui marque le budget de l'Etat pour 1983. Au compte ordinaire, le déficit est de 27,9 millions, de sept autres millions est grevé le compte des investissements. Une consolation cependant: l'Etat s'est engagé à ne pas augmenter les impôts. On tentera donc de réduire le train de vie du canton mais pour cela, il faut modifier la législation. Bref, demander au Grand conseil de faire machine arrière. Comment réagira-t-il lorsque le Conseil d'Etat lui proposera un « paquet » d'économies au cours du premier semestre 1983? (● Voir en page 3).

*Fondation suisse pour la recherche  
 en microtechnique*  
**Nouveau président**  
 (Page 3)

## Decastel contre l'Italie

Championne du monde de football 82, l'Italie étrenne son titre ce soir (20 h 30), au Stade olympique de Rome, en accueillant l'équipe de Suisse. Ce n'est pas seulement un privilège, mais également une bien lourde mission qui incombe aux «poulains» de Paul Wolfisberg, lesquels, après leur peu gaillarde exhibition de Bruxelles, dans le cadre du Championnat d'Europe des nations, doivent retrouver leur allant.

Pour cette rencontre, Wolfisberg a passablement remanié son équipe, laissant notamment la porte largement ouverte aux Servettiens. Parmi ceux-ci, un Neuchâtelois ayant d'ailleurs fait ses classes sous le maillot de Neuchâtel Xamax, Michel Decastel. Dans nos éditions de jeudi et vendredi, Fabio Payot, notre envoyé spécial à Rome, fera revivre à nos lecteurs les principales péripéties de cet événement. Aujourd'hui, il analyse en page 21 les craintes et les espoirs de Michel Decastel.



Le redoutable avant-centre italien Paolo-Rossi (20) et le stoppeur de l'équipe suisse, (ASL) Egli, vont sans doute se retrouver souvent face à face, ce soir.



Il faudra peut-être aussi un «turbo» aux joueurs suisses pour résister ce soir à l'Italie!

## Un sondage favorable à l'horaire cadencé

BERNE, (ATS).- Quatre mois après l'introduction de l'horaire cadencé, 57% des Suisses estimaient qu'il constitue une amélioration pour la collectivité, et 62% des voyageurs qui avaient pris le train durant cette période faisaient état d'expériences favorables. C'est ce qui ressort d'un sondage d'opinion effectué entre le 6 et le 19 septembre derniers par l'institut «Isopublic» pour le compte des CFF, et dont ces derniers ont publié les premiers résultats mardi.

Sur l'ensemble des personnes interrogées en Suisse romande et alémanique, 57% considéraient que l'ho-

raire cadencé représente une amélioration pour la collectivité, 28% pensaient que rien n'avait changé, et 9% trouvaient que la qualité de l'offre avait baissé.

Sur les 47% de personnes interrogées qui avaient déjà fait des expériences avec l'horaire cadencé, 62% les qualifiaient de favorables, 23% de partiellement favorables, et 15% de mauvaises.

Enfin, 62% des personnes interrogées estimaient que l'horaire cadencé justifie le rapport actuel entre coût et prestation des chemins de fer, tandis que 35% étaient d'avis contraire.



Tous les plaisirs se paient. (Arc Guye)

## Nouveau tarif pour les motards

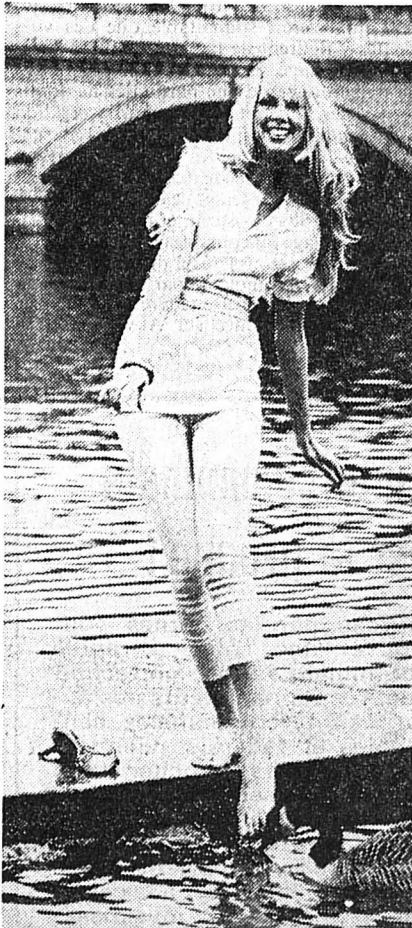
LAUSANNE, (ATS).- Un nouveau tarif pour l'assurance accidents obligatoire des conducteurs de motocycles entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1983. L'Office fédéral des assurances privées vient de l'approuver, annonce le Centre d'information des assureurs suisses, à Lausanne.

Comme dans l'assurance responsabilité civile, les gros cubes et les motocycles légers jusqu'à 50 cm<sup>3</sup> bénéficieront d'une baisse des primes. Ce ne sera pas le cas pour les motos de la classe 125-175 cm<sup>3</sup> ni pour les cylindrées de 50 à 125 cm<sup>3</sup>, cette dernière catégorie, qui comprend les nouveaux conducteurs, ayant présenté une charge des sinistres très lourde.

La fréquence et le coût des sinistres ont subi une augmentation générale. Les deux tiers des versements faits sont allés couvrir les frais de guérison, qui sont en hausse constante et dépassent la moyenne.

Le nouveau tarif comprend des modifications de primes variant de 16,1% à + 47,6%. L'augmentation moyenne, toutes catégories de motocycles confondues, est de 8,2%. Dans cette branche d'assurance aussi, il y aura une nouvelle classe: celle des 750 cm<sup>3</sup> et plus (jusqu'ici, il n'y avait qu'une classe pour les cylindrées de 250 cm<sup>3</sup> et plus).

## Frileusement



Frileusement, Wansey, un modèle londonien, offre le bout de son pied gauche aux eaux de la Serpentine dans Hyde-Park. Elle présente ainsi un collant nouveau style pour la saison froide. Ca vous plaît? (Téléphoto AP)

### Les idées et les faits

## La bataille d'Amérique

Soudaine et importante faiblesse de Wall Street. Des chiffres rouges qui clignotent de l'autre côté de l'Atlantique: l'Amérique du front intérieur, on l'avait un peu oubliée.

La bataille de Reagan est aussi celle de l'économie américaine. Les Etats-Unis ne peuvent être forts et respectés que si, sur le plan économique, ils peuvent aussi faire front. Une Amérique affaiblie dans la vie de tous les jours ne pourrait, à plus ou moins long terme, faire honneur à l'avertissement que Reagan lança en février dernier au Kremlin: «Si vous maintenez tous ces engins pointés vers l'Europe occidentale, nous ferons le nécessaire pour répondre dans la même mesure aux menaces que l'URSS fait planer sur nos alliés».

Alors, il n'est pas sain que certains, en Europe de l'Ouest, se réjouissent plus ou moins discrètement des «difficultés» américaines. Le 14 octobre, dans sa dernière allocution télévisée, Reagan s'exprima ainsi: «Je suis venu pour résoudre les problèmes; je ne prétends pas avoir, en 22 mois, réglé plus de 30 années d'erreurs». Il est exact que le président des Etats-Unis est en core loin de la victoire. Il est vrai que le PNB (produit national brut) des Américains n'a progressé que de 0,8% au cours du 3<sup>ème</sup> trimestre. Mais il est établi aussi qu'il s'agit de la deuxième progression cette année, après une contraction qui avait atteint 5,1% de janvier à mars.

Pourquoi taire que le déficit budgétaire friserait l'an prochain les 140 milliards de dollars et que les experts estiment qu'il en sera probablement de même en 1984? Le chômage a atteint

10,8 millions de personnes, soit 9,8% de la population active, alors qu'en juillet 1981 il n'était que de 7,2%. Plusieurs secteurs de la production sont tout particulièrement touchés et notamment la machine-outil, la chimie, le textile, l'industrie pétrolière. Le stock de voitures est à son plus haut niveau depuis 1964. Encore faut-il comparer. Encore faudrait-il se souvenir qu'à la fin de la présidence Carter, les ventes de voitures avaient, par rapport à 1979, accusé une baisse de 27,2%. Encore faudrait-il se rappeler que le taux d'inflation maîtrisé par l'administration Reagan était passé sous Carter de 5,8% en 1976 à 12,7% en 1980.

Dans son discours d'investiture, Reagan avait précisé: «Les maux économiques dont nous souffrons nous sont venus de plusieurs décennies. Ils ne disparaîtront pas en quelques jours, quelques semaines ou quelques mois. Mais ils disparaîtront parce que nous, Américains, en avons la capacité».

En fait entre l'Atlantique et le Pacifique, l'Amérique de Reagan se livre à une difficile opération de reconquête économique. Les élections pour le Congrès auront lieu dans quelques jours. Personne ne se hasarde à prédire un raz de marée démocrate. Il faut se réjouir de ce qu'un accord intervient entre les Etats-Unis et l'Europe soit intervenu concernant l'acier. Or, à chaque fois que les Européens concluent un accord avec l'URSS, ils fournissent en devises fortes un Etat dont les chefs sont en train de laisser mourir Tchchcranski.

L. GRANGER

Lire également en page 9: «Après la chute de Wall Street».

## LES PTT ONT LA COTE

BERNE (AP). - Pour trois Suisses sur dix, téléphoner est trop cher. C'est ce qui ressort d'une enquête réalisée pour le compte des PTT par l'institut de sondage «Link», comme l'a indiqué un communiqué des

PTT, publié hier à Berne. Plus de la moitié des 1044 usagers interrogés estiment que les prestations des PTT, dans le domaine des téléphones, sont excellentes.

Les Romands ont accordé de meilleures notes que les Suisses alémaniques. Le sondage a révélé que la bonne image des PTT se fondeait presque exclusivement sur les expériences pratiques. Les clients des PTT ont également jugé de manière positive les collaborateurs: «bien formés», «amicaux et serviables» sont parmi les qualificatifs les plus fréquents. 13% ont émis des critiques à l'égard de la façon expéditive de travailler des employés.

Selon les PTT, les clients se sont prononcés clairement en faveur du maintien de l'organisation actuelle des PTT. 12% seulement ont proposé de faire des PTT une organisation privée. Les arguments avancés

pour le statu quo se fondent avant tout sur le fait que le statut actuel des PTT a fait ses preuves.

Horlogerie Bijouterie  
**F. Robert**  
 F. Englisch, succ. Gemmologiste

Créations  
 Ateliers de  
 réparations  
 Expertises

SFYON 5 TEL 038 25 28 32  
 87209-181

**NEUCHÂTEL  
 SALON-EXPO  
 DU PORT**

Du lundi au vendredi  
**ouvert de 14 h à 22 heures**

SAMEDI  
**ouvert de 10 h à 22 heures**

DIMANCHE 31 OCTOBRE  
 ouvert de 10 h à 18 heures

**LES RESTAURANTS RESTENT  
 OUVERTS JUSQU'À 24 HEURES**  
 Animation tous les soirs  
 Samedi jusqu'à 1 heure

87208-181



### AVIS TARDIFS

Réception des ordres : jusqu'à 22 h.00

### MAÇONS QUALIFIÉS

Nous cherchons tout de suite  
Tél. 24 31 31 90302-176

### SALON-EXPO DU PORT

**CE SOIR**  
● Jean-Mary GREZET  
● Michel POFFET  
● Patrice GAILLE  
dédicaceront leurs photos de 19 h 30 à 20 h 30 au stand ASSA  
Semaine sportive 90351-176

### Notre poissonnier propose...

- Crevettes 100 g «bouquet» 2.50  
côtes/entrières au lieu de 2.70
- Baudroie 100 g 2.-  
au lieu de 2.30
- Filets de daurade 100 g -90  
au lieu de 1.30

**Super-Centre**  
Portes-Rouges 90275-176  
*GRATUIT*

### LAPIN 11.80

frais étranger kg  
Grand choix de poisson-fumé 90336-176

### aux Gourmets

### MIGROS

désire engager pour son  
**MMM Marin-Centre**  
**vendeuse-caissière**  
pour les fins de semaines.  
Formation assurée par nos soins.  
S'annoncer au gérant, M. Vermont  
tél. 33 70 70  
ou à l'Information du magasin. 90298-176

### SALON EXPO DU PORT

Neuchâtel  
**CE SOIR**  
Dès 21 heures dans la  
halle des Restaurants  
**LES GALÉRIENS**  
90170-176

### Naissances

Monsieur et Madame  
Piétre SILVESTRI-PERINETTI ont la  
joie d'annoncer la naissance de leur fille

**Sandra**

26 octobre 1982

Maternité d'Orbe 1400 Yverdon 90350-177

David, Fabienne et Jean-Pierre  
WATTENHOFER-BANGERTER sont  
heureux d'annoncer la naissance de

**Juliane**

25 octobre 1982

Maternité Pourtalès 3 Belleruche 2000 Neuchâtel 89861-177

### A TRAVERS LE MONDE

#### Lance-missiles syriens dans la vallée de la Bekaa ?

BEYROUTH, (AP).- Deux radios libanaises proches des milices chrétiennes ont affirmé que les Syriens avaient acheminé plusieurs lance-missiles dans la vallée de la Bekaa.  
Selon ces radios, «La voix du Liban» et «La voix du Liban libre», les Syriens ont installé des rampes lance-missiles mobiles capables de lancer des missiles Sam-8 dans la région de la Bekaa, mais aussi dans la zone d'Akkar à l'extrême nord-est du Liban. Selon «La voix du Liban libre», la Syrie a commencé à installer ce matériel ainsi que des chars et des pièces d'artillerie il y a 48 heures. Dans le passé, l'aviation israélienne a bombardé la vallée de la Bekaa à chaque fois que les Syriens ont installé des batteries de missiles.

Vous faites de la publicité ?  
Pensez alors qu'une

**petite annonce**  
est toujours lue  
quand elle paraît dans la  
**FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL**

## À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

### Au tribunal de police du district de Neuchâtel Voici comment et pourquoi un jeune loup fut abattu au Landeron

Tout le monde s'en souvient: le 9 mai dernier, vers 12 h 30, un jeune loup de onze mois et demi s'échappait de l'enclos dans lequel il était détenu au Landeron, provoquant une sorte de panique dans la région.

Des recherches furent immédiatement entreprises. Sans résultat. Alors, par des appels lancés à la radio, à la télévision, on sollicita la collaboration de la population. Finalement, le 10 mai au soir, le loup fut aperçu dans un quartier du Landeron où il venait d'éventrer des dizaines de sacs à poubelles, probablement à la recherche de nourriture.

Il était tard. Il faisait nuit. Il était impossible de capturer l'animal au moyen de filets, la configuration des lieux ne se prêtant pas du tout à ce genre d'exercice. De même, il semble qu'on ne serait jamais parvenu à endormir la bête au moyen d'un fusil à seringues hypodermiques. Alors le garde-chasse cantonal, J.-J. H., à qui des ordres précis à ce sujet avaient été donnés par son supérieur (en l'occurrence l'inspecteur cantonal de la chasse et de la pêche, J.-C. P.) n'hésita pas: il tira une décharge de chevrotine et abattit le loup. Y avait-il un moyen de faire autrement ? L'intégrité physique des habitants du Landeron était-elle réellement menacée ? Était-il si urgent de se débarrasser du «fuyard» ? Le propriétaire du loup est d'avis qu'il n'y a eu ni dommage à la propriété ni à la vie des habitants du Landeron. C'est pourquoi il a déposé plainte pénale pour dommages à la propriété contre l'inspecteur cantonal de la chasse et de la pêche et contre le garde-chasse cantonal. Il réclame 10.000 fr. de dommages et intérêts à l'Etat de Neuchâtel. De leur côté, J.-C. P. et J.-J. H. ont à leur tour déposé plainte pénale contre l'éleveur landeronnais qui avait la garde du jeune loup. On reproche à D.C. des infractions à l'ordonnance et à la loi fédérales sur la protection des animaux, pour avoir détenu le loup sans autorisation, dans un enclos trop petit et pour l'avoir laissé s'enfuir le 9 mai dernier.

#### POURQUOI ET COMMENT

Cette affaire a été portée hier à la connaissance du tribunal de police du district de Neuchâtel, qui siègeait sous la présidence de Mlle Geneviève Joly, assistée de Mme Emma Bercher, qui assumait les fonctions de greffier.

Après deux heures et demie d'audience et l'audition de neuf témoins, les faits peuvent se résumer comme suit: lorsque, au mois de mars 1982, D.C. a pris possession du loup qui lui avait été confié par son propriétaire afin de parfaire son éducation, l'animal avait déjà connu trois éleveurs différents. Le loup ayant vu naissance le 22 mai 1981 dans un jardin zoologique de Berne, D.C. a pensé qu'il était vacciné contre la rage et que, dans ces conditions, il n'était pas nécessaire de solliciter du service vétérinaire cantonal une autorisation pour le faire venir au Landeron.

Le loup cohabitait, dans un enclos de 103 mètres carrés, avec trois chiens bergers allemands adultes. Néanmoins, chaque fois qu'il devait donner des soins à ces derniers, D.C. prenait la précaution d'attacher le loup, qu'il jugeait encore trop craintif. Le 9 mai, deux chiens se sont bagarrés. Le loup a pris peur, il a cassé sa chaîne, s'est enfui dans un parc d'où il a pris définitivement la poudre d'escampette.

Immédiatement, D.C. organisa une battue pour retrouver l'animal. Il avertit aussi la gendarmerie de la disparition, laquelle transmit la nouvelle à l'inspection de la chasse et de la pêche.

J.-C. P. demanda à J.-J. H. de se rendre sur place avec tout le matériel nécessaire à la capture du loup (filets, fusil à seringues hypodermiques, etc.). Mais, le 10 mai au soir, l'animal n'avait pas encore pu être localisé. Des habitants du Landeron avaient bien fait savoir qu'ils l'avaient aperçu ici ou là, mais personne n'avait pu l'approcher la bête.

Entre-temps, J.-C. P. s'était renseigné et avait appris que le loup séjournait «illégalement» au Landeron, puisque ne faisant l'objet d'aucune autorisation du service vétérinaire cantonal.

Je savais que plus de 24 h après sa fuite, le loup allait éprouver des ennuis sur le plan alimentaire, qu'il chercherait à se procurer de la nourriture par tous les moyens, raconte J.-C. P. J'ai alors dit à mon garde-chasse: essayez de le capturer, mais si vous n'y parvenez pas, abattez-le! Je vous rappelle qu'en période de rage, on procède de même avec des chiens errants qui ne répondent plus à l'appel ou à un geste de leur maître...

Tard dans la soirée, on parvint enfin à localiser l'animal dans le quartier des Fla-

#### Nominations militaires

La chancellerie d'Etat communique:  
Lors de sa séance du 13 octobre 1982, le Conseil d'Etat a nommé au grade de lieutenant d'infanterie les caporaux Jean-Luc Abbet, à Colombier, François Chevalley, à Neuchâtel, Bernard Fabbri, à Peseux, Patrick Moser, à Neuchâtel, Philippe Mouchet, à Neuchâtel, Pierre-Alain Müller, à La Chaux-de-Fonds, et Philippe Weber, à Neuchâtel.

Sur le thème du tailleur... du classique... de l'avant-garde... de nouvelles vitrines prêtes à vous séduire  
rue Saint-Honoré 8 90210-180

**BAUX A LOUER**  
à vendre à l'imprimerie de ce journal.

mands au Landeron. D'après le garde-chasse et un gendarme qui avaient participé à la battue, il avait éventré et répandu sur la chaussée le contenu de 30 à 50 sacs à poubelle et avait tourné autour d'une porcherie.

- Il était inutile de tendre des filets pour essayer de le capturer, explique le garde-chasse. Et je ne pouvais non plus pas faire usage de mon fusil à seringues hypodermiques, pour la bonne raison que les anesthésiants n'ont aucun effet sur un animal exoté.

J.-J. H. soutient de même qu'endormir un animal n'est pas chose aisée. Premièrement il faut que la visibilité soit parfaite, ce qui n'était pas le cas dans la nuit du 10 au 11 mai. Deuxièmement, le tireur doit se trouver à une distance idéale de la bête, car s'il est trop près, sa flèche transpercera le corps de l'animal. Troisièmement enfin, il faut être sûr de pouvoir atteindre des parties bien spécifiques du corps de l'animal, la cuisse de préférence. Dans l'impossibilité de réussir son coup, le garde-chasse prit son fusil de chasse et abattit le loup.

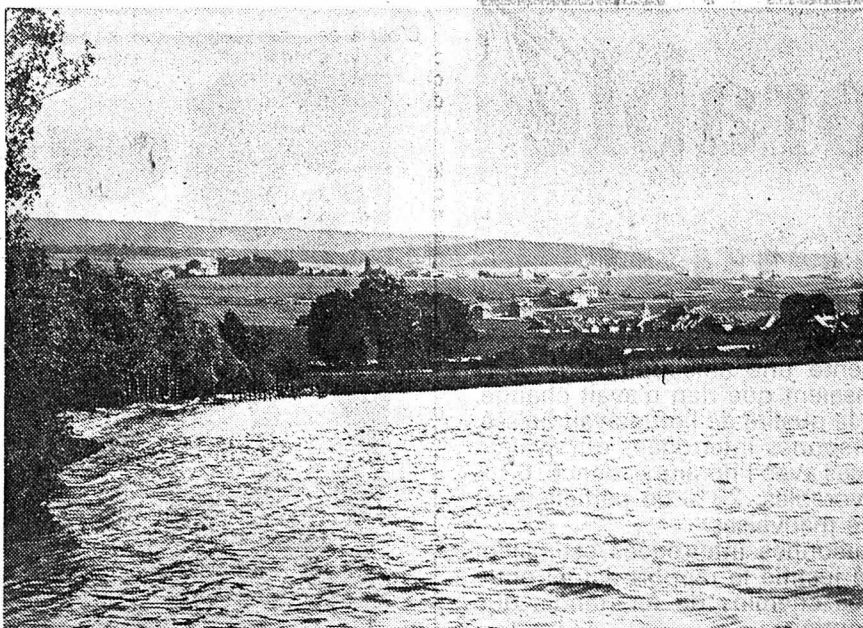
#### TÉMOIGNAGES

Peut-on lui en tenir grief ? Certainement, répondent plusieurs témoins qui ont eu l'occasion d'approcher l'animal dans son enclos ou dans les rues de La Neuveville où il avait été conduit par D.C. pour les besoins d'une émission de télévision. Il n'y avait rien à craindre de cet animal, qui se laissait caresser aussi bien par les enfants que par les adultes. Jamais il n'aurait attaqué qui que ce soit.

Ceci ne semble pourtant pas être l'avis d'un biologiste qui a consacré sa soutenance de thèse à l'étude et au comportement des animaux carnivores. Ce témoin a expliqué que le loup est un animal qui a l'habitude de vivre en horde. C'est à l'âge de trois semaines déjà qu'il commence à reconnaître les membres de sa horde. Il faut donc que le loup soit très tôt pris en charge pour assimiler l'éleveur à un membre de sa horde. Plus la bête avance en âge, moins facile il sera de l'apprivoiser.

Or, on l'a déjà souligné, le loup avait passé dans les mains de trois éleveurs différents, avant d'être confié à la garde de D.C. au Landeron. Si l'animal peut s'habituer à une nouvelle présence, il s'agit pourtant là d'un travail d'approche de longue haleine, nécessitant beaucoup de patience de la part de l'être humain. Depuis deux mois qu'il était au Landeron, le loup n'avait probablement pas eu le temps de s'habituer à la présence de D.C. et, par conséquent, ses réactions restaient imprévisibles. Non seulement envers son éleveur,

### Sortie de presse du livre « Auvernier hier et aujourd'hui »



La baie d'Auvernier en 1899.

(Photo Bouvet)

#### De notre correspondant:

MM. Jürg Schetty et Pierre Hauser, auteurs du livre «Auvernier hier et aujourd'hui», ont tenu hier matin une conférence de presse à l'hôtel de la Gare d'Auvernier où ils ont présenté l'ouvrage qui vient de sortir de presse (Imprimerie de l'Ouest). Cet ouvrage fait suite à l'exposition de photos qui a eu lieu en 1981 lors de l'inauguration des nouvelles voitures de la «Littoria» à Auvernier. A cette occasion, M. Schetty prit l'initiative de mettre sur pied une exposition consacrée à «Auvernier et ses moyens de transports». C'est alors que M. Hauser offrit ses services pour l'exécution des travaux de reproduction et d'agrandissement des documents anciens. Face à l'énorme succès de cette dernière et en présence d'une quantité importante d'archives photographiques inédites, tous deux décidèrent de publier un album contenant ces images du

mais surtout vis à vis de tiers.

Dans ces conditions, et parce que le loup semblait avoir faim, le biologiste estime que l'animal représentait un danger pour le public en général. Et même si le risque de le voir passer à l'attaque était minime, un service chargé de faire respecter l'ordre public ne pouvait se permettre de faire courir ce risque à la population. Voilà pourquoi, en résumé, ce spécialiste des animaux carnivores pense que l'ordre d'abattre le loup donné par l'inspecteur cantonal de la chasse et de la pêche, était la bonne solution.

D'autres preuves, dont une vision locale, étant encore à administrer dans cette affaire, le jugement sera connu ultérieurement.

#### CE N'ÉTAIT PLUS DU NEUCHÂTEL BLANC !

A.P., viticulteur-encaveur, a coupé sa récolte de Neuchâtel blanc 1981 avec du Chasselas romand et du moût genevois dans une proportion de 18 %, alors que la loi n'autorise que 15 %. Par l'intermédiaire de J.-P. M., il a vendu ce vin sous l'appellation «Neuchâtel blanc 1981», alors que ce vin ne méritait que l'appellation de vin blanc suisse, sans autre précision.

A.P., qui devait bien savoir que son vin était trop coupé, payera une amende de 500 fr., assortie de 315 fr. de frais. Quant à J.-P. M., il a été libéré des fins de la poursuite pénale, le tribunal n'ayant pas acquis la conviction qu'il ait été tenu au courant du coupage.

#### STUPÉFIANTS

Pour infractions répétées à la loi fédérale sur les stupéfiants, M.A., qui a consommé de la marijuana et de l'héroïne, a servi d'intermédiaire dans la vente de stupéfiants et a mis lui-même sur le commerce un kilo de marijuana et cinq paquets d'héroïne, a été condamné à 75 jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, sous déduction de 10 jours de détention préventive. Il restituera à l'Etat une somme de 5.500 fr. à titre de dévolution et s'acquittera de 560 fr. de frais. Enfin, le tribunal a ordonné la confiscation et la destruction de la drogue et du matériel saisi en cours d'enquête. Quant à J.G., qui a fumé pendant une dizaine d'années des dérivés du cannabis, qui a planté des graines de chanvre à son domicile et qui a une fois goûté à l'héroïne, elle a écoupé de cinq jours d'arrêts avec sursis pendant un an et de 70 fr. de frais.

J.N.

#### Garçon blessé

Hier vers 16 h, à Neuchâtel, au volant d'une voiture, M. A.S. du Landeron circulait rue de Monruz avec l'intention d'emprunter le chemin des Mulets. Peu après avoir emprunté le chemin, il s'est soudain trouvé en présence du jeune Yann Krêter, de Neuchâtel, qui venait de déboucher sur la chaussée de gauche à droite en courant de derrière une voiture qui venait en sens inverse. Surpris, M. S. ne put éviter le garçon. Blessé, ce dernier a été transporté à l'hôpital des Cadolles par ambulance. Il souffre de diverses blessures aux jambes.

AVIS MORTUAIRES  
Réception des ordres : jusqu'à 22 h.00

Vous qui ne savez pas ce qui arrivera demain, car qu'est-ce que votre vie?  
Jac. 4:14-15.  
Madame Lucy Vuilleumier-Mafilie, son épouse;  
Monsieur et Madame Olivier et Christel Vuilleumier-Graber et leurs enfants;  
Mademoiselle Anny Vuilleumier, sa fille;

Cendriline Vuilleumier, Carine Vuilleumier, ses petites-filles;  
Madame Anita Hofer-Vuilleumier, sa sœur, ses enfants et petits-fils, à Court. La Chaux-de-Fonds et Thonex, ses neveux et nièces;  
Monsieur et Madame René Desreux, ses beau-frère, belle-sœur, leurs enfants et petits-enfants, à Tourcoing, Neuveville-Ferrain et Colombes (France), ainsi que les familles parentes, alliées et les amis en Suisse, en France, en Belgique et en Angleterre,  
ont la douleur de faire part du décès de leur cher disparu

Monsieur  
**Charles VUILLEUMIER**  
que Dieu a repris à Lui, à l'âge de 68 ans.

Saint-Aubin, le 26 octobre 1982.

Déchargez-vous sur Lui de tous vus soucis, car Il prend soin de vous.  
I Pierre 5:7.

Domicile de la famille:  
rue de Fin-de-Praz 2,  
2024 Saint-Aubin.

L'ensevelissement aura lieu à Saint-Aubin, le jeudi 28 octobre 1982.  
Culte au temple, à 13 h 30.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à l'hôpital de la Béroche (CCP 20-363) ou à Terre des Hommes (CCP 10-11504)

Prière de ne pas faire de visite

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 86044-178

La section du Parti socialiste de Saint-Aubin-Sauges a le profond regret d'annoncer le décès de son camarade

**Charles VUILLEUMIER**  
Elle gardera toujours un souvenir reconnaissant de ce pionnier du socialisme à la Béroche. 86043-178

### REMERCIEMENTS

Profondément touchée des témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame  
**Agathe DUCOMMUN**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.  
Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Peseux, octobre 1982. 84868-179

La famille de  
Monsieur

**René DEGOUMOIS**

profondément émue des marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa reconnaissance et ses sincères remerciements.  
Les présences, les messages ou les envois de fleurs lui ont été un précieux réconfort. 88456-179

La famille de  
Monsieur

**Michel LANG**

profondément touchée des témoignages de sympathie et d'affection reçus pendant ces jours douloureux, remercie de tout cœur toutes les personnes qui l'ont entourée de leur présence, leur message ou leur envoi de fleurs et leur exprime sa vive reconnaissance.

Neuchâtel, octobre 1982. 90043-179

La famille de  
Monsieur

**Jules ROSSET**

touchée des marques de sympathie et d'affection reçues, remercie les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages et leurs dons.  
A tous notre reconnaissance.  
Cécile Rosset et ses enfants.

Neuchâtel, octobre 1982. 90187-179

### AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres : jusqu'à 22 h.00

Le soir étant venu, Jésus dit: Passons sur l'autre rive.  
Marc 4:35.

Les frères et sœurs, neveux et nièces, parents, amis et connaissances de

Madame  
**Marguerite COLOMB**  
née CHEDEL

ont la douleur de faire part de son décès, survenu dans sa 80<sup>me</sup> année, après une longue maladie supportée avec courage.

2000 Neuchâtel, le 25 octobre 1982.  
(Foyer féminin, Ecluse 18).

L'incinération aura lieu mercredi 27 octobre.  
Culte à la chapelle du crématoire, à 16 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 90220-178

Je t'ai appelée par ton nom: tu es à moi.  
Esaïe 43:1

Madame Edith Baumgartner-Colomb, à Wädenswil;  
Madame et Monsieur Herbert Jäger-Baumgartner, à Wädenswil et leurs enfants;

Madame Liliane Baumgartner, à Bäretswil;  
Monsieur Eric Berthoud, à Neuchâtel;

Monsieur François Berthoud, La Conversion près Lausanne,  
ainsi que les familles parentes,  
ont le chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle  
**Marie COLOMB**

leur très chère sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 92<sup>me</sup> année.

2088 Cressier, le 25 octobre 1982.  
(Home Saint-Joseph).

L'incinération aura lieu à Neuchâtel jeudi 28 octobre.  
Culte à la chapelle du crématoire, à 16 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 90345-178

Monsieur Daniel Mauley et sa fille Catherine, et Madame Jeannine Rouge; Monsieur et Madame Madeleine Pasinato-Mauley et leurs enfants Laurent et Patricia;

Monsieur et Madame Jean-Pierre Mauley et leurs enfants François, Christian et Alain;

Monsieur et Madame Henri Comtesse et Josiane;  
Monsieur Jean-Marc Comtesse; Madame et Monsieur Anderfuhr-Mauley et famille;

Madame et Monsieur Jaquemot-Mauley et famille;  
Madame et Monsieur Gyax-Mauley et famille;

Monsieur René Mauley et Madame Lucie Decoppet et famille;  
Madame Suzanne Mauley, ainsi que les familles parentes et alliées,  
ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
**Edouard MAULEY**

leur cher père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur affection, dans sa 70<sup>me</sup> année.

Neuchâtel, le 25 octobre 1982  
Plus de luttés, plus de travaux, La grande tâche est terminée, Voici le soir de la journée, Le jour de l'éternel repos.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, jeudi 28 octobre.  
Culte à la chapelle du crématoire à 15 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.  
Adresse de la famille:  
J.-P. Mauley  
rue Louis-Favre 7,  
2000 Neuchâtel.

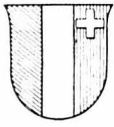
Cet avis tient lieu de lettre de faire part 90346-178







AVIS OFFICIELS



DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

employé(e) d'administration

est à repouvoir au Musée cantonal d'archéologie, à Neuchâtel. Exigences: - formation commerciale complète - âge idéal 30 à 45 ans - connaissance de l'allemand. Obligations et traitement: légaux. Entrée en fonction: 1er février 1983.

IMMEUBLES

Cherchons à acheter entre Neuchâtel et Marin: appartement 3/4 pièces Adresser offres écrites à FW 1840 au bureau du journal. 84841-122

APPARTEMENTS EN PPE AVEC AIDE FÉDÉRALE

A vendre sur plans à CORCELLES/NE de 4 1/2 pièces, dans immeuble résidentiel de 6 logements. Situation calme et ensoleillée.



J.-J. Lallemand 5, Neuchâtel Tél. (038) 24 47 49

A vendre à CORTAILLOD, situation dominante, quartier villas PARCELLE À BÂTIR environ 2500 m². Fr. 180.- le m². Banque Piguet & Cie, service immobilier, 1400 Yverdon. Tél. (024) 23 12 61, int. 48.

A vendre terrain agricole 2000 m², commune de Enges, Fr. 15.-/m². Ecrire sous chiffres S-05-535'000 Publicitas, case postale, 3001 Berne. 90155-122

A vendre côté est de Neuchâtel, à proximité des transports publics APPARTEMENT de 2 1/2 pièces totalement refait, avec cuisine et salle d'eau modernisées, cheminée de salon, comprenant réduit, cave, et garage. Fr. 169.000.- Faire offres sous chiffres TG 1827 au bureau du journal. 88419-122

A vendre à La Chaux-de-Fonds, quartier tranquille (centre-est) IMMEUBLE LOCATIF de moyenne importance. Grands appartements modernisés, boisés, 150 m². Magasin. Prix intéressant. Excellent rendement. Pour renseignements et visite s'adresser à fiduciaire Joly & Cie, tél. (039) 23 42 72. 88454-122

A louer pour le 30 avril 1983 dans immeuble ancien rénové avec tout le confort moderne 2 appartements de 2 1/2 pièces et dépendances 3 appartements de 6 pièces et dépendances S'adresser à Fiduciaire Kubler et Huot avenue Léopold-Robert 50 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 23 23 15. 90122-126

A louer à Marin BUREAU DE 74 m² 3 pièces, central téléphonique, téléx. Libre dès le 1.11.82. Fr. 590.- + Fr. 85.- charges. Places dans garage à disposition. Tél. 33 20 45, heures bureau. 88493-126

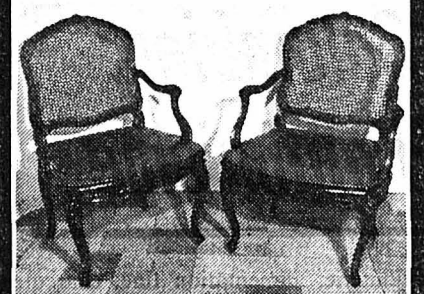
A louer à Pesoux, rue des Chansons, 1 appartement 4 1/2 pièces avec cuisine agencée, Fr. 1100.- + charges. 1 grand appartement en attique 4 1/2 pièces avec balcon, cuisine agencée, Fr. 1250.- + charges. Maison entièrement rénovée, jardin potager à disposition. Renseignements au 31 13 92. 88863-126

COLUMBIER à louer 1er janvier 1983 appartement 3 pièces, tout confort. Fr. 480.- par mois charges comprises. Cadre de verdure. Pour visiter: tél. (038) 41 34 73. Pour traiter: Verit-Lausanne 34, rue Martigny Tél. (021) 23 99 51. 88258-126

A LOUER rue Louis-d'Orléans places de parc Etude Wavre, notaires Tél. 24 58 24. 87161-126

A louer A 3 minutes du centre ville ancienne maison mitoyenne 3 pièces mansardé, cheminée, jardin. 500 fr. + charges. Tél. (039) 23 71 71. URGENT à louer tout de suite BUREAU 4 pièces, 62 m², zone piétonne, Neuchâtel. Prix modéré. Tél. 24 50 05. 88911-126

ENCHÈRES IMPORTANTE VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES par le ministère de Maître Jean Christin huissier judiciaire HÔTEL DES BERGUES GENÈVE Tél. (022) 31 50 50



GALERIE DES ARTS ANCIENS PIERRE-YVES GABUS - BEVAIX Jeudi 28, vendredi 29 et samedi 30 octobre 1982 MOBILIER FRANÇAIS SCULPTURES MŒDIALES BEL ENSEMBLE DE PEINTURES ANCIENNES ET MODERNES PEINTURES ET DESSINS SUISSES Boscion, Bosshard, etc... GRAVURES SUISSES Biermann, Lory, etc... COLLECTION D'ART CHINOIS ET JAPONAIS ARGENTERIE DU XVIIIe SIÈCLE ET DU XIXe SIÈCLE Rare boîte en écaïlle et incrustation offerte par la duchesse de Nemours à Francis de Chambrier en 1704 HORLOGERIE (Pendules à musique de Jaquet-Droz) ARMES - TAPIS - IMPORTANT ENSEMBLE DE LIVRES ANCIENS ET MODERNES EXPOSITION PUBLIQUE HÔTEL DES BERGUES Catalogue sur demande (038) 46 16 09 Important: Nous avons également établi un service de vente aux enchères par téléphone qui est à l'entière disposition des personnes ne pouvant assister à la vente. Tél. pendant la vente (022) 31 50 50. 87206-124

ENCHÈRES PUBLIQUES L'Office des poursuites de Boudry vendra par voie d'enchères publiques le mercredi 27 octobre 1982 dès 14 h (véhicule) devant la Carrosserie Vicario, rue des Rochettes, et dès 14 h 30 au Local des ventes, rue Louis-Favre, à Boudry, les biens désignés ci-après: 1 voiture ALFASUD TI 1186 cm³, 1977-01, bleue, 2400 km au compteur, expertisée le 18.6.1982 1 salle à manger en chêne massif composée de: 1 grande table rectangulaire, 6 chaises rembourrées, tissu à fleurs, 1 grand buffet de service; 1 petit fauteuil style Louis XV, velours doré, 1 scie à ruban Inca sur socle, 1 meule Kefmotor, 1 petite scie circulaire Rockwell, 1 perceuse Rockwell, 1 perceuse-frappeuse Bosch Combi, 1 machine combinée DUCO - raboteuse, dégauchisseuse, perceuse, etc., avec accessoires, 1 machine NCR électromécanique avec perforateur, bande papier, 1 TV couleur Philips, ainsi que quelques biens dont le détail est supprimé. La vente aura lieu au comptant, sans garantie, conformément à la L.P. Pour visiter, véhicule exposé et local ouvert dès 13 h 30, le jour des enchères. Office des poursuites 2017 Boudry 88347-124

LOCATION Bureaux - Etablis - Rayonnages Classeurs - Armoires - Sièges MOBIWELL - Neuchâtel - Parc 42 TÉL. 24 59 61 DEMANDES À LOUER L'IMPRIMERIE MOSER S.A. Gouttes-d'Or 15, Neuchâtel cherche pour un cadre, fin décembre, début janvier 83, appartement de 4 à 4 1/2 chambres tout confort. Région Marin - Saint-Blaise de préférence. Tél. heures de bureau 24 40 40 ou écrire à case postale 770, 2001 Neuchâtel, 88893-128

FAN-L'EXPRESS Direction: F. Wolfrath R. Aeschelmann Redacteur en chef: J. Hostettler Réception centrale: Rue Saint-Maurice 4 - Neuchâtel Téléphone (038) 25 65 01 Compte de chèques postaux: 20-178 Télex 3 51 81

OFFRES D'EMPLOIS IMPORTEANTE ORGANISATION ROMANDE D'ASSURANCES SOCIALES cherche pour son Service de centralisation, UN COMPTABLE CHEVRONNÉ apte à seconder l'adjoint du chef-comptable et à reprendre les responsabilités de ce dernier dans 2 ans (retraite). Le candidat idéal devrait avoir entre 30 et 40 ans, être si possible titulaire du diplôme préliminaire de comptable fédéral, avoir une expérience professionnelle très étendue et être capable de diriger une équipe de collaborateurs qualifiés. Des connaissances en informations de gestion seraient un atout supplémentaire. Notre organisation placée dans le centre ville, près de la gare offre: - un parking à proximité, - un horaire variable, - des avantages sociaux. Les personnes désireuses de se créer une situation stable voudront bien envoyer leur curriculum vitae accompagné des certificats sous chiffres H 18-547820 Publicitas, 1211 Genève 3. 87966-136

A la suite du départ du titulaire, nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir: AIDE-CAISSIER Priorité sera donnée à candidat ayant déjà travaillé dans la branche d'assurance-maladie mutuelle et connaissant le chiffrage des frais médicaux. Faire offres manuscrites détaillées, avec photographie, curriculum vitae et prétentions de salaire à: CMBB, avenue de la Gare 3, 2000 Neuchâtel. 90185-136

L'Administration fédérale des contributions Division principale de l'impôt sur le chiffre d'affaires cherche un Collaborateur spécialiste ou une Collaboratrice spécialiste pour sa division juridique. Cette personne aura pour tâche essentielle d'assurer les relations écrites et téléphoniques avec de nombreuses entreprises de toute importance des secteurs du commerce, de l'industrie et de l'artisanat. Elle élaborera des questions très variées de nature économique, technique ou juridique. Notre choix se portera sur un jeune collaborateur ou une jeune collaboratrice ayant une formation commerciale complète acquise dans une école de commerce ou titulaire du certificat de maturité. Nous demandons au candidat de la sûreté de jugement et d'excellentes aptitudes pour la rédaction. De langue maternelle française ou allemande, il aura de très bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle. Nous offrons un emploi stable avec de bonnes possibilités d'avancement, une rémunération conforme aux exigences de l'heure, des avantages sociaux confortables et une ambiance de travail agréable. Les intéressés (ées) voudront bien adresser leurs offres de service accompagnées des documents usuels à l'Administration fédérale des contributions, Service du personnel, Eigerstrasse 65, 3003 Berne. 88459-136

A vendre au Locle Immeuble en construction Magasin et appartements dès Fr. 260.000.- Pour tous renseignements Gedeco S.A. 2001 Neuchâtel Rue de l'Hôpital 16 - Tél. (038) 25 61 45. 88435-122

A vendre à Neuchâtel petit immeuble locatif à rénover, 9 appartements de trois pièces, loyers modestes. Forme de propriété: S.l. Pour tous renseignements Gedeco S.A. 2001 Neuchâtel Rue de l'Hôpital 16 - Tél. (038) 25 61 45. 88431-122

A vendre à Auvernier (NE) maison familiale de 2 appartements Pour tous renseignements Gedeco S.A. 2001 Neuchâtel Rue de l'Hôpital 16 - Tél. (038) 25 61 45. 88432-122

A vendre à Chez-le-Bart (NE) magnifique villa avec port privé et bateau Pour tous renseignements Gedeco S.A. 2001 Neuchâtel Rue de l'Hôpital 16 - Tél. (038) 25 61 45. 88437-122

EXCEPTIONNEL A vendre à TORGON la plus lémanique des stations valaisannes à 80 min de Neuchâtel par l'autoroute MAGNIFIQUE APPARTEMENT traversant avec balcon et terrasse orientée sud, vue imprenable sur la plaine du Rhône, complètement meublé et équipé, (cuisine, linges, draps, duvets, etc.). Garage chauffé en sous-sol, à 50 m des pistes de ski des Portes du Soleil (500 km de ski sans frontières) proximité patinoire, curling, salle de spectacle, boutiques, restaurants. Pour traiter: Fr. 16.000.- possibilité de crédit avec taux d'intérêts préférentiels. Contacter Michel SUSS au (025) 81 27 24 ou (025) 81 27 25 (heures de bureau). 88196-122

À VENDRE BEVAIX Très belle situation ensoleillée et calme à l'entrée est du village avec dégagement sur le lac et les Alpes APPARTEMENT DE 4 PIÈCES Grand séjour avec cheminée, vaste balcon, cuisine agencée, 3 chambres à coucher, salle de bains, W.-C. séparés, cave, réduit. NÉCESSAIRE POUR TRAITER Fr. 21.000.- COUT MENSUEL Fr. 853.- + CHARGES. 88629-122 SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

A vendre à Chézard (NE) magnifique propriété-villa site absolument exceptionnel Pour tous renseignements Gedeco S.A. 2001 Neuchâtel Rue de l'Hôpital 16 - Tél. (038) 25 61 45. 88436-122

A vendre à Saint-Blaise Seulement 75 c le mot appartement de 2 pièces (70 m²) en PPE avec jouissance d'une place de parc. Belle situation. S'adresser à Etude Meylan et Huguenin, Fbg du Lac 17, 2001 Neuchâtel, (tél. 25 85 85). 88857-122

À VENDRE à 7 km à l'ouest de Neuchâtel PETIT LOCATIF de 3 appartements de 4 pièces avec cheminées et cuisines agencées. Nécessaire pour traiter Fr. 200.000.- Rendement: 6,2%. Adresser offres écrites à BR 1835 au bureau du journal. 90163-122

A LOUER Etude Clerc et de Dardel, notaires, 2, rue Pourtalès - 2000 Neuchâtel Tél. 25 14 69 À LOUER à Bevaix immédiatement ou pour date à convenir appartement de 2 pièces avec tout confort - balcon - ascenseur. Situation tranquille et ensoleillée. Place de parc à disposition. 90188-126

À VENDRE à 10 km à l'ouest de Neuchâtel IMMEUBLE LOCATIF de 11 appartements à caractère résidentiel. Appartements de 2, 4 1/2 et 5 pièces avec grand balcon, cheminée de salon, cuisine équipée, etc. Entrée en jouissance 30 juin 1983. Nécessaire pour traiter Fr. 600.000.- + frais d'acquisition. Adresser offres écrites à AP 1834 au bureau du journal. 90172-122

À LOUER NEUCHÂTEL Extrémité ouest ville, limite zone viticole, vue sur la baie d'Auvernier, le lac et les Alpes, APPARTEMENTS DE 2 1/2 PIÈCES Salon avec cheminée, cuisine avec bar très bien équipée, chambre à coucher, avec terrasse abritée, salle de bains, cave, galetas. Fr. 630.- + charges 90171-126 SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

2074 Marin Rue Bachelin 8 Tél 038 33 20 65 Régie Michel Turin SA Diplôme féd de régisseur et courtier A vendre sur les hauts de Neuchâtel, avec vue imprenable, à proximité des transports publics 2 MAISONS EN DUPLEX comprenant séjour avec cheminée, coin à manger, cuisine agencée, 4 chambres à coucher, 3 salles d'eau, grandes terrasses, garage double. Disponibles à fin 1982. Prix de vente: dès Fr. 490.000.-. Avec l'aide fédérale: Fr. 1800.- par mois + charges. Visite sur rendez-vous. 88494-122

À LOUER petite vitrine Place Pury 9. Renseignements: SECURITYAS S.A. Tél. 24 45 25. 90166-126

A louer à Neuchâtel, zone piétonne TRÈS BEAUX BUREAUX - Immeuble commercial de construction très soignée - Parking du Seyon à 200 m - Surface disponible: de 120 à 240 m², divisible au gré du preneur - Convientrait parfaitement pour études d'avocat, fiduciaire, cabinet médical, etc. - Conditions de location, plans de situation, plans des bureaux sur demande, Herzog S.A., rue de Nidau 11, 2502 Bienne. Tél. (032) 22 65 55. 90157-126

A louer à Bôle à proximité immédiate de la gare de Colombier ancienne villa entièrement rénovée. Loyer à discuter. Pour visiter et traiter fiduciaire Herschdorfer fbg de l'Hôpital 25 2001 Neuchâtel Tél. 25 32 27/28. 88490-126

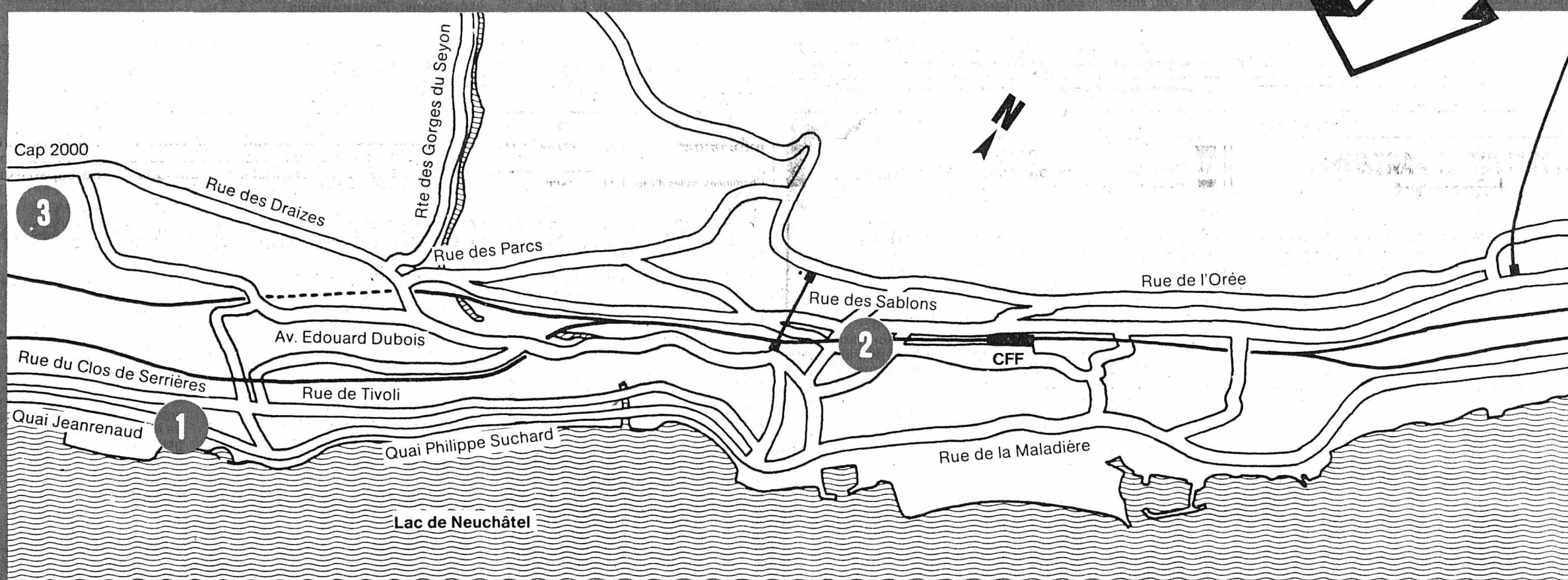
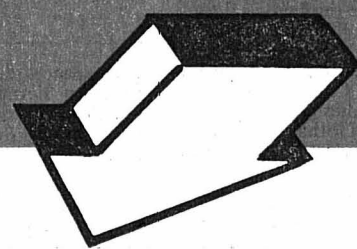


# DENNER

## SUPERDISCOUNT

**Les 3 magasins DENNER  
à votre disposition dans  
la région de Neuchâtel.**

**Vous nous  
trouvez ici**



- ① **Rue du Clos de Serrières 31**    ③ **Centre commercial CAP 2000,**  
② **Rue des Sablons 43**                      **Peseux, avec des produits frais**

**Nouveau** dans notre assortiment,  
introduction du pain frais journalier et de la petite boulangerie.

**Action spéciale  
valable du 27.-30.10.82**

**Pain mi-blanc**                      500g                      **-.95**

**Dans nos 3 succursales de Neuchâtel et Peseux**

**DENNER des prix bas en permanence**



# CHRONIQUE DU VAL-DE-RUZ

## FORUM

### Un tunnel bien poli

Décidément, ça marche cette «bulle» comme lieu de rencontre vertical. De l'habitant de cette maison, justement, qui risque de «sauter» aux Hauts-Geneveys au paysan de montagne en passant par le conseiller d'Etat, chef des travaux publics, tout le monde était là pour parler d'un tunnel sous La Vue-des-Alpes. Bien. On a parlé, avec cœur, avec sincérité, avec ses mots à soi, comme le demandait Pierre Kramer, meneur de jeu, très affairé à repérer les désirs d'intervention dans la caverne surpeuple. Couleurs différentes, ruptures culturelles: le bon peuple a ri quand ce vieil homme a dit: «On est des sacrifices, on se défendra, je ne suis pas tout seul.» Et sous les rires, il a continué, comme il avait enfin compris le fonctionnement du micro: «Riez seulement! Nous on ne se laissera pas faire!» Alors quelque chose dans sa voix a fait que le rire s'est cassé. C'est un risque à prendre, en débat.

Passons à autre chose: il est de ces incohérences majeures que même le plus fin des arbitres ne relève pas. Ainsi hier soir, quand les arguments étaient opposés au tunnel, les promoteurs les considéraient avec la bienveillance du sage qui ne se laisse pas emporter par ses passions: nous comprenons vos arguments, mais ils sont sentimentaux. Or la place n'est plus au sentiment. Il faut du réel, une voie rapide et sûre, un tunnel. C'est une question de solidarité. Mais la solidarité n'est-elle pas un sentiment? Ou serait-ce plutôt un devoir? Mais voilà, il n'y a plus de consensus aujourd'hui sur ce qu'est le devoir: pour les uns, le mot d'ordre inébranlable d'un sain fonctionnement est la croissance, plus de gens, plus d'industrie, plus de route, plus de consommation. D'autres refusent la consigne «enrichissez-vous» perçue comme une atteinte personnelle, et constatent dans l'actuel marasme sa faille. Tous sont sincères, informés, résolus. Et beaucoup plaident pour que la question n'oppose pas le Haut au Val-de-Ruz, les communes entre elles. Dans deux ans sortira le résultat de l'étude en cours. Sera-t-elle objective, au sens scientifique, c'est-à-dire inclut-elle le doute, pratiquement admet-on dans cette étude économique-socio-politique que le tunnel pourrait être une fausse solution? Et si une solution acceptable du point de vue environnement et efficacité pouvait être trouvée, les sceptiques sauraient-ils accorder leur approbation? C'est peut-être dans des Forum comme la «bulle» qu'une graine de compréhension est semée. Pour l'instant, on est loin encore de l'intégration.

Classés par équipes, les arguments majeurs:

#### POUR

— Pierre Kramer: Cette idée, ce rêve... Déjà mon père me montrait l'endroit. Et Pierre Dubois l'a dit la semaine dernière: «Il faut des voies de communication».

— André Brandt: L'étude est légitime, étayée par le Grand conseil qui a donné un mandat dans ce sens au Conseil d'Etat en janvier 1979. Plus de véhicules passent par La Vue-des-Alpes que par le Gothard. Des milliards ont été alloués pour la traversée des

Alpes, aucun pour le Jura, en raison d'un préjugé tenace de la Berner fédérale.

— Maurice Favre: La question est tout étudiée. Ce qui est aberrant, c'est de construire un tunnel sous Neuchâtel avant d'en construire un sous La Vue-des-Alpes.

— Jean-Martin Monsch: 30% des postes de travail dans l'industrie se trouvent de l'autre côté de la chaîne du Jura. Les habitants du Val-de-Ruz sont égocentriques. Traditionnellement paysans, (5% seulement de la population) ils ne prennent qu'aujourd'hui la mesure de l'industrie. Les communes sont compétentes pour prendre des mesures empêchant de transformer la vallée en cité-dortoir. — Félix Bernasconi: Il faut faire le tunnel pour toucher les subventions: 84 pour cent!

— Maurice Frey: pas besoin de faire un tunnel pour avoir des subventions. Ce qui est beaucoup plus nécessaire, c'est de la conviction. Le tunnel rapprochera physiquement et psychologiquement les villes du Locle et de La Chaux-de-Fonds du réseau d'autoroutes. — Francis Matthey: De grâce pas d'opposition entre agriculteurs et industriels! La Chaux-de-Fonds, première commune agricole de Suisse sait qu'il est interdépendants. Mais l'avvenir de 60.000 personnes ne se joue pas contre une maison! Il faut un tunnel, oui, car les entreprises candidates à l'installation mettent cette condition à leur venue. Et pourquoi craindre que les Chaux-de-Fonniers filent par le tunnel? Ils aiment leur pays et désirent y rester.

#### CONTRE

— Maurice Evard: Et que va-t-on nous servir après la T20? Faire déboucher le Val-de-Travers à Boudrevilliers? Amplifier l'arrière vers Saint-Imier? Quelle affectation à-elle été prévue pour le Val-de-Ruz?

— Jean-Pierre Besson: Un tunnel, c'est la politique de l'autruche. Ça n'arrangera ni le réseau routier, ni l'économie. — Eric Vittoz: si on insufflait ces millions dans la recherche en microtechnique, ça aiderait sûrement davantage l'économie...

— Albert Challandes: On tue ainsi les paysans l'un après l'autre. Ce n'est pas pour l'alimentation qu'il faut nous préserver, mais pour la VIE!

— Roger Mojon: Les usagers de la route n'ont pas de problèmes! — Dominique Cornu: Si l'économie dépend du tunnel, c'est qu'elle est déjà morte... Beaucoup d'interventions encore, relatives à La Clusette et au Val-de-Travers, on fait qu'on peut se perdre à Fontainemelon comme à Chicago. En fin de débat, une panne de courant impertinente donna un avant goût de tunnel: pas de panique...

#### Ch.G.

Permanence médicale: votre médecin habituel. Au Forum: Super-western «*Terror of Oklahoma*», pièce en deux actes, par les classes pratiques de la Fontenelle, à 20h, entrée 5fr.

## Au tribunal de police du district Un taux d'alcoolémie de 3,45 pour mille

Le tribunal de police du district, placé sous la présidence de M. Daniel Jeanneret, assisté de M. Roland Zimmermann qui assumait les fonctions de greffier, a siégé, hier, à l'hôtel de ville de Berner.

R. H. était renvoyé devant le tribunal sous la prévention d'infractions à la loi sur la circulation routière et ivresse au volant. Circulant, le 22 août, vers 22 h, sur la route menant de Berner à Dombresson, le prévenu a perdu, à la suite d'une vitesse excessive, la maîtrise de sa voiture peu après Saint-Martin, alors qu'il entendait bifurquer à droite en direction de la scierie Debrat. Le véhicule, quittant la chaussée, a heurté un poteau de signalisation. Malgré d'importants dégâts à l'avant de sa voiture, le prévenu, après une marche arrière, quitta les lieux sans autres, c'est, notamment, grâce aux débris de peinture retrouvés sur place que la police est parvenue, dans la soirée, à identifier R. H. Suspecté d'ivresse, le prévenu fut soumis à une prise de sang dont l'analyse révéla un taux de 2,66 pour mille. L'intéressé ne s'est pas présenté à l'audience. S'agissant d'une quatrième récidive en l'espace de quelques années, le tribunal a frappé fort en condamnant R. H., par défaut, à une peine ferme de 90 jours d'emprisonnement, 300 fr. d'amende et 260 fr. de frais.

G. L. est également renvoyé pour ivresse au volant. Mais alors là, le taux est extraordinaire: 3,45 pour mille! On peut rappeler

qu'au-delà de 4 à 5%, selon les individus, les fonctions du système nerveux cessent de fonctionner. A ce stade-là, la dose d'alcool absorbée est généralement mortelle!

Le 15 août, G. L. avait accompagné son ami à Savagnier où se déroulait une fête. Vers 2 h 30, l'ami, vu son propre état, refusant de conduire pour rentrer, G. L. se mit au volant quand bien même il n'était pas titulaire d'un permis de conduire. Mais, peu avant Valangin, le prévenu, se rendant compte qu'il allait s'assoupir, arrêta le véhicule sur le bord de la chaussée. C'est là que la police, avisée par un automobiliste de passage, retrouva les fêtards. A l'audience, le prévenu a admis les faits sans restriction, reconnaissant qu'il avait commis une énorme bêtise en prenant le volant.

— Mais saviez-vous encore ce que vous faisiez? demanda le président.

— Bien sûr, je savais parfaitement où j'en étais!

— Mais, ordinairement, à partir de 3%..., tente de poursuivre le président.

— Non, non, cela allait bien, j'étais très clairvoyant, rétorqua le prévenu!

Tenant compte de l'absence d'antécédents, le tribunal a finalement condamné G. L. à 25 jours d'emprisonnement avec sursis, accordés sans hésitation en raison du taux, pendant 4 ans, 100 fr. d'amende et 259 fr. de frais.

M.

## Coupe neuchâteloise de « Cross Country » à Fontainemelon: sous la pluie

### De notre correspondant:

Il n'a pas cessé de pleuvoir durant toute la course et malgré cela, ce fut un succès puisque la participation a été de 107 coureurs. Les organisateurs ont beaucoup regretté la faible participation du Val-de-Ruz: les écoliers et écolières, filles et garçons, venaient presque tous du bas du canton. Et pourtant, on aime courir au Val-de-Ruz!

et un parcours D (vert) de 2100 m. Tous ces parcours se déroulaient dans les forêts situées au nord de Berner. On avait prévu du thé chaud pour l'arrivée, une cantine au collège et chacun a pu se doucher... mais l'eau était froide... (H.)

Voici les résultats:

Jeunes garçons: 1. Pierre Longo, Bevaix; 2. Didier Christen, Fontainemelon; 3. Pierre-Alain Botteron. — Jeunes filles: 1. Christine Cuenot, Le Locle; 2. Nathalie Sciora, Boudry; 3. Myriam Kramer, Le Locle.

Ecolières: 1. Nathalie Pécaut, CEP Cortaillod; 2. Corinne Sciora, Boudry; 3. Alexandra Challandes, Fontainemelon. — Ecoliers A: 1. Mathieu Reeb, St-Blaise; 2. Alain Picard, Chx-de-Fds; 3. Didier Lesquereux. — (Ecoliers B: 1. Fabian Ryser, Bevaix; 2. Fabrice Gobbo, Bevaix; 3. Frédéric Wingeier, Nods.

Cadettes B: 1. Murielle Sommer, Chx-de-Fds; 2. Sandrine Humbert-Droz, Le Locle; 3. Judith De Piante, Le Locle.

C'est la société de gymnastique locale qui organisa, samedi dernier, cette deuxième manche de la Coupe neuchâteloise de cross-country. Les courses débutèrent à 13 h 30, tous les horaires ont été tenus selon le programme. Il y avait trois parcours, un parcours A (bleu) de 650 m; un parcours B (rouge) de 750 m;

## Longue séance au Conseil général de Fontaines

### La route de La Vue-des-Alpes au Gurnigel sera goudronnée

#### De notre correspondant:

Le Conseil général de Fontaines a siégé récemment au collège en présence de l'exécutif au complet. Trois tours d'horloge ont été nécessaires pour venir à bout des dix points de l'ordre du jour.

Le Conseil communal fut d'abord autorisé à ouvrir une procédure devant un tribunal arbitral contre l'ancien locataire de l'Hôtel du District, afin de récupérer une somme de 13.000 fr. représentant les frais de nettoyage et de remise en état des locaux.

Le règlement du service de défense contre l'incendie modifié une dernière fois en 1972 méritait une remise au goût du jour. L'état-major du corps des sapeurs-pompiers a collaboré à la mise au point du nouveau règlement qui est proposé. M. Dominique Cornu (lib) pense que l'article 30 qui prévoit des sanctions contre les hommes trouvés en tenue deux heures après le licenciement sera difficile à appliquer. M. Francis Besançon, président de commune, assure qu'il s'agit d'une question d'assurance. M. Duvoisin, demanda ce que, l'on en-

tend par «cas spéciaux pouvant être examinés par le Conseil communal», à l'article 20 qui concerne les soldes et indemnités. Il lui est précisé qu'il s'agit expressément d'interventions en dehors des sinistres.

Cette réponse ne satisfait guère M. Duvoisin qui propose un amendement à cet article, prévoyant une possibilité de compensation à ceux qui subissent une perte de salaire lors des incendies. La longue discussion qui s'en suit montre que le degré de dévouement des sapeurs est diversement conçu. Finalement, l'amendement proposé est repoussé par huit voix contre cinq, et le nouveau règlement est accepté par neuf voix.

DEPUIS DIX ANS...

Il y a une décennie que les riverains et usagers de la route La Vue-des-Alpes - Le Gurnigel demandent chaque année que le tronçon situé sur la commune soit rendu plus praticable. Le Conseil communal a multiplié les démarches afin que cette demande de crédit ait les meilleures chances d'être acceptée, pourtant cela ne fut pas facile. Le coût total de cette réfection est estimé à 70.000 fr., dont à déduire les participations suivantes: Confédération (l'armée utilise cet accès pour se rendre aux places de tir), 15.300 fr.; privés (bordiers et utilisateurs) 6100 fr.; fonds de compensation d'aide aux communes, 28.000 francs.

C'est finalement un crédit de participation de 20.000 fr. qui est demandé au Conseil général. Les craintes et réticences émises dans la discussion sont apaisées par les conseillers communaux, notamment M. Gilbert Schulé qui renseigne sur la solidarité des travaux envisagés, et précise que n'étant pas comprise dans le périmètre de la localité, cette route ne sera en aucun cas déneigée en hiver. M. Albert Challandes (rad) souhaite qu'on saisisse cette occasion de liquider cet épineux problème de réfection qui, compte tenu des frais d'entretien annuels en constante augmentation... représente plus un investissement qu'une demande de crédit. Ce point de vue est entendu puisque finalement le crédit est accordé par douze voix contre une.

W. B.  
(A suivre.)

## À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

### La Maison des Jeunes en 1981

Au cours de l'exercice écoulé, la Maison des Jeunes de Neuchâtel n'a pas eu de préoccupations particulières avec ses internes. L'esprit général est resté bon et si l'institution a parfois donné des soucis, elle a procuré bien des satisfactions également, a relevé dans son rapport M. J.-P. Huguet, directeur.

L'exercice comptable de l'année 1981 peut être qualifié d'excellent puisqu'il s'est soldé par une amélioration sur les prévisions budgétaires de plus de 30.000 fr. Les statistiques ont démontré que les repas étaient en bonne progression. En résumé, un vent d'optimisme soufflait dans l'institution!

Le traditionnel repas de Noël, a précédé d'un jour le départ pour le camp de ski, aux Collons. Entassés dans un minuscule chalet, le moral des participants est resté bon, malgré quelques désagréments, tels que les douches qu'il fallait aller prendre à trois cents mètres de l'habitat...

Dans le courant du mois de mars, un tournoi de goal-goal a été organisé. Seize équipes, composées d'internes et d'externes, ont disputés des matchs passionnants. Parmi les activités de l'institution, la télévision, le ping-pong, le volley-ball, la pétanque, les matches de cartes, ont pleinement animé les soirées.

Notons enfin que parmi les 38 internes que la Maison des Jeunes de Neuchâtel comptait en 1981, il y avait 24 étudiants, 13 apprentis et 1 écolier. Leurs origines étaient ainsi réparties: 9 du canton de Neuchâtel, 22 des autres cantons, 2 du Venezuela, 2 du Vietnam, 1 d'Iran, 1 du Portugal et 1 d'Italie.

#### À LA CHAUX-DE-FONDS

Le rapport de la Maison des Jeunes de La Chaux-de-Fonds ne mentionne qu'une activité de l'institution, «la plus sympathique entre toutes». La fête de fin d'année y a été célébrée le 16 décembre dans une atmosphère exubérante,

avec un spectacle très drôle qui a surpris et réjoui tous les participants, parmi lesquels se trouvait M. Pierre Dubois, président de la Fondation.

L'occupation de la Maison des Jeunes de La Chaux-de-Fonds a été pratiquement complète tout au long de l'année. Parmi les 50 jeunes gens et jeunes filles, 15 venaient du canton de Neuchâtel, 18 des autres cantons, 9 de France, 3 d'Algérie, 2 d'Angleterre et 1 des pays suivants: Italie, Maroc et Cambodge. C'est-à-dire: 28 étudiants, 19 apprentis, 2 stagiaires et une ouvrière.

La bonne occupation de la maison et l'augmentation des repas, ont permis à l'institution de boucler ses comptes avec une amélioration de quelque 26.000 fr sur les prévisions budgétaires. Enfin, le rapport de M<sup>me</sup> D. Soccac, directrice, relève de la fidélité et la bonne humeur du personnel de la Maison des Jeunes a, sans aucun doute, contribué à la bonne marche de l'institution.

## Trois manifestations pour la nouvelle saison des « concerts de la Collégiale »

C'est à trois concerts que sont conviés les mélomanes de la région pour cette saison 1982 des « concerts de la Collégiale ». Comme d'habitude le programme en est varié et alléchant, tandis que les interprètes seront de premier plan.

C'est ainsi que l'on entendra Charles Ossola, basse, dont la voix profonde et la technique hors pair lui ont valu depuis longtemps les louanges unanimes de la critique, Roland Jeanneret, organiste, dont on dit le plus grand bien et qui présentera son récital pour l'obtention du «diplôme de virtuosité», et bien entendu, Samuel Ducommun, organiste titulaire des orgues de la Collégiale, et qui apportera son savoir, sa maîtrise et son art au service de la musique.

Côté programme, on l'a dit c'est la variété qui prévaut. Outre les pages habituelles du répertoire (Tocatta et fugue en fa majeur de J.-S. Bach, Tocatta, Adagio et fugue du même, des pages de Nicolas de Grigny, de Mendelssohn et Brahms), on pourra savourer quelques ouvrages moins célèbres sans doute,

mais dont la valeur musicale se situe au même niveau. On relève ainsi une cantate de Sébastien de Brossard, auteur contemporain de Bach, une composition de Samuel Ducommun dont la veine semble intarissable pour le plaisir des auditeurs, deux pages d'auteurs suisses contemporains, Henri Gagnebin dont la verve enchanteresse témoigne d'une veur de l'invention séduisante et Heinrich Sutermeister dont la production lyrique a conquis la scène internationale.

Trois compositeurs représentant l'âge d'or de l'orgue romantique français seront à l'affiche. Louis Vierne avec sa «Symphonie N° 3», Marcel Dupré avec son «Psaume 18» pour orgue, et César

Franck avec sa «Grande pièce symphonique» qui fait figure de chef-d'œuvre dans la production du maître de la «Scala Cantorum».

Exception faite des trois compositeurs suisses que l'on a nommés, la place réservée au compositeur contemporain est relativement maigre, puisque seul le nom d'Hindemith figure au programme. On entendra de lui sa première sonate, sorte de résumé de la manière du compositeur germanique et qui se place au sommet de la musique d'orgue du XX<sup>e</sup> siècle.

(Dimanche 31 octobre, 7 novembre et 14 novembre.)

J.-Ph. B.

## CARNET DU JOUR

Place du port: Salon-Expo. Théâtre: 16 h, 20 h 30. Connaissance du monde «La grande aventure des peuples cavaliers» de la Mongolie à l'Arizona. Bibliothèque de la ville: lecture publique lundi de 13 h à 20 h; du mardi au vendredi de 9 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h.

EXPOSITIONS. — Musée d'art et d'histoire: Exposition des collections du musée. Maurice Estève, lithographies. Papes du monde. Musée d'ethnographie: Exposition des collections du musée. «Collections passion». Musée d'histoire naturelle. Musée cantonal d'archéologie. Bibliothèque de la ville: Revue neuchâteloise: 25 ans - 100<sup>ème</sup> numéro.

Galerie des Amis des arts: Marianne Du Bois, peintures. Galerie Ditesheim: Autoportraits - dessins, peintures. Galerie de l'Évole: Peintures et gravures neuchâtelaises. Centre culturel neuchâtelois: Lithographies de Manessier. Galerie Idées: Exposition-photos, Christian Eggs. Galerie de l'Atelier: Arringer, dessins. Galerie du Faubourg: Exposition d'œuvres de l'Épée. Maison de paroisse de langue allemande: Réimpression d'Albert Anker. Restaurant du Faubourg: Exposition Robert Poffet, aquarelliste. TOURISME. — Bureau officiel de renseignements: Place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42.

CINÉMAS. — Apollo: 15 h, 20 h. Le gendarme et les gendarmettes. Enfants admis. 3<sup>ème</sup> semaine. 17 h 30. Fame, 12 ans. Palace: 15 h, 20 h 45, Le grand frère. 16 ans. Arcades: 15 h, 20 h 30, Blade runner. 16 ans. Rex: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, L'as des as. 12 ans. Studio: 15 h, 21 h. Café express. 16 ans. Bio: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Deux heures moins le quart avant Jésus-Christ. Sans limite d'âge. 2<sup>ème</sup> semaine.

CONCERT. — Jazzland: S. Guérault, clarinette - A. Fourgeray, piano - Th. Durst, basse - D. Progin, batterie. Plateau libre: Sextet chinois. Jazz. Discothèque: Kim's Club. DANSE ET ATTRACTIONS (jusqu'à 4 h) L'ABC. La Rotonde. L'Escalier. Fisbee. DANCINGS (jusqu'à 2 h) Big Ben bar, Red Club, Bavaria, Vieux-Vapeur, Play Boy (Thielle). Parents' informations: Tél. 25 56 46 le lundi de 20 h à 22 h et le jeudi de 14 h à 18 h. Télébile: Tél. 46 18 78. SOS Futures mères: (24 h sur 24 h):

Tél. 66 16 66, du lundi au vendredi. Urgences: La main tendue, tél. 143 (20 secondes d'attente).

Office d'information sur le diabète: Tél. 24 11 52.

Soins à domicile: Centrale d'appels, tél. 24 33 44 (heures de bureau). Samedi, dimanche et jours fériés, renseignements par répondre automatique.

Permanence médicale et dentaire: En cas d'absence du médecin ou du médecin dentiste traitant, le N° de tél. 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.

Pharmacie d'office: F. Tripet, Seyon 8. La période de service commence à 8 h. La pharmacie de service est ouverte jusqu'à 21 h. De 21 h à 3 h le poste de police (25 10 17) indique le pharmacien à disposition en cas d'urgence.

Service d'urgence des pharmacies: région Bevaix - Boudry - la Côte. Pharmacie G. Tobagi, Colombier, tél. 41 22 63. Renseignements: N° 111.

AUVERNIER Galerie Numaga I: Rudolf Haas, peintures. Galerie Numaga II: Ignio Baldi, sculptures. Peter Royen, œuvres récentes.

BEVAIX Galerie Pro Arte: Aquarelles, dessins, lithos du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle.

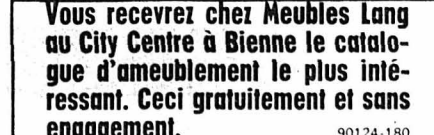
COLOMBIER Cinéma Lux: 20 h 30. Le commando des tigres noirs, (Chuck Norris). Grande salle: Exposition d'automne des commerçants.

CORTAILLOD Galerie Jonas: Josée Pitteloup, peintures sur papier et toiles. Otto Teucher, sculptures.

HAUTERIVE Galerie 2016: François Staz, aquarelles. Philippe Scrive, sculptures.

LE LANDERON Galerie Eric Schneider: Margrit Jaggi, miroirs et fourrures.

PESEUX Cinéma de la Côte: 20 h 30, Dieu pardonne, moi pas, (Hill-Spencer).



Vous recevrez chez Meubles Lang au City Centre à Bienne le catalogue d'ameublement le plus intéressant. Ceci gratuitement et sans engagement.

90124-180

# FAN

L'EXPRESS

## BULLETIN D'ABONNEMENT

JE M'ABONNE DÈS CE JOUR

\* jusqu'à fin décembre 1982 pour Fr. 30.-

\* MON ABONNEMENT EST RENOUVELABLE tous les 3, 6 ou 12 mois, sauf révoation écrite. (\* SOULIGNER CE QUI CONVIENT)

Pour bénéficier de notre offre, les anciens abonnés «*cessés impayés*» sont préalablement exigibles.

Je payerai à réception de votre bulletin de versement.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

N° et rue: \_\_\_\_\_

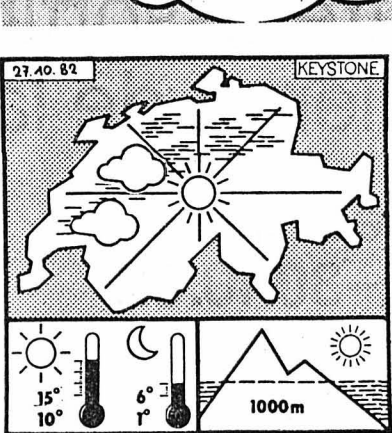
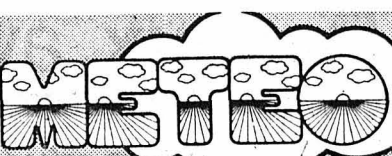
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Veillez retourner ce bulletin sous enveloppe non collée affranchie de 20 centimes, à FAN-L'EXPRESS Service des abonnements

2001 NEUCHÂTEL

FAN FAN FAN FAN FAN



Une vaste dépression centrée au nord des îles Britanniques entraîne un afflux d'air perturbé du Proche-Atlantique en direction de la mer du Nord.

Prévisions jusqu'à ce soir: Pour toute la Suisse: le temps sera le plus souvent ensoleillé. Il y aura cependant des stratus matinaux en plaine au nord des Alpes avec une limite supérieure située vers 800 m. Passage de nuages élevés l'après-midi à l'ouest. La température en plaine, voisine de 5 degrés en fin de nuit, s'éleva l'après-midi entre 12 et 14 degrés et l'isotherme zéro degré sera située vers 3000 m.

Evolution probable pour jeudi et vendredi: Pas de changements importants.

Observatoire de Neuchâtel: 26 octobre. Température: moyenne: 8,1; min.: 5,7; max.: 12,4. Baromètre: moyenne: 724,5. Vent dominant: direction: est; force: calme à faible. Etat du ciel: couvert jusqu'à 11 heures, ensuite nuageux. Soir clair.

### Prévisions pour toute la Suisse

Zurich: peu nuageux, 10 degrés; Berne: beau, 11; Genève-Cointrin: peu nuageux, 11; Sion: beau, 11; Locarno-Monti: très nuageux, 14; Saentis: beau, 0, mer de brouillard 1000 m/m; Paris: très nuageux, 14; London: bruite, 15; Amsterdam: très nuageux, 13; Francfort: très nuageux, 8; Berlin: beau, 11; Hambourg: très nuageux, 11; Copenhague: peu nuageux, 11; Oslo: beau, 5; Reykjavik: très nuageux, 7; Stockholm: très nuageux, 9; Helsinki: pluie, 8; Munich: peu nuageux, 13; Innsbruck: beau, 14; Vienne: beau, 13; Prague: très nuageux, 12; Varsovie: très nuageux, 9; Moscou: peu nuageux, 9; Budapest: beau, 13; Belgrade: beau, 17; Athènes: beau, 23; Palerme: beau, 20; Rome: peu nuageux, 18; Milan: beau, 13; Nice: très nuageux, 19; Palma: peu nuage



128<sup>e</sup> année

# COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## L'Association des services bénévoles a siégé hier après-midi à Fleurier

De notre correspondant :

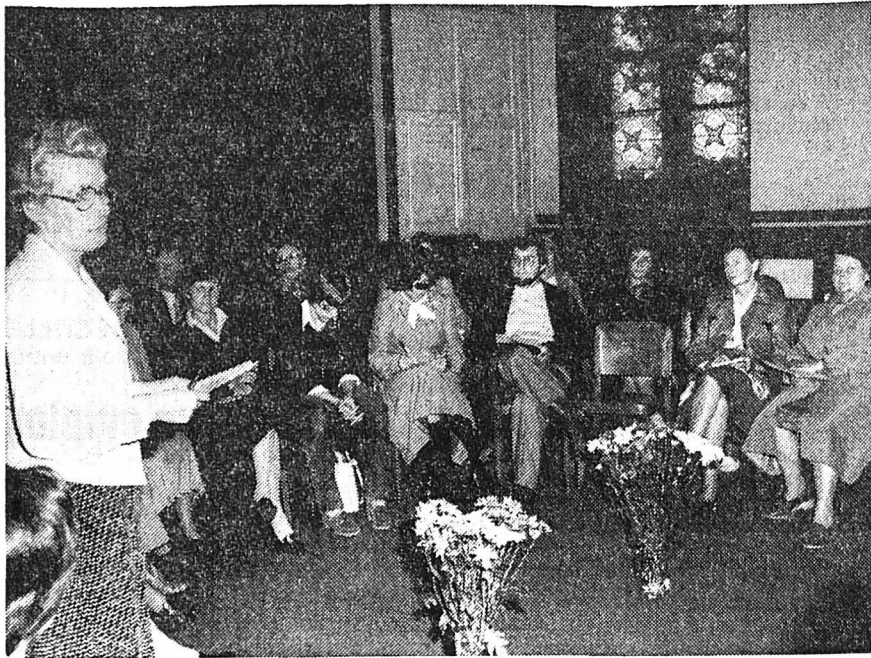
Hier après-midi, à la maison de paroisse de Fleurier, s'est tenue l'assemblée générale annuelle de l'Association neuchâteloise des services bénévoles. Cette association a été créée par une dizaine de groupes et de services qu'elle représente. La présidente, M<sup>me</sup> Maisy Billod, a souhaité la bienvenue et a fait part d'un certain nombre d'excuses, en particulier celle de M. Jacques Béguin, chef du département cantonal de l'intérieur. Puis elle a tracé un bref historique de l'association qui a tenu il y a quatre ans sa première assemblée au Louverain. Elle a souligné que tous les projets sont approuvés et toutes les décisions prises le sont collectivement.

L'an passé, deux journées de bénévolat — l'une à La Chaux-de-Fonds et l'autre à Neuchâtel — ont eu lieu. Le bureau du comité s'est rendu à Fribourg et a établi des contacts avec le service de bénévolat de ce canton, comme avec celui du pays de Vaud dont les représentants sont venus à Pesieux. M<sup>me</sup> Billod a dit combien l'activité du secrétariat était variée et a rappelé le service de démarrage du volontariat en ville de Neuchâtel. Ce service, devait ajouter M<sup>me</sup> Chappuis, animatrice, est parti modestement mais sûrement le 1<sup>er</sup> décembre 1981. Par la suite, il fonctionnera d'une façon absolument indépendante. Enfin, la présidente a exprimé sa reconnaissance aux pouvoirs publics et aux institutions Centre social protestant, Bien des aveugles, Pro infirmis, ainsi qu'à toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, soutiennent l'association, tout comme à ses collaboratrices et collaborateurs du comité.

### UNE BONNE ANNÉE

Du point de vue financier, 1981 fut une bonne année, comme le démontra M. Gartenmann, trésorier, et comme M. Schlaeppli le confirma au nom des vérificateurs. Les recettes se sont élevées à 24.610 fr. et les dépenses, dont une réserve de 7500 fr. pour frais de cours, à 18.928 francs. Il faut dire que cette situation favorable est due à une forte augmentation des subsides. Au 31 décembre, l'actif de l'association était de 11.688 fr. en nombre rond. Rapports et comptes ont été adoptés à l'unanimité.

Peu de changement au comité à deux exceptions près : à sa demande, la représen-

M<sup>me</sup> Maisy Billod au cours de son exposé.

(Avipress-P. Treuthardt)

tante de Pro infirmis a été remplacée par M<sup>me</sup> E. Rey, de la même institution, et M. Devenoges, de Fleurier, a fait son entrée pour le Centre œcuménique de rencontres et d'animation.

Après la partie administrative, il était prévu la présentation des activités de trois groupes bénévoles du canton. Ce fut d'abord le groupe d'accueil « Réfugiés », du Centre social protestant, qui fut présenté par M<sup>lle</sup> Fabienne Jacot. Le flux des réfugiés s'est situé entre les années 1975 et 1981, la Suisse en ayant accueilli 7800, qui venaient du Sud-Est asiatique. Le groupe « Réfugiés » a de multiples tâches à remplir et le bénévolat doit être de longue haleine depuis l'arrivée jusqu'à l'installation dans la vie communautaire. Il est probable que moins de réfugiés viendront dans notre pays en raison des mesures restrictives prises par le Conseil fédéral, mais ce n'est pas une raison pour cesser toute activité.

La « Boutique du troisième âge » de La Chaux-de-Fonds « marche » comme sur

des roulettes ; elle est ouverte à toutes les personnes âgées sauf lors des marchés de la métropole horlogère, où chacun peut faire son choix. C'est l'occasion aussi d'entrer en relation avec des jeunes.

Enfin, le groupe le plus difficile à conduire est, sans aucun doute, « La main dans la main », dont la responsable est M<sup>me</sup> Jeannette Muller, de Môtiers. Ce groupe s'occupe d'handicapés mentaux et possède des locaux mis à disposition par le Centre œcuménique du Val-de-Travers, à Fleurier. Dévouement et patience sont les qualités requises pour une activité bénévole qui mérite un large soutien.

Un échange de vues a terminé, avec le café qui était offert, cette assemblée générale pas tout à fait comme les autres, puisque les participants siégeaient en cercle, autour d'une table ronde supposée et qui était remplacée par un bouquet de fleurs. Des fleurs, tous ceux qui s'occupent de bénévolat en méritent bien... G.D.

## L'ancien « Hôtel de France » de Fleurier bardé de fer

De notre correspondant :

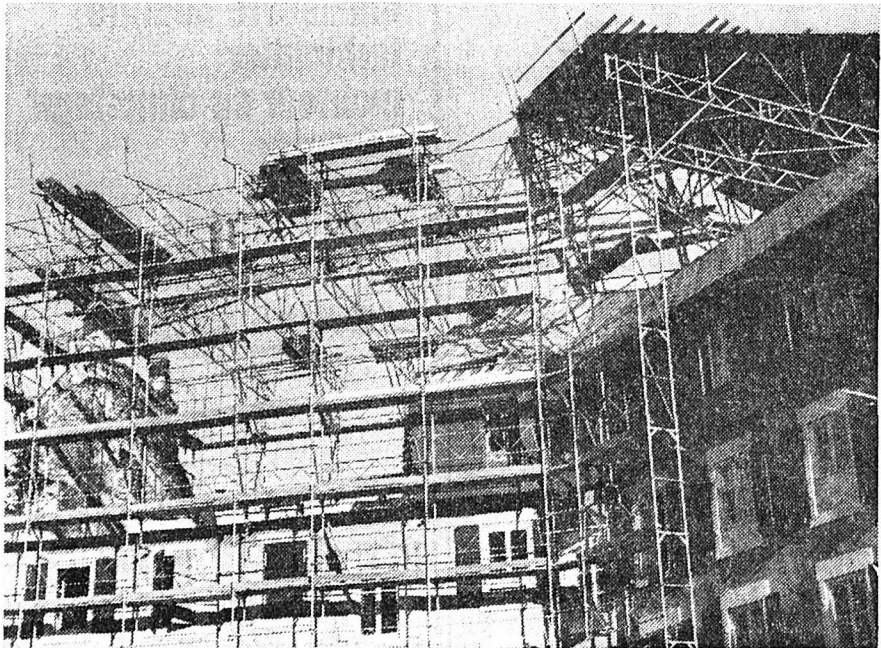
Le soir du 22 septembre, un incendie d'une rare violence ravageait partiellement la partie supérieure du grand immeuble locatif de l'ancien « Hôtel de France », à Fleurier, une construction datant de 1860. Grâce à l'intervention rapide des sapeurs-pompiers de la commune et du Centre de secours du Vallon, un véritable désastre a pu être évité. Cepen-

dant, les dégâts dus au feu et à l'eau ont été considérables.

La première opération, après ce sinistre, a été de confier à une entreprise de la place le soin de procéder aux démolitions urgentes. Actuellement, l'ancien « Hôtel de France » est littéralement bardé de fer. En effet, des échafaudages tubulaires d'une hauteur de 17 m ont été dressés. Leur longueur totale, sur trois façades,

est de 55 mètres. Une entreprise de Lyss construit une couverture provisoire qui permettra aux menuisiers et charpentiers de reconstituer le toit tel qu'il était avant l'incendie.

Ce genre d'opération, nous dit un maître d'état, ne se fait pas tous les jours. Le chantier est assez spectaculaire, comme on peut s'en rendre compte sur notre photo. Il faudra sans doute, encore par mal de temps pour que les dernières séquelles de ce sinistre soient définitivement effacées. G. D.



Un échafaudage impressionnant.

(Avipress-P. Treuthardt)

### CARNET DU JOUR

Couvet, cinéma Colisée: relâche. Ambulance: tél. 61 12 00 ou tél. 61 13 28. Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25. Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81. Sage-femme: tél. 63 17 27. Infirmière visiteuse: tél. 61 38 48. Matériel des samaritains en prêt: Fleurier, tél. 61 13 24 ou tél. 61 38 50, Couvet, tél. 63 24 46. Service d'aide familiale: tél. 61 16 72. SOS alcoolisme: tél. 33 18 90 ou tél. 65 12 42. Fleurier gare RVT: informations touristiques tél. 61 10 78. Les Verrières: bureau de renseignements: Banque cantonale. Service du feu pour tout le Vallon: tél. 118. Police cantonale: Môtiers tél. 61 14 23, Fleurier tél. 61 10 21.

## Le Théâtre des Osses à la maison des Mascarons « Allume la rampe, Louis! »

De l'un de nos correspondants :

Beaucoup de monde, vendredi soir, à la maison des Mascarons de Môtiers où le Centre culturel du Val-de-Travers recevait pour la deuxième fois le Théâtre des Osses de Fribourg et son nouveau spectacle, curieusement — mais délibérément — intitulé « Allume la rampe, Louis! » Il y a juste une année, le public valonnien avait déjà fort apprécié l'hommage scénique que cette même compagnie avait rendu à l'écrivain valaisan Corinna S. Bille. L'autre jour, à nouveau sous la forme d'un « one-woman-show », il s'agissait d'un genre et d'un style tout à fait différents: en recourant à l'astuce du théâtre dans le théâtre, Odile, une « battoille » gruérienne, autrement dit une impénitente bavarde qui ne sait garder dans sa poche ni sa langue ni ses opinions, raconte des histoires — et chante même parfois, en parodiant à ravir Arlette Zola, sa concitoyenne — comme si, comédienne débutante, elle se produisait sur les planches quasi familiales d'une petite salle communale. Un plateau dont la toile de fond reproduit un alpage et son chalet (pour créer l'ambiance) et dont la régie est assurée par son frère Louis, l'allumeur invisible de la rampe... D'ou le caractère très authentique, très direct et très populaire de ce spectacle.

Oui, cette comédienne-paysanne raconte des histoires qui deviennent autant de sketches, mais pas n'importe quelles histoires! Des histoires puisées dans la réalité régionale et ses coutumes laïques et religieuses, réécrites par le Théâtre des Osses et véhiculées, au travers d'un langage savoureux, émaillé d'expressions propres au parler gruérien et d'un accent on ne peut plus local, la cocasserie, la drôlerie, le conservatisme et la poésie de la mentalité de ce coin de pays et, par extension, de toute la Romandie où, dans les milieux campagnards et traditionalistes, une certaine morale ancestrale évolue plus lentement et plus difficilement qu'ailleurs, notamment dans les villes.

### UN BON SENS INNÉ

Et pendant près d'une heure et demie, Odile, remarquablement campée par Anne-Marie Kolly — mise en scène par Gisèle Sallin —, dit tout haut et sans détour ce qu'elle pense des hommes, des femmes, des choses et des idées de sa Gruyère. Faussement naïve et toute pètrie de ce bon sens inné des gens de la terre, elle sait être caustique, corrosive même, toujours émouvante. En somme, elle révèle aux spectateurs ces malaises, ressentis par chacun d'eux, mais souvent inavoués et inavouables, qui rongent une société peu encline à se remettre en question, à s'ouvrir les yeux, à abattre ses tabous désuets, à réviser ses normes. Elle parle de l'éducation dispensée dans un pensionnat de bonnes sœurs; de l'amour réprouvé entre les pensionnaires d'un hospice de vieux; de l'appât charnel d'un ecclésiastique; de l'avortement clandestin d'une jeune fille en fleur; des étranges cultures « herbagères » pratiquées par des citadins adeptes.

### 10.000 fr. volés à Saint-Sulpice

(c) Dimanche soir, le propriétaire de l'hôtel-restaurant du Bas-du-Village de Saint-Sulpice, M. Marcel Fanac, constatait qu'un ou plusieurs cambrioleurs avaient pénétré au premier étage de son immeuble. Ils s'y sont introduits en brisant une vitre et entrèrent ensuite dans le bureau, volèrent des clefs puis s'introduisirent dans l'appartement où ils ouvrirent le coffre. Ils firent main basse sur une somme de 10.500 francs. Une enquête a été ouverte par la police cantonale. C'est la quatrième fois cette année, sauf erreur, que le propriétaire de cet établissement public est victime de cambrioleurs.

tes du retour à la nature; d'un pèlerinage diocésain à Lourdes; de la « couverture divine » qui sert à justifier des écarts commis à l'endroit de la morale officielle, etc.

Toutefois, bien qu'elle soit une « battoille » de première classe, Anne-Marie Kolly - Odile ne dit pas tout, et c'est là aussi une des qualités de sa prestation. Ici, elle ne fait que suggérer par un mot, un regard, un geste ou un silence; là, elle invite à lire ou, plutôt à écouter entre les lignes de ses récits pourtant volubiles; ailleurs, elle se contente de tourner la clé de contact,

puis elle cède le volant et les pédales aux spectateurs. Ainsi son spectacle, malgré son profond enracinement dans le terroir gruérien qui lui confère sa véricité et sa vivacité, atteint également de plein fouet, au deuxième degré de son contenu et de ses intentions, le public étranger aux réalités quotidiennes de la Gruyère. En tous les cas, vendredi dernier, les Vallonniers et autres Neuchâtelois présents aux Mascarons n'ont guère paru imperméables à la saine douche du Théâtre des Osses. Bien au contraire!

### AVIS DIVERS

# MIGROS

## depuis 30 ans



Saucisses au foie le kilo 780 (au lieu de 9.-)

Offres « anniversaire » jusqu'au samedi 30 octobre 1982

Saucisses aux choux le kilo 780 (au lieu de 8.80)

aujourd'hui, mercredi 27 octobre, nos visiteurs se verront offrir une petite attention à l'occasion de cet anniversaire.

88355-184

### NOTRE FEUILLETON

## Arlette et son ombre

par Max du Veuzit

ÉDITION TALLANDIER

53

Arlette eut un léger sursaut... Chaque fois qu'une allusion éveillait en elle le souvenir d'Anatole Lussan, elle était désarçonnée. Était-ce avec intention que l'étrange personnage avait prononcé le nom de son vieil époux?

Elle aurait voulu pouvoir s'en assurer. Pour ce faire, ne valait-il pas mieux abonder momentanément dans son sens?

— Soit! fit-elle, conciliante. Parlons de mon pays; je suis de Normandie.

— La campagne est fort belle, par là, je crois?

— Elle me semble magnifique, à moi... Cela dépend de celui qui la regarde.

— Affaire de volonté ou de foi, peut-être?

— Non. Mais tel d'entre nous aime la mer bleue, tel autre l'océan agité; l'un préfère les torrents et les ravins, l'autre les cimes arides et neigeuses. En sorte qu'il est difficile de formuler un jugement répondant aux goûts de

celui qu'on renseigne.

Il vit qu'elle s'efforçait de rester dans les généralités et ne formulait qu'avec soin ses réponses. Il n'en fut pas surpris; depuis le début de cette conversation, il se rendait compte qu'elle se tenait sur ses gardes. Et cette prudence inattendue la lui rendait d'autant plus suspecte.

— Vous ne vous livrez pas beaucoup quand vous parlez de votre pays, remarqua-t-il sans ménagement. Auriez-vous donc laissé de mauvais souvenirs en Normandie?

Elle haussa les épaules, énervée déjà de cet interrogatoire oiseux.

— Oh! pas du tout! affirma-t-elle. Seulement, je ne crois pas qu'il me soit nécessaire de crier sur les toits l'amour que j'ai pour ma province natale.

— Ah! tout de même, vous aimez votre Normandie?

— Evidemment, je l'aime! Ça va sans dire... Je l'aime parce que j'y suis née, parce que j'y ai vécu... Je l'aime pour ses beaux paysages, son calme bienfaisant, je l'aime parce que les miens y reposent.

— Tous les vôtres? questionna-t-il brusquement, comme s'il cherchait à l'embarrasser.

Mais elle ne parut pas s'en rendre compte.

— Presque tous... oui, bien sûr!... Mon père... mes grands-parents... Plus tard, moi, peut-être...

— Votre mari aussi, sans doute?

Involontairement, Arlette rougit.

Ce rappel direct, lui évoquant une nouvelle fois son mari mort, la saisissait d'autant plus qu'il confirmait ses doutes; c'était bien, décidément, à propos de son mariage

que l'étranger s'intéressait à elle.

Il est vrai que n'importe qui aurait pu s'étonner quelle accordait si peu de place dans sa vie au pauvre Lussan. Ne négligeait-elle pas de le compter parmi les personnes de sa famille?

Elle pensa que son interlocuteur ne pouvait ignorer sa vraie situation. De ceci, elle était maintenant certaine! Néanmoins, il lui avait lancé un tel regard réprobateur qu'elle ne savait plus que supposer.

Et voilà qu'avec une ironie encore plus accentuée il reprenait ses questions sur le défunt:

— Il est aussi en Normandie, votre mari?... Enterré avec tous ceux que vous avez aimés?

— Non, fit-elle enfin. Il est enterré en banlieue. Mes moyens ne m'ont pas permis de faire davantage pour le moment.

Qu'aurait pu dire l'inconnu, après un aussi pénible aveu? Rien, évidemment.

Il garda le silence, sourcils froncés et visage dur... Quelque chose faisait bouillonner en lui une soudaine colère qui prenait sa source on ne sait en quel coin mystérieux de ses réminiscences.

Cette petite dame, aux grands yeux innocents et enfantins, le tenait en échec, véritablement... Elle avait répondu à tout! Mais ne savait-il pas qu'un commissaire de police n'avait pu, lui non plus, la prendre en défaut sur le même sujet?...

Il fallut à l'homme quelques instants pour détendre ses traits et retrouver son calme.

Son ton s'en ressentit, bien qu'il s'excusât:

— Je viens d'être indiscret, à propos de votre mari... J'ai mérité que vous me remettiez à ma place, concéda-t-il. Pourquoi ne l'avez-vous pas fait?

Elle eut un petit rire ambigu comme si elle voulait marquer un avantage.

— Parce que j'estime qu'il n'y a aucune humiliation à avouer qu'on est très pauvre et que la bonne volonté ne suffit pas toujours à permettre certaines dépenses.

— Etes-vous réellement si pauvre? observa-t-il, comme malgré lui.

— Je n'ai que mes modestes gains pour toute fortune, fit-elle fièrement.

Oh!... oh!... je n'aurais pas pensé!... Comment! votre mari ne vous a rien laissé?

Arlette eut un léger sursaut.

— Cette fois, remarqua-t-elle d'une voix moins assurée, vous devenez... singulièrement indiscret!... Je déplore, monsieur, votre insistance...

Il se mit à dire:

— Ne me faut-il pas justifier la profession de détective que vous m'avez gratuitement octroyée?

— Alors, tant pis pour nos relations futures, riposta-t-elle d'un ton sec. J'ai horreur des curieux, des mouchards et des espions, tenez-le pour dit si vous désirez me parler plus longtemps.

— N'ai-je pas supposé, tout à l'heure, que seule l'innocence ne redoutait pas la curiosité?

— Comme il vous plaira, cher monsieur! Je ne désire nullement vous convaincre de quoi que ce soit. Et, sur ce, brisons là-dessus et prenons congé. (A suivre.)



**1975: ANNÉE EXCEPTIONNELLE POUR LES BORDEAUX ROUGES**



Appellation d'origine contrôlée Indication du millésime

**FONSET-LACOUR** 1975

APPELLATION BORDEAUX CONTRÔLÉE

PRODUCE OF FRANCE

Mis en bouteilles par BARTON & GUESTIER - Néaumes-Éviers & Blarquet - Grande France

Volume net du contenu.

Adresse principale de l'emouteilleur

Mention autorisée

Mention obligatoire à l'exportation

Chez BARTON & GUESTIER, depuis 1725, on est terriblement à cheval sur l'étiquette ! Celle de FONSET-LACOUR 1975 porte les 6 mentions obligatoires authentifiant un très grand cru de Bordeaux rouge, élevé dans les riches terres du Médoc.

**IL N'EST DE VRAI BORDEAUX QUE DE BORDEAUX**

Distributeur exclusif pour la Suisse:  
VINICOLE DE SIERRE - 3960 SIERRE / VALAIS  
Tél. 027 / 55 10 45 - Tél. 38 442

90029-110

**VOTRE ORDINATEUR**  
depuis **60.-**  
par mois

- nombreux programmes disponibles
- formation possible
- utilisation
- BASIC

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

**JAXTON INFORMATIQUE S.A.**  
9, Place de la Gare, 1260 Nyon  
Tél. (022) 61 11 81 82513-110

**Portes d'entrée**

d'intérieur, antifeu, de bois, alu et métalliques, immense choix de dimensions et exécutions.

Pour renseignements et prospectus tél. au (021) 37 37 12. Uninorm Lausanne. 85987-110

depuis 1959

**détes**

vite résolues

ARRANGEMENTS FINANCIERS

038/33 69 70 ST-BLAISE (NE) 87817-110

**CHERCHER LE MOT CACHÉ**

M	A	Y	E	N	N	E	E	G	A	H	C	U	O	B
E	R	T	A	E	H	T	T	N	E	M	M	O	C	R
Q	N	K	R	O	Y	R	E	N	E	M	I	N	U	T
S	U	D	O	S	R	E	G	E	N	M	I	L	L	E
O	A	E	O	A	E	A	U	U	L	S	S	I	O	M
L	E	U	N	S	L	M	T	E	S	U	N	S	I	U
D	A	N	T	E	S	E	S	E	S	O	C	X	E	E
E	I	R	K	E	R	E	A	I	I	N	T	C	L	L
E	S	C	O	I	R	U	U	T	L	U	E	E	U	T
T	I	C	E	U	D	N	A	R	R	C	U	M	O	S
N	C	O	M	E	S	G	E	E	A	S	Y	G	M	C
E	I	R	A	H	A	S	G	S	I	Z	O	C	E	I
M	L	D	L	V	F	R	E	S	S	O	B	S	E	L
O	E	E	I	T	E	G	I	E	N	N	E	I	T	E
M	I	D	W	A	Y	A	E	T	N	A	P	E	L	

Pour trouver le mot caché, rayez dans la grille les mots de la liste en commençant par les plus longs. Il vous restera alors huit lettres inutilisées avec lesquelles vous formerez le nom d'une ville de la côte basque française.

Dans la grille, les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche ou de gauche à droite, de haut en bas ou de bas en haut. La même lettre peut servir plusieurs fois.

Aude - Bouchage - Comment - Corde - Cuisseau - Cyclisme - Divagation - Dos - Endosseur - Eleusis - Etienne - Immense - Larousse - Lesbos - Lé-pante - Mois - Mali - Minuterie - Mixture - Mayenne - Midway - Moment - Minute - Mille - Nickelage - Neige - Que - Raz - Serf - Sicile - Sauternes - Solde - Sel - Sec - Succulent - Théâtre - Tyrannie - Togo - Yeu - York.

(Solution en page radio)

**OFFRES D'EMPLOIS**

**EMPLOYÉE DE COMMERCE**

Nous cherchons, pour compléter notre équipe, une (25-35 ans) capable de travailler d'une manière indépendante. Elle sera appelée à tenir les comptes de nos succursales et de secondier notre chef du service financier, y compris gestion du contentieux, débiteurs et tenue des livres de banques, CCP, etc. Bonnes connaissances de l'informatique souhaitées. Nous offrons: - place stable - ambiance agréable dans petite équipe - caisse de retraite et avantages sociaux

Faire offres par écrit à la direction du Garage Central & Montreux-Excursions S.A. Grand'Rue 106, 1820 Montreux. 90161-136



A la suite de mutations internes, la Radio cherche pour son département Musique

**un ou une stagiaire collaborateur (trice) de production**

Son rôle consistera à assister les régisseurs musicaux, procéder à des montages et contrôles d'enregistrement et, occasionnellement, à effectuer des prises de son ou toutes tâches de programmation. Un stage de formation de deux ans est prévu. Qualités requises: - bonne culture générale et connaissances musicales étendues, si possible sanctionnées par un diplôme de conservatoire - connaissances de l'allemand et de l'anglais souhaitées - aptitude au travail en équipe et disponibilité pour horaires irréguliers.

Lieu de travail: Lausanne.

Les candidat(e) s de nationalité suisse voudront bien adresser leur offre détaillée avec photo et prétentions de salaire avant le 7 novembre 1982 au: 90030-136

Service du personnel de la radio suisse romande 40, avenue du Temple 1010 Lausanne

Nous cherchons **BARMAID**  
Horaires: 16 h 30 à 24 h.  
Congé le dimanche.  
Tél. (039) 23 53 00. 90123-136

**MONTREUX EXCURSIONS S.A.**

cherche pour son agence de voyages à Monthey un **AGENT DE VOYAGES**

expérimenté et ayant les capacités de prendre rapidement les fonctions de **CHEF D'AGENCE**

Nous offrons une place stable et d'avenir à un candidat capable et désireux de se créer une bonne situation bien rémunérée et offrant une grande liberté d'action. Si vous êtes intéressé par ce poste et si vous désirez en savoir davantage lors d'un entretien sur place, faites-nous parvenir votre offre détaillée avec curriculum vitae et photo à la Direction de Montreux-Excursions S.A. Grand'Rue 106, 1820 Montreux. 90160-136

**PRECEL S.A.**

cherche pour son département mécanique **mécanicien de précision**  
**mécanicien régleur**  
**mécanicien contrôleur**  
**rectifieur**  
**aide-mécanicien**

Se présenter avec certificats ou faire offres à Précel S.A. Vy-d'Etra 10, 2000 Neuchâtel Tél. (038) 33 56 56. 90115-136

Nous cherchons pour Lausanne un **EMPLOYÉ-COMPTABLE** bilingue français-allemand avec expérience du contentieux. Faire offres détaillées avec photo sous chiffres BO 1829 au bureau du journal. 88358-136



A la suite de mutations internes, le département de l'Information Radio cherche un(e)

**journaliste RP**

qui sera affecté(e) aux émissions d'actualité, le cas échéant après une période de perfectionnement. Exigences: - Aptitude naturelle à l'expression radiophonique - intérêt affirmé pour la vie publique - jugement sûr et rapide des événements suisses et étrangers - parfaite maîtrise de la langue française et aisance rédactionnelle - formation secondaire de niveau baccalauréat, avec préférence à des études universitaires complètes ou à une expérience professionnelle confirmée - entière disponibilité à assurer des horaires irréguliers.

Lieu de travail: Lausanne, Maison de la Radio, La Sallaz.

Entrée en fonctions: à convenir.

Les candidat(e)s, de nationalité suisse et inscrit(e)s au Registre professionnel des journalistes, sont prié(s) d'adresser leur offre détaillée avec photo et prétentions de salaire dans les meilleurs délais au: 90031-136

Service du personnel de la radio suisse romande 40, avenue du Temple 1010 Lausanne

Entreprise de peinture cherche **2 peintres en bâtiment**  
CFC si possible.  
Tél. (038) 25 88 06, heures des repas. 88901-136

Pour mon équipe du service externe, je cherche **un (e) représentant (e)**

désirant se construire une existence indépendante et lucrative. Si vous êtes prêt(e) à recevoir une formation sérieuse et à fournir un bon travail, téléphonez-moi dès aujourd'hui. Tél. (038) 42 49 93. 87776-136

Restaurant Cercle National Neuchâtel - Tél. (038) 24 08 22 Pour la réouverture prochaine Nous cherchons

**sommeliers-sommelières**  
**dame de buffet**  
**garçon de maison**

Prendre contact par téléphone de 8 h à 17 heures. 90149-136

Pharmacie du Littoral cherche

**aide en pharmacie**

diplômée avec quelques années de pratique pour entrée dès le 1<sup>er</sup> décembre. Faire offres sous chiffres EV 838 au bureau du journal. 90098-136

Pension du Littoral neuchâtelois cherche

**cuisinier capable**

sachant travailler seul. Horaire régulier. Faire offres sous chiffres DT 1837 au bureau du journal. 90102-136

On cherche

**aide de laboratoire**

pour boulangerie-pâtisserie. Tél. 33 16 77. 89782-136

Restaurant Aquarium Le Landeron cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**une serveuse qualifiée**

parlant français et allemand. Tél. (038) 51 38 28. 89781-136

Bar-Club cherche **hôteses**

Bon salaire. DÉBUTANTE ACCEPTÉES. Mahanttan-Club Genève Tél. (022) 31 82 93, dès 17 heures. 88458-136

Cherche **peintre** sachant travailler seul. Tél. 31 49 94, heures des repas. 88892-136

**Ecriveaux** en vente au bureau du journal

Entreprise de menuiserie-charpente du vignoble cherche

**jeune manoeuvre sachant conduire**

Tél. (038) 46 12 95. 90100-136

Wir suchen für unser Verkaufsbüro in Lausanne jüngeren

**kaufm. Mitarbeiter**

für Auftragsbearbeitung im Innen- und Aussendienst. Es handelt sich um eine Dauerstellung mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten. Erforderlich sind kaufm. Ausbildung, sehr gute Französischkenntnisse sowie wenn möglich Erfahrungen in der Papier- Druck- oder Zulieferindustrie. Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Zeugnisse sind zu richten an:

Firma **Werner Kupferschmid + Co**  
Papiere und Kartons  
Dornacherstrasse 101, 4002 Basel  
Tel. Nr. (061) 35 04 46. 90120-136

**DÉCOLLETAGE S.A.**, Saint-Maurice cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**un employé technico-commercial**

pour secondier le directeur de productions. Nous demandons: connaissances approfondies sur machines modernes. La personne cherchée devra être à même - d'établir les dessins de fabrication - contrôler les productions - établir et suivre les programmes de fabrication et de livraison

Nous offrons: - très bon salaire - avantages sociaux d'une grande entreprise

Veillez envoyer vos offres avec curriculum vitae et copies de certificats au bureau de l'usine: 1890 Saint-Maurice/Valais ou prenez rendez-vous au tél. (025) 65 27 73, interne 12 ou 23. 90156-136

**TRATTORIA DU SOLEIL**

Galerie du Soleil 1<sup>er</sup> étage  
Tél. (038) 25 90 60

cherche **CUISINIER (ÈRE)**

comme extra, pour 2 à 3 jours par semaine. Nous demandons une personne connaissant la cuisine italienne. Sans permis s'abstenir. 90195-136

Cherchons **VENDEURS**

Gains intéressants. Horaire à convenir. Contactez-nous: Loirs Magazines rtd de Beaumont 6 1700 Fribourg. Tél. (037) 24 59 22. 90121-136

**RESTAURANT Le Lacustre**  
Colombier cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**garçon ou fille de buffet**  
Sans permis s'abstenir. Tél. 41 34 41. 89779-136

Cherchons

**possibilité de gardiennage**  
du lundi au vendredi de 6 h 45 à 12 h 15, de **2 gros chiens** très gentils, parce que nous travaillons. Conditions selon entente. Tél. 25 04 91 dès 12 h 30 à 13 h 30. 90111-136

Communauté thérapeutique dans le Jura-bernois cherche:

**infirmier(ère)s en psychiatrie**  
**éducateurs(trices)**  
**travailleurs sociaux**

avec formation ou expérience dans le travail communautaire. 3 postes sont à pourvoir. Les postulations sont à adresser à: Communauté thérapeutique Les Vacheries-du-Fuet 2711 Le Fuet. Tél. (032) 91 92 80. 90096-136

**LA MAISON DE SANTÉ DE PRÉFARGIER CLINIQUE PSYCHIATRIQUE** 2074 Marin/NE cherche

**une secrétaire médicale**

habile dactylographe ayant de bonnes notions de la langue allemande. Salaire et avantages sociaux intéressants. Chambre personnelle et pension à disposition. Présenter offres écrites ou téléphoner à l'administrateur, tél. (038) 33 51 51. 90101-136



Nous cherchons pour tout de suite:

**maçon**  
**manœuvre qualifié**  
**ferblantier**  
**monteur en chauffage**  
**serrurier**

Suisse ou permis valable. Excellentes prestations. **(038) 24 21 88** 86161-136



Hôtel-Restaurant-Dancing Le Dauphin désire engager pour son dancing, qui s'ouvrira prochainement

**1 barmaid**  
**1 barman**  
**2 garçons**  
**1 réceptionniste**

Connaissances approfondies du métier et bonne présentation exigées. Veillez faire vos offres par écrit à la direction du Dancing J. Cavatassi, 2003 Neuchâtel. 89772-136

**emploi libre**

LIBRE EMPLOI S.A. 11, rue de l'Hôpital 2000 NEUCHÂTEL (038/24 00 00)

Engageons immédiatement pour travaux dans la région, plusieurs professionnels ou aides expérimentés, Suisses ou «C».

- Ferblantiers
- Couvresseurs
- Serruriers
- Soudeurs

Emplois libres, stables ou temporaires. Salaires élevés, primes 13<sup>me</sup>, plan de carrière. 81216-136

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/localité \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à:  
Banque Procrédit  
2001 Neuchâtel, Avenue Rousseau 5  
Tél. 038-24 63 63

85524-110



LA CHAUX-DE-FONDS

La vente de l'Eglise réformée bientôt à la Maison du peuple

Comme le temps passe... A peine les comptes de l'exercice précédent bouclés, que reviennent la nouvelle édition de la vente de l'Eglise réformée.

Mais c'est une « première » également qui attend les visiteurs puisque le grand local du deuxième étage et sa galerie, entièrement rénovés et repensé (voir une précédente édition) seront à même d'offrir un cadre plus accueillant et surtout plus fonctionnel.

En compagnie du pasteur Lebet, l'un des piliers de cette manifestation, et de plusieurs membres du comité d'organisation, nous avons parcouru ces lieux agréablement aménagés.

Et puis voici les « occasions », le coin des rêves, l'alimentation avec ses chocolats récoltés par les jeunes, les confitures maison (M<sup>me</sup>

Borel, à elle seule, en a fabriqué 400 pots...), les légumes livrés par les agriculteurs de la région.

N'oublions pas le coin des jeux, avec des « trucs » formidables comme ce tir à l'arbalète qui faisait dire au pasteur Lebet: « j'espère que nous sommes bien assurés contre les dégâts ».

La pâtisserie sera à l'honneur tandis que l'allée centrale, réservée aux convives, ainsi qu'une partie de l'arrière-salle, attendent plus de 200 personnes pour le repas du soir.

Comme par le passé, le bénéfice sera réparti entre l'Eglise réformée, la paroisse allemande et Service et témoignage chrétiens qui recouvre notamment les Missions.

Une vente qui, à chaque fois, rencontre le succès et qui permet aux paroissiens des divers quartiers de se retrouver.

Ph.N.

Le Salon chauxois ouvre ses portes

En 1980, Modhac, la grande exposition commerciale et culturelle de La Chaux-de-Fonds avait dû avancer la date de sa manifestation, la période d'automne généralement retenue voyant le Pavillon des sports être occupé par une autre cérémonie.

Pour l'heure, le Salon chauxois, édition N° 3, a « remis ça », à l'ancien-stand. Occupant les deux éta-

ges, il sera officiellement inauguré cet après-midi, en présence des autorités cantonales et communales. Une trentaine de stands, des panneaux publicitaires animeront, jusqu'à dimanche, la vie locale.

Il y aura fête, cinq jours durant, avec le sourire des recevants et la bonne humeur du public qui pourra ainsi découvrir l'impact et la garantie qu'offrent les commerçants spécialisés.

Ny.

Sous les auspices de la Dante Alighieri Le Duo Paganini au Club 44

De notre correspondant:

Le violoniste Fernando Antonelli et le guitariste Francesco Biraghi joueront cette saison en Espagne, en Allemagne et en Afrique du Nord.

On sait que Paganini aimait beaucoup la guitare; pendant quatre ans, il a même délaissé le violon et a écrit ses « Feuilles d'album » que nous avons entendu avant la pause pour guitare seule.

C'est dans l'édition Zimmermann, de Frankfort, que jouèrent les deux virtuoses italiens. La dernière Sonate en Do majeur est un morceau inédit (qui n'a jamais été imprimé, ni joué).

Etat civil (21 octobre)

Naissances: Ghadiali, Mehdi, fils de Dilawar Fazalbahai et de Razia Fida, née Hussain; Sommer, Céline, fille de Eric Eddy et de Anita, née Froidevaux; Vuicinic, Alain, fils de Branko et de Ljiljana, née Sencic.

LE LOCLE

Cinq ans d'attente... mais un plan de la ville pratique et attrayant

De notre correspondant:

Il est né au début de cette semaine après plus de cinq ans de gestation. Quand il se tient bien à plat, il mesure très exactement 52,5 centimètres.

Quel est donc cet être bizarre qu'on pourrait croire sorti de l'imagination fertile d'un écrivain de science-fiction? Qu'on se rassure: cette description s'applique tout simplement au nouveau plan de la ville que vient d'éditer l'Association de développement du Locle (ADL).

Il se présente sous la forme d'un dépliant de format 10,5 x 21,5 centimètres. La page de couverture est composée d'une vue de la ville au milieu des pâturages et, à l'intérieur d'un tréfilé à trois feuilles, de photographies du Moutier, du Saut-du-Doubs et du Col-des-Roches.

A l'intérieur du dépliant se trouve le plan proprement dit dont il convient de souligner la qualité du graphisme et la parfaite lisibilité.

la ville dans sa lumière estivale et dans sa parure hivernale. Entre les images, un texte très bref rappelle en quatre langues les traditions hospitalières et gastronomiques de la ville, ainsi que sa vocation industrielle et sa situation au milieu d'espaces verts.

Le dépliant contient encore une liste des rues par ordre alphabétique et indique la situation des différents services de la ville et des principales industries. En fin, une colonne a été laissée en blanc afin de permettre l'impression d'un texte publicitaire par la commune, le bureau du tourisme et les industriels ou particuliers intéressés.

PROSPECTUS TOURISTIQUE?

Ce nouveau plan rendra de grands services et sera notamment à disposition à la chancellerie communale, à la gare, dans les hôtels, à la douane et dans les banques.

Le nouveau comité de l'ADL ne manque ni d'enthousiasme, ni d'imagination. On peut donc être certain qu'il mettra tout en œuvre pour promouvoir le tourisme et pour développer le maigre secteur tertiaire de la ville.

R. Cy

CARNET DU JOUR

LA CHAUX-DE-FONDS

CINÉMAS Corso: 20h30, Deux heures moins le quart avant Jésus-Christ.

Plaza: 20h30, L'épée sauvage, (16 ans). Eden: 18h30, Fièvres d'été, (20 ans); 20h30, Amoureux fou, (12 ans). Scala: 20h45, L'as des as, (12 ans).

TOURISME - Bureau officiel de renseignements: 11, rue Neuve, tél. (039) 224821.

Permanences médicale et dentaire: en cas d'absence du médecin de famille, tél. 221017.

Pharmacie d'office: Centrale, 57, avenue Léopold-Robert, jusqu'à 20h30, ensuite tél. 221017.

DIVERS Salle de musique: 20h15, L'orchestre symphonique de Bordeaux, sous la direction de Roberto Benzi (concert de l'abonnement).

Ancien-Stand: dès 14h, Le Salon chauxois (plus de 30 exposants).

LE LOCLE

EXPOSITIONS Musée des beaux-arts: (sauf lundi), lithographies de Daumier, Claude Nicaud, peintre-graveur.

Collège Jehan-Droz: Photo-club des Montagnes neuchâteloises.

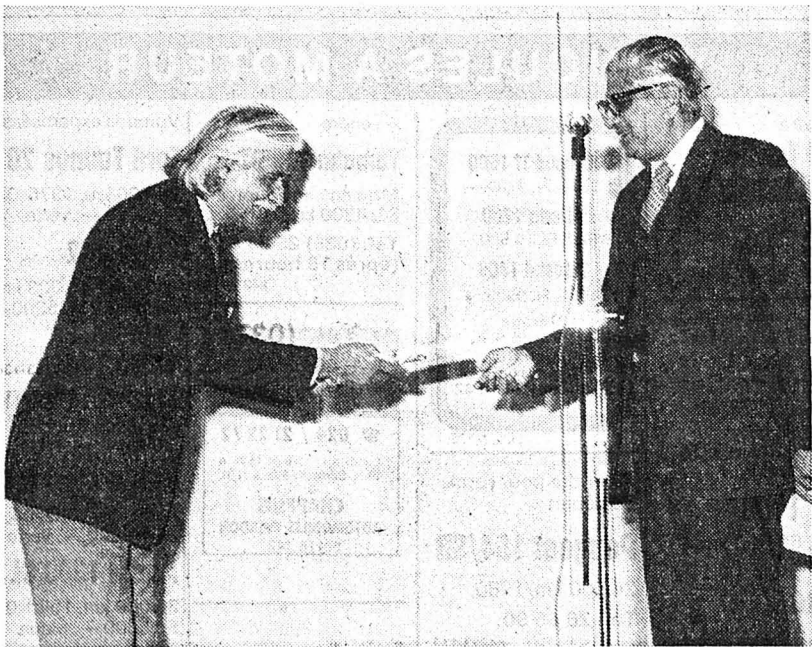
Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Chambres insolites. La taille de l'Homme.

Tourisme - Bureau officiel de renseignements: 5, rue Henry-Grandjean, tél. (039) 312243.

Permanences médicale et dentaire: en cas d'absence du médecin de famille, tél. 117 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 315252.

Pharmacie d'office: Coopérative, 6, rue du Pont. Ensuite le N° 117 renseigne.

Le prix Chandigarh à Amar N. Sehgal



Ainsi que nous l'avons annoncé dans notre dernière édition, le célèbre sculpteur Amar Nath Sehgal s'est vu décerner, samedi en fin d'après-midi dans les locaux du Club 44, à La Chaux-de-Fonds, le prix 1982 de l'Académie des beaux-arts de Chandigarh, capitale du Panjab, dont les plans ont été établis par Le Corbusier.

INFORMATIONS FINANCIÈRES

CHRONIQUE DES MARCHÉS

Après la forte chute de Wall Street

Avec son violent réajustement de 36,33 points du lundi 25 octobre, l'indice Dow Jones a atteint son plus important recul journalier depuis 53 ans.

Toutes les places boursières européennes, canadiennes, japonaises et australiennes ont immédiatement rétrogradé assez sévèrement.

Il est normal et sain qu'une consolidation intervienne après une avance précipitée de près de 250 points en deux mois et demi. Le climat baissier actuel pourrait s'accroître encore sans qu'il faille s'inquiéter.

Un autre facteur encourageant est la meilleure tenue du dollar dont la perte du pouvoir d'achat n'a perdu que 0,2% en septembre 1982, contre 0,3% en août et 0,6% en juillet.

Pour les 9 premiers mois de l'année, l'amélioration de la stabilité du dollar est aussi évidente: + 4,8% d'inflation annuelle en 1982, contre 8,9% en 1981 et 12,4% en 1980.

Il ne s'agit pas d'un succès isolé de la lutte anti-inflationniste. Pour l'ensemble des Etats membres de la Communauté économique européenne, la moyenne de la dépréciation monétaire annuelle est de 10,3% à fin septembre de cette année, contre 10,7% un an plus tôt.

TAUX DE L'INFLATION À FIN SEPTEMBRE 1982

Table with 2 columns: Country and Inflation Rate. Includes Germany (4.9%), France (10.1%), Italy (17.0%), etc.

E. D. B.

BULLETIN BOURSIER

Table of stock prices for Neuchâtel, including Banque nationale, Crédit Fonc. neuchât., etc.

Table of stock prices for Lausanne, including Banq. cant. vaudoise, Bâloise Holding, etc.

Table of stock prices for Genève, including Grand-Passage, Charmilles port., etc.

Table of stock prices for Bâle, including Pirelli Internat., Bâloise Holding, etc.

Table of stock prices for Zurich, including Swissair port., Banque Leu, etc.

Table of stock prices for Zurich (Etrangères), including Alcan, Amx, etc.

Table of stock prices for Zurich (Etrangères), including Alcan, Amx, etc.

Table of stock prices for Zurich (Etrangères), including Alcan, Amx, etc.

Table of stock prices for Zurich (Etrangères), including Alcan, Amx, etc.

Table of stock prices for Zurich (Etrangères), including Alcan, Amx, etc.

Table of stock prices for Milan, including Assic. Generali, Fiat, etc.

Table of stock prices for Amsterdam, including Amrobank, AKZO, etc.

Table of stock prices for Tokyo, including Canon, Fuji Photo, etc.

Table of stock prices for Paris, including Air liquide, Aguilante, etc.

Table of stock prices for London, including Anglo American, Brit. Am. Tobacco, etc.

Table of stock prices for General Foods, General Motors, etc.

Table of stock prices for Index Dow Jones, including Services publics, Transports, etc.

Table of exchange rates for various countries, including Etats-Unis, Angleterre, etc.

Table of exchange rates for various countries, including Etats-Unis, Angleterre, etc.

Table of exchange rates for various countries, including Etats-Unis, Angleterre, etc.



# Hämmerli

Atelier de réparation  
pour véhicules utilitaires  
**YVERDON**  
Rte de Lausanne 19  
Tél. 024-2188 77/78

Nous disposons d'un équipement  
spécialisé pour toutes réparations.  
Préparation pour expertise selon  
dévis  
Tournage de tambours de freins  
Planage de culasses

Représentation: 90028-110

## MAGIRUS IVECO

**Chaud,  
chaud... les  
Marrons**

Nouveau: Grillez-  
les vous-même, à  
la maison, avec le  
four à marrons  
Stöckli.



Dans tous les  
magasins d'articles  
de ménage et  
d'électricité.

**Jupes sur  
mesure**

Tissu et façon  
Fr. 115.—  
Grand choix de  
tissus.  
R. Poffet, tailleur  
Ecluse 10,  
Neuchâtel  
Tél. (038) 25 90 17.  
86718-110

**Modèles**

pour permanentes  
et colorations sont  
demandés.

Haute coiffure  
Stähli  
vis-à-vis de la  
poste.  
Tél. 24 20 21.  
84154-110

# \*\*\* Le succès des USA - Maintenant en Suisse \*\*\*

# 021/20 95 05

**Appelez. Votre premier  
paquet vous est offert.**

Dès la première Barclay, vous aurez la preuve  
du goût. En moins d'un an, des centaines de  
milliers de fumeurs américains l'ont adoptée:  
c'est enfin le progrès qu'ils attendaient.  
Barclay, le plaisir retrouvé.

Nous attendons votre appel 24 heures sur 24  
(samedi/dimanche compris). Nous nous ferons un  
plaisir de vous envoyer gratuitement le coffret Barclay.  
Le montant de votre communication vous sera remboursé.

Cette offre est limitée aux plus de 20 ans.  
Un seul envoi par personne est admis.  
Les paquets sont livrables jusqu'à épuisement  
des 25 000 unités mais au plus tard  
jusqu'au 30 octobre 1982.

**1 mg 0,2 mg**  
condensat nicotine



American Blend

**LITERIE**  
Nous sommes  
de bon  
conseil pour une  
litterie de qualité!

Les meilleures marques suisses de matelas:  
**SUPERBA - BICO - DORMA** vous garantissent un repos parfait  
DUVETIERIE + TRANSFORMATIONS  
Nous nous déplaçons volontiers à votre domicile pour vous renseigner  
Devis et livraison  
gratuits  
Maillefer 25, NEUCHÂTEL  
tél. 25 34 69  
MEUBLES - TAPIS  
RIDEAUX 87233-110

# Benoit

**PAS DE  
SOUÇIS**  
NOUS  
SOMMES  
LA

**ALDO**  
PEINTURE D'ABBRACCIO  
Seyon 6  
2000 Neuchâtel  
et  
PAPIERS  
et  
PEINTS  
TÉL. (038) 25 21 59

**RÉFECTIONS DE FAÇADES  
ET D'APPARTEMENTS**  
PRIX MODÉRÉS  
DEVIS SANS ENGAGEMENT  
56368-75

**DEMANDES A ACHETER**  
LIT D'ENFANT 70 x 140 cm. Tél. (032)  
85 24 58. 88988-162

**A LOUER**  
HAUTERIVE, MARNIÈRE 35 3/4 pièces, confort,  
680 fr charges comprises + garage 70 fr  
pour le 1<sup>er</sup> novembre 82. Tél. (039) 35 11 29.  
88903-163

BOUDRY PH. SUCHARD 22, 3 pièces, tout  
confort avec conciergerie. Libre 1.12.82, 575 fr  
+ charges 144 fr. Tél. 42 37 48, dès 18 heures.  
88909-163

FAHYS POUR DÉBUT 1983, 3 1/2 pièces, garage,  
video, acompte charges, 605 fr.  
Tél. 25 88 14. 84830-163

APPARTEMENT 2 PIÈCES, cuisinette, confort,  
balcon. Haut de la ville. Dès le 1<sup>er</sup> novembre.  
Pour visiter: M<sup>me</sup> Anders. Tél. 24 07 63.  
88900-163

CAUSE DÉPART Pour 1 année, dès février  
1983, appartement 2 1/2 pièces/meublé, à Neuchâtel.  
Tél. 25 65 90. 84824-163

À L'OUEST DE NEUCHÂTEL, appartement de  
3 pièces, cave, galetas. Libre 30 novembre.  
Loyer 570 fr, charges comprises. Tél. (038)  
24 61 08, heures des repas. 88910-163

HAUT DE LA VILLE pour début 1983, appartement  
de 4 chambres et bains, 490 fr. + charges.  
Adresser offres écrites à AO 1830 au bureau du  
journal. 90233-163

**VÉHICULES A MOTEUR**

A vendre  
**Ford Taunus 2000 Break V6**  
accidentée.  
Prix à discuter.  
Tél. 24 03 17. 84834-142

Voitures expertisées  
et garantie du jour  
**Daihatsu**  
Charade 1982, air  
climatisé, etc...  
garantie usine, 60%  
du prix de neuf.

**Mini 1100**  
1977, 60.000 km.  
Fr. 4800.—

**Ritmo**  
1981, 14.000 km.  
Fr. 9000.—

**Golf GTI**  
1979, avec options.  
Fr. 9000.—

**CX GTI**  
1978, très soignée,  
toutes options, int.  
 cuir, etc... Fr. 7500.—

**Ford Granada Break**  
1979, GL 2.8, toutes  
options, Fr. 8500.—

**Bus VW**  
1600 fermé, 1979,  
80.000 km.,  
Fr. 7500.—

**Mustang Cobra II**  
1976, 81.000 km.  
Prix très intéressant.  
Autorecherche  
(038) 31 55 78.  
88869-142

A vendre  
**Alfasud TI 1500**  
1980, Fr. 9200.—  
**Alfetta 1800**  
1980, Fr. 10.500.—  
**Alfasud 1500**  
1981, Fr. 9500.—  
Garage  
M. Bardo S.A.  
Neuchâtel-  
Monruz  
Tél. (038) 24 18 42  
90186-142

A vendre pour cause  
de départ  
**Peugeot 104/SR**  
24.500 km/1980.  
Tél. 26 65 90.  
84823-142

**Garage Waser  
La Côte**  
COUPE SPORT  
5 places  
**FIAT 131  
2000**  
TC Racing  
1981, 15.000 km  
Fr. 10.500.—  
Leasing dès  
Fr. 275.— par mois.  
90189-142  
**Pesoux**  
Rte de Neuchâtel 15  
Tél. (038) 31 75 73

A vendre  
**Yamaha 125 DT-E**  
Mise en circulation en  
82, 4300 km.  
Tél. (038) 25 09 66  
(après 19 heures).  
84839-142

Voitures expertisées  
**Ford Taunus 2000**  
99.800 km, 1976-08.  
Fr. 4600.—, verte.  
**Volvo 142**  
1974-10, 74.000 km,  
cyl. 2000, Fr. 5200.—,  
jaune.  
**Volvo 144**  
1972-03, 157.000 km,  
cyl. 2000, Fr. 3400.—,  
jaune.  
**Mazda 1300 CD**  
8600 km, 1982-04,  
Fr. 10.800.—, verte  
**Mazda 1300 GL**  
36.000 km, 1980-03,  
Fr. 5800.—, bleue  
**Simca 1100**  
96.000 km, 1978-01,  
Fr. 2900.—, orange  
GARAGE DU  
BEQUIET  
Agence Mazda  
A. Stauffer-Droz  
2523 Lignières  
Tél. 51 38 71. 90105-142

A vendre  
**Renault 18 GTS/  
1982**  
bordeaux, intérieur  
drap impeccable,  
8500 km.  
Tél. 33 49 86,  
après 19 h. 90112-142

**Porsche  
911 SC 3,0**  
1978-01, rouge,  
jantes BBS,  
pneus Pirelli P7,  
spoiler AV +  
AR, phares  
longue portée,  
radio-k7 stéréo.  
Tél. 46 12 12  
(int. 27).  
88797-142

A vendre  
**Fiat 124  
Spécial**  
1974,  
expertisée le  
14 octobre  
1982.  
Etat  
impeccable.  
Prix à discuter.  
Tél. (038)  
25 48 89.  
90116-142

*Le Restaurant*  
**Chez Norbert**  
2072 Saint-Blaise, Suisse  
Vendredi et samedi 29 et 30 octobre  
sous les auspices de l'Ordre des  
COTEAUX DE CHAMPAGNE

**REPAS DE GALA**  
Dès lundi 1<sup>er</sup> novembre 1982:  
**Grande Quinzaine  
champenoise**

3 menus au choix - Champagne ouvert en flûtes  
Pour réservation: ☎ (038) 33 36 80 90167-110

**Télévision  
couleur**  
66 cm - 300 fr.  
Tél. 42 18 96.  
88912-110

**CLUB PRIVÉ**  
cherche encore  
quelques membres,  
couples ou  
personnes seules.  
Ecrire sous  
chiffres  
W 28-300643  
PUBLICITAS,  
2001 Neuchâtel.  
87977-110

**Ecriteaux  
en vente au  
bureau du journal**

**Je nettoie**  
cuisines, fenêtres,  
appartements,  
vitrieffes parquets, etc.  
Gary,  
tél. (038) 36 17 74/  
(038) 24 75 03.  
87236-110

**Beau choix  
de cartes  
de visite**  
à l'imprimerie  
de ce journal

**PETITES ANNONCES**  
au tarif réduit de 75 ct. le mot  
(minimum dix mots)  
à l'exclusion de toute annonce  
commerciale, non occasionnelle  
ou ayant une certaine importance.

Pour faire publier une « Petite annonce »,  
il suffit de remettre un texte clair  
et très lisible à notre réception,  
4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

**DEMANDES A ACHETER**

1 CYCLOMOTEUR PUCH 2 vitesses manuelles,  
rouge, état neuf. Tél. 61 33 61. 88854-161

CITERNE à MAZOUT 1100 litres avec bac +  
pompe, 500 fr. Tél. 25 24 48, heures de bureau.  
88876-161

SKIS ROSSIGNOL COMPACT 1,80 m, fixa-  
tions Tyrolia, souliers Jet 777 (43). Equipement  
neuf! Au plus offrant. Tél. (038) 24 40 00  
(interne 22). 90159-161

MANTEAU D'HIVER, neuf, grande taille, moi-  
tié prix. Tél. 25 38 76, le matin. 84831-161

4 PNEUS NEIGE SUR JANTES pour Renault  
4 et 5, 120 fr. Tél. 42 20 57. 84833-161

ASPIRATEUR BATTEUR HOOVER, 1 paire  
skis 130 cm, fixations, bâtons, 1 paire patins  
hockey p. 32, 2 paires souliers skis N° 34 et 36.  
Avantageux. Tél. (038) 24 59 80, le matin.  
88915-161

SAXOPHONE ALTO Yanagisawa neuf, nou-  
veau modèle N° 880, cause double emploi. Prix  
normal 1990 fr, laissé à 1500 fr. Tél. 31 49 52 ou  
31 63 54. 84825-161

UN SERVICE EN ARGENT NEUF, Berndorf,  
48 pièces. Valeur 1100 fr, cédé à moitié prix. Tél.  
(038) 24 79 19, heures des repas. 84827-161

MANTEAU VISON gris saphir, pleines peaux,  
parfait état, 38/40. Prix avantageux. Tél. (038)  
25 72 37. 84828-161

PIGEONS PAONS 50 fr le couple. Vouillamoz,  
Maison Pontarouse, Vy-d'Etra 16, Boudry.  
89755-161

TRES BEAU PIANO marque Schimmel,  
2500 fr. Tél. 33 13 96, heures repas. 88873-161

DEUX JEUNES CHIENS Montagne des Pyr-  
nées avec pedigree. Prix avantageux.  
Tél. 55 10 84. 88919-161

BATTERIE PROFESSIONNELLE  
COMPLETE. Prix à discuter. Tél. 24 68 38.  
88894-161

**Achat de vieil or  
et de vieux bijoux  
ou et argent.**  
Pendules anciennes  
aux meilleurs prix,  
à la bijouterie  
**CLAUDINE  
VUILLE**  
Portes-Rouges 46,  
immeuble  
Marché-Migros,  
Neuchâtel,  
Tél. 25 20 81.  
45279-44

**J'ACHÈTE MEUBLES**  
anciens, bibelots, livres,  
vaisselle, etc., etc.  
Débaras d'appartements,  
caves et galetas  
**A. LOUP 2014 BÔLE**  
Chanet 2 ☎ (038) 42 49 39  
(anciennement Rochefort)  
88146-144

**volets et  
fenêtres**  
à prix très étudiés.  
Tél. (038)  
31 28 17. 90099-110

Maculature en vente  
au bureau du journal

**PROFESSIONS MÉDICALES**

**URGENT  
CABINET MÉDICAL**  
en pleine activité, à remettre à  
**ROMONT**  
dans splendide immeuble.  
Convient pour 1 ou 2 médecins  
généralistes.  
Tous renseignements:  
tél. (021) 23 57 54. 90154-152

**Dem. d'emplois**

**Chauffeur PI**  
cherche travail.  
Libre rapidement.  
Ecrire sous  
chiffres  
W 18-325012  
PUBLICITAS, 1211  
Genève 3. 88366-138

**Baux à louer  
au bureau du journal**

**DEMANDES A LOUER**

CHERCHE STUDIO MEUBLÉ à Neuchâtel de  
décembre 1982 à février 1983. Tél. (038)  
24 28 59. 88914-164

URGENT, CHERCHONS 3 PIÈCES. Districts  
Boudry - Neuchâtel. Tél. 42 25 83. 88887-164

3 - 3 1/2 PIÈCES. Pesoux, centre ville ou gare  
pour deux personnes tranquilles et solvables.  
Tél. 25 65 89, dès 19 heures. 88905-164

CHERCHE 2 PIÈCES confort. Carrefour Rosière  
- Brévards - Parc. Tél. 25 63 30. 88904-164

ÉTUDIANT cherche chambre (indépendante)  
Neuchâtel. Prix raisonnable. Tél. 53 38 30, dès  
19 heures. 84838-164

TOUT DE SUITE OU POUR DATE à CON-  
VENIR. Appartement 3 pièces, avec confort,  
loyer modéré, région Bevaix - Cortalloid - Bou-  
dry - Colombier - Bôle. Tél. 55 22 84, le soir.  
88917-164

**DEMANDES D'EMPLOIS**

DEMOISELLE avec DIPLÔME ESCN cher-  
che travail dans bureau ou particulier - Fixe,  
temporaire ou remplacement. Tél. 42 40 17. 88895-166

DAME cherche emploi, comme vendeuse ou  
dans restaurant, temps partiel ou 4 jours, de 8 h  
à 17 h. Tél. (037) 77 27 36. 90158-166

GRAVEUR, formation de dessin, lettres, mode-  
lage, cherche emploi. Adresser offres écrites à  
CS 1836 au bureau du journal. 88897-166

DAME cherche heures de ménage, Neuchâtel et  
environs. Tél. 25 85 77. 84840-166

**DIVERS**

SAMARITAINS MIXTES, cours rapides. Tél.  
24 07 07 ou 53 22 13. 76247-167

À DONNER, CONTRE BONS SOINS, coup  
de foudre à l'état de neuf. 88896-167

JE GARDERAI enfants à la journée ou à la  
semaine, éventuellement chercherai à domicile.  
Tél. 42 45 28 ou 42 14 18, heures des repas.  
84837-167

PERDU CHATTE TIGRÉE, collier antipuces,  
région Marin. Tél. 33 30 78. 84829-167

ÉTUDIANT donne leçons d'allemand, d'an-  
glais, de français. Tél. 33 20 26. 88898-167

ENSEIGNANTE DONNE LEÇONS DE  
FRANÇAIS ou allemand, et cours de soutien  
(primaire) et éducation musicale. Tél. 41 17 47.  
88891-167

À DONNER CONTRE BONS SOINS 2 cha-  
tons 4 mois (mâle, femelle). Tél. (038)  
33 26 90, heures repas. 90196-167

**Si vous ne trouvez  
pas la voiture que  
vous cherchez**

téléphonez ou écrivez-moi je vous  
la trouverai dans les plus brefs dé-  
lais, à des prix très intéressants.  
Tél. (038) 25 48 89, après 17 h.  
Auto-Marché  
Case postale 745  
2001 Neuchâtel.  
90117-142

**VW GOLF GTI**  
1981, 17.000 km  
**Fr. 14.300.—**  
ou Fr. 393.— par mois (48 mois)  
88457-142

**garage hotz  
2014 of fleurier**  
TEL. 038 6129 22

votre journal

# FAN L'EXPRESS

toujours avec vous



CANTON DU JURA

# Après un week-end d'élections cantonales

## Le nouveau visage du parlement

## Gouvernement: le second tour se précise...

**De l'un de nos correspondants:** Si les changements politiques issus des élections du parlement jurassien risquent de modifier le climat des délibérations, comme nous le montrons hier, le visage de l'assemblée issue des urnes dimanche diffère aussi dans le domaine socio-professionnel. Il est ainsi permis de démentir l'assertion selon laquelle l'accès au parlement est réservé aux titulaires de professions libérales. On n'en comptera que dix dans le prochain parlement. En revanche, il y aura dix-huit enseignants, deux industriels, un artisan et dix enseignants (sans changement). On trouve encore un étudiant et deux journalistes.

Deux corporations enregistrent une augmentation importante: celle des agriculteurs, qui comptera huit députés contre six et celle des ouvriers, qui passe de deux à six. L'ouvrierisme et la large place faite aux syndicalistes est d'ailleurs un trait dominant de l'évolution socialiste, dans le district de Delémont et aux Franches-Montagnes surtout. C'est peut-être aussi partiellement ainsi qu'il est permis d'expliquer le recul de 5000 suffrages enregistré par le secrétaire du RJ M. Roland Béguelin, dans le district. Certes, les événements liés à la vie interne du mouvement au-

tonomiste ont aussi joué un rôle prépondérant, à cet égard. Les soixante députés ont une moyenne d'âge légèrement plus élevée que lors de l'élection d'il y a quatre ans, ce qui peut s'expliquer par le fait que nombre de titulaires réélus ont... vieilli durant la législature. La députation delémontaise a une moyenne de 43,5 ans, celle du district de Porrentruy de 45 ans et celle des Franches-Montagnes de 50,7. L'élection d'un sexagénaire radical explique cette différence de la moyenne calculée sur 10 députés. Les élus francs-montagnards sont pourtant, en général, un peu plus âgés que ceux des autres districts.

**LE DISCOURS INAUGURAL: POUR LE PLUS JEUNE!**

Au sujet des suppléants, qui sont au nombre de 28, (contre 27 il y a quatre ans) et parmi lesquels nous avons omis, hier, de citer M. Aimé Vernier, PDC, dans le district de Delémont, il est intéressant de constater que l'âge moyen est de 45 ans dans le district de Delémont, de 41 dans celui des Franches-Montagnes et de 44 à Porrentruy. La moyenne générale des suppléants est de 45,3 ans.

On constate ainsi que, contrairement à la volonté du constituant, qui avait émis l'idée que le système des suppléants permette aux jeunes et aux femmes d'être mieux représentés, ces suppléants sont aussi âgés que les députés et ne comptent dans leurs rangs pas plus de femmes que les députés.

La moyenne d'âge par groupe politique ne présente pas de grands écarts. Elle est de 43 ans au PDC, de 44 au parti socialiste et de 48 dans les partis radical et chrétien-social indépendant. Le plus jeune député, à qui il incombera de prononcer le discours inaugural lors de la séance constitutive en janvier prochain, sera le député de Combat socialiste Max Goetschmann, de Delémont, 26 ans. La séance en question sera présidée par l'agrarien Marcel Koller, 62 ans.

**LE MATCH VILLE-CAMPAGNE**

Dans les circonscriptions électorales de Delémont et de Porrentruy, le poids des chefs-lieux - Delémont compte 38% de la population du district, Porrentruy 30% - n'est pas sans exercer une influence directe sur la désignation des élus. Dans les deux districts, mais de manière plus marquée encore à De-

lémont, il est très difficile d'être élu sans être domicilié à Delémont. On compte d'ailleurs 17 Delémontais sur 28 députés. En Ajoie, les Bruntruitains ne sont que 10 sur 22. Mais les chefs périphériques à ces chefs-lieux abritent la majorité des élus comptés comme étant «de la campagne».

Le dépouillement des listes a d'ailleurs permis de constater que, dans les deux grandes formations radicale et démocrate-chrétienne, une rivalité certaine s'est exercée entre candidats «de la ville» et ceux «de la campagne». A cet égard, les résultats ont d'ailleurs suscité des remous très vifs, notamment au sein du PDC ajojolot.

V. G.

**ANCIEN SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'UPS**

**M. Chapatte est décédé**

Membre fondateur et ancien secrétaire général de l'Union des producteurs suisses (UPS), M. Raymond Chapatte est décédé lundi à Vicques des suites d'une longue maladie. Agé de 72 ans, il avait renoncé l'an dernier à ses fonctions d'administrateur de l'UPS et de rédacteur de «L'Union», l'organe officiel de cette organisation paysanne. M. Chapatte avait été l'un des artisans de la création du mouvement syndicaliste paysan en Suisse romande. (ATS)

**Le PCSI attend**

(c) Le bureau politique du parti chrétien-social indépendant a tenu séance hier soir pour examiner les résultats du 1<sup>er</sup> tour de l'élection du gouvernement jurassien et envisager le second tour. A l'unanimité, il a décidé qu'aucun élément nouveau n'est survenu depuis ses décisions antérieures et que, par conséquent, il n'y a pas lieu de faire de déclaration pour l'instant. Le PCSI remet donc de quelques jours sa prise de position en vue du second tour. Rappelons que le ministre du PCSI a été élu au premier tour.

V. G.

VILLE DE BIENNE

## Pour occuper les chômeurs

### Un budget bien serré...

**De notre rédaction biennoise:** Dans son budget pour 1983, la ville de Bienne a prévu un peu plus d'un million de francs pour le programme d'occupation pour chômeurs. Une somme qui semble dérisoire face à la constante progression du chômage. Pour tenter de faire face à cette situation, les autorités biennoises ont sollicité l'aide financière du canton et étudient de nouvelles possibilités pour développer l'actuel programme d'occupation pour chômeurs.

A l'heure où Bienne compte 534 chômeurs complets et 1160 chômeurs partiels - recensés par l'office du travail à fin septembre 1982 - l'offre du programme d'occupation pour chômeurs est largement dépassée. Créé en 1975, en pleine crise économique, son but est d'alléger quelque peu l'impact du chômage en évitant la marginalisation des «sans-emploi». Par ailleurs, il peut servir de période de transition pour un chômeur ayant épuisé ses 180 jours d'indemnités. Celui-ci peut y travailler durant 150 jours pour obtenir à nouveau le droit au timbrage. Ce pro-

gramme d'occupation évite ainsi, dans bien des cas, la prise en charge des personnes sans travail par les œuvres sociales.

Pourtant, aujourd'hui, il ne peut suffire à la demande: cinquante personnes en moyenne y travaillent. L'Unicef - son principal fournisseur d'emploi - envisage de doubler, voire même de tripler le volume de ses commandes (encartage de cartes de vœux). Reste le problème des locaux, car ceux de l'ancienne cuisine populaire ne sont pas adaptés à ce futur développement. Un projet de location d'une halle libérée par la General Motors est actuellement à l'étude.

**EFFORTS MAL RÉCOMPENSÉS**

Pourtant, même avec cette extension, le programme d'occupation pour chômeurs est une solution de secours. Son rôle consiste à ne pas concurrencer l'industrie privée et d'encourager son personnel à se réinsérer au plus

vite dans la vie économique. Par ailleurs, les salaires sont plus que modestes avec dix francs à l'heure au mieux...

Selon le système actuellement en vigueur, c'est la ville de Bienne qui paie les deux tiers environ du total des frais du programme d'occupation pour chômeurs, le reste étant couvert par le canton et la Confédération. Or, les finances de la municipalité biennoise sont loin d'être bonnes, et l'argent fait donc cruellement défaut pour développer l'aide aux personnes touchées par la crise économique. Par ailleurs, les autorités locales estiment que leurs efforts pour éviter la marginalisation des chômeurs sont mal récompensés.

En effet, si rien n'était prévu pour les «sans-emploi», ils seraient pris en charge financièrement par les œuvres sociales. Il en coûterait alors bien moins à la commune, puisque les charges sociales entrent dans le cadre d'une péréquation financière cantonale. L'exécutif biennois a donc demandé au canton de remédier à cette injustice en intégrant les mesures de lutte contre la crise économique dans une telle péréquation.

En attendant la réponse, les autorités biennoises vont tenter de faire le maximum pour les chômeurs avec un budget serré: un peu plus d'un million pour 1983 contre 800.000 francs l'an dernier sous la rubrique du programme d'occupation. L'avenir reste sombre, et Bienne risque bien de compter mille chômeurs à la fin de l'année...

**FAIRE PREUVE DE SOUPLÉSSE**

Compte tenu de la situation sur le marché du travail, les chômeurs biennois ne sont plus soumis à l'obligation de présenter les dix signatures d'entreprises - preuves qu'ils cherchent du travail - par mois. Une mesure d'assouplissement, introduite depuis le début septembre, et qui vient à point nommé:

Il y a du chômage dans toutes les professions et les possibilités de placement diminuent d'autant, relève M. Gerhard Seidel, de l'office du travail biennois, et nous demandons une moyenne de cinq signatures, tout en tenant compte de la situation personnelle du chômeur.

Même si 45 places vacantes étaient recensées à fin septembre à Bienne, il est toujours plus difficile de trouver un emploi, surtout pour les femmes et les personnes de plus de quarante ans. Le recyclage durant la période de chômage? Très difficile. «Pour apprendre quoi?», entend-on souvent. Peu nombreux sont les chômeurs à envisager l'apprentissage d'un autre métier, souvent pour des motifs financiers. De plus, une nouvelle profession ne s'acquiert pas en quelques mois...

Actuellement, l'office régional d'orientation professionnelle enregistre une augmentation sensible des consultations par rapport aux années précédentes. Les personnes qui se sentent menacées par le chômage viennent y chercher des conseils.

Il ne faut pas compter sur une solution-miracle et venir assez tôt, souligne M. Willi Rytz. Il précise que son office est ouvert également aux adultes - un aspect souvent méconnu du public - et que ses services sont gratuits: Notre rôle est celui d'un partenaire pour tenter de voir plus clair avec la personne qui nous consulte, mais rien n'est imposé. Pourtant, les possibilités de recyclage sont encore minces, et l'on étudie la mise sur pied d'un programme de cours, pour les soins à domicile notamment. Il y a des projets certes, mais souvent les moyens financiers manquent...

Cependant, la récente décision de l'Etat bernois - qui prévoit l'octroi d'un crédit global de quatre millions de francs pour relancer l'économie des régions de Bienne, du Jura bernois et du Seeland - devrait également contribuer à la création de nouveaux emplois (voir FAN des 23 et 24 octobre 1982). C'est en novembre prochain que le Grand conseil bernois prendra sa décision quant à l'entrée en vigueur de ces «mesures exceptionnelles pour la région horlogère». Une «manne» cantonale bienvenue en ces temps difficiles...

**URGENCES**

Pharmacie de service: Battenberg, route de Mâche 144, tél. 41 55 30.

CANTON DE BERNE

## Lutte contre le chômage

### Et si l'on décentralisait l'administration?

Le Grand conseil du canton de Berne, qui siégera à compter du 8 novembre, sera appelé à s'occuper de la situation économique à Bienne, dans le Seeland et dans les trois districts méridionaux du Jura. Mais déjà, le gouvernement bernois a annoncé un «train de mesures» en faveur de ces régions, mesures qui devraient rendre une certaine vigueur à l'économie. Mais, hélas, on perçoit le doute des milieux ouvriers et patronaux. La récession spécialement dure dans l'horlogerie, n'est pas suissée ni seulement bernoise, mais mondiale. D'aucuns estiment que le remède apporté par le Conseil exécutif n'est qu'un pansement appliqué sur la blessure d'un mourant.

Mais, alors, que faire pour conjurer le mauvais sort? Les critiques sont nombreuses, et les actions positives se heurtent à l'effondrement de maints secteurs, effondrement devant lequel les mieux intentionnés restent impuissants. Dans ce domaine, la ville de Bienne est l'exemple le plus frappant. Plusieurs fabricques ont mis la clé sous le paillasson, laissant de vastes immeubles vides, d'autres licencient une partie de leur personnel, et gonflent ainsi démesurément le

nombre des chômeurs. Une vingtaine de députés interpellent le gouvernement: ils réclament des mesures immédiates. L'un d'eux va même jusqu'à proposer une décentralisation de l'administration cantonale, voire de l'administration fédérale.

Au fait, pourquoi n'installerait-on pas plusieurs bureaux de ces administrations en ville de Bienne? Mais est-ce possible à l'heure actuelle? Est-ce une vision chimérique? L'idée, en tous cas, mérite une sérieuse étude. Mais écoutons le député Theiler. - On assiste à la croissance excessive de la place administrative qu'est l'agglomération bernoise où les administrations cantonale et fédérale qui s'y concentrent prennent une ampleur qui n'est plus en rapport avec la population et l'importance de la ville. La transformation des immeubles d'habitation en bâtiments administratifs, la disparition de zones de verdure au profit de nouvelles constructions (...) et l'augmentation constante du trafic pendulaire affectent la vie quotidienne et détériorent la qualité de la vie dans la ville fédérale. Dans les communes formant l'agglomération de Berne, qui connaissent une expansion aux dépens d'au-

tres régions de Berne et de la commune de Berne elle-même, des infrastructures doivent être construites à grands frais, alors que ces mêmes infrastructures existent déjà ailleurs.

A Bienne, en particulier, pour le député Theiler, cette décentralisation n'est pas utopique, au contraire. Elle devrait permettre un meilleur équilibre entre les grandes régions du canton:

- Grâce aux nouveaux moyens de communication utilisés de nos jours (horaire cadencé des CFF et autoroutes), l'emplacement d'une administration ne revêt plus, dans beaucoup de secteurs, la même importance qu'autrefois. C'est pourquoi, souligne M. Theiler, il serait raisonnable, à la fois à titre de contribution efficace à court terme à la lutte contre le chômage à Bienne, et comme moyen de «déléster» le centre-ville de Berne, de transférer certains services administratifs à Bienne.

Le député Theiler demande encore, entre autres, «d'intervenir auprès de la Confédération avec une requête analogue».

L'idée a été lancée officiellement. Maintenant, il faut l'étudier dans ses moindres détails.

Marcel PERRET

**TRAMELAN**

### Trois heures pour un règlement...

(c) Ce sont 41 des 45 conseillers généraux de Tramelan qui, lundi soir, ont discuté durant plus de trois heures du nouveau règlement des constructions et plans de zone. L'importance du sujet a obligé les autorités à prévoir une seconde lecture de ce dossier volumineux.

Présenté par le conseiller municipal Daniel Chaignat et par M. Ivan Gagnebin, président de la commission d'aménagement, ce nouveau règlement devra être repris en séance de la commission et des fractions. Au cours des discussions, plusieurs problèmes ont été évoqués. Les compétences de la commission des constructions, les critères déterminant le nombre de places de parc à voir par habitant, leur coût, le maintien d'un centre du village à vocation commerciale, les limites d'une zone touristique, la préservation du caractère agricole du village des Reussilles, l'implantation d'une zone industrielle, autant de sujets qui ont préoccupé les conseillers généraux.

**MOUTIER**

### Pour une meilleure information des chômeurs

(c) Les chômeuses et les chômeurs doivent être informés régulièrement sur les possibilités qu'offre la caisse de chômage pour financer un éventuel recyclage ou des stages de perfectionnement. Un effort particulier doit être fait afin que les chômeurs et les chômeuses soient renseignés au mieux sur la situation de l'emploi dans la région, par la mise sur pied, par exemple, d'une bourse du travail.

Telles est la demande formulée par le PSA section de Moutier, dans une motion que ce parti a déposée lundi soir au Conseil de ville. Ce parti relève que le chômage devient, dans la vie des travailleurs et des travailleuses de Moutier, un sujet d'anxiété. Ce temps d'arrêt dans la vie active devient progressivement insupportable pour certains. Aussi le PSA demande-t-il au Conseil municipal de faire de réels efforts d'information sur les possibilités offertes aux personnes touchées par le chômage.

## Création d'un comité d'opposition à la T6

**De notre correspondant:**

Le 29 septembre, l'assemblée de la FJB à Péry décidait, par 18 voix contre 6, de demander la réalisation d'une Transjurane (T6) à quatre pistes de Bienne à la Roche-Saint-Jean. Cette position, combattue par les délégués autonomistes, qui demandaient une consultation populaire des communes concernées par le tracé de la T6, est aussi contestée par nombre d'autres citoyens, notamment des antiséparatistes. Une assemblée de quelque 30 personnes, des villages de la vallée de Tavannes, du Cornet et de Moutier a eu lieu récemment à Bévillard. Les problèmes liés à la Transjurane dans le district de Moutier ont été évoqués. L'assemblée s'est dite déçue par la décision prise récemment par la FJB «contrairement à ce qui avait été exprimé généralement». Un comité provisoire, qui sera bientôt confirmé par une assemblée constitutive, s'attachera à obtenir l'étude d'une

amélioration des routes existantes d'une part, le creusement d'un tunnel d'autre part. On a relevé aussi qu'un crochet par la vallée de Tavannes pour une autoroute ne constituait certes pas une solution et que la population concernée devait avoir la possibilité de donner son avis, peut-être par le biais du lancement d'initiatives au niveau communal. Le comité provisoire constitué est susceptible d'être prochainement élargi ou modifié. Il comprend: M. Eric Charpié, de Bévillard, président; Ernest Schnegg, président du PSJB du district de Moutier, Philippe Konrad, de Moutier également, Francis Ganguin, d'Eschert, Jean-René Luthi, de Tavannes, Ernest Neuenschwander, de Reconvilier, Jacques Gyger, de Pontenet, Jean-Michel Blanchard, de Mallery et Georges Girardin, de Court. Ce groupe se déclare ouvert à toutes les personnes, quel que soit leur engagement politique. IVE

## Elections municipales de Saint-Imier Les premiers candidats socialistes

**De notre correspondant:**

L'échéance du dépôt des listes de candidats pour les élections municipales du mois prochain à Saint-Imier approche. Aussi le parti socialiste du Jura bernois (PSJB) a-t-il tenu une assemblée générale de la section pour désigner ses candidats. On le savait pour l'avoir déjà annoncé, M. Francis Loetscher, conseiller national et ancien maire, est candidat. Le maire en place, le radical Frédy Stauffer, ayant déjà annoncé son intention de ne pas briguer un nouveau mandat, il y a tout lieu de penser que l'élection de M. Loetscher à la mairie sera tacite.

Pour le Conseil municipal, cinq candidats ont été désignés. Il s'agit de MM. André Luginbuhl (ancien), Claude Grobéty (ancien), Trudi Dick (nouveau), Lucienne Jeanneret-Gianoli (nouveau), M. Jean-Pierre Rohrer (nouveau). Pour le Conseil général, 25 candidats ont déjà été trouvés, 6 femmes et 19 hommes, dont 10 anciens et actuels.

Dans un communiqué, le PSJB annonce que ces listes pourront encore être complétées jusqu'à la date fixée pour leur dépôt. Au cours de la même assemblée, la situation économique du vallon de Saint-Imier a fait l'objet d'un exposé de M. Michel Bailly, secrétaire FTMH. Cette situation, selon lui, est loin d'être réjouissante et s'aggrave de mois en mois. Le chômage augmente, et les licenciements vont malheureusement se multiplier dans les semaines à venir, a-t-il annoncé. En outre, il n'y a quasiment pas de places à repourvoir. IVE

## A la SPA: comme chien et chat

**De notre rédaction biennoise:**

La Société protectrice des animaux (SPA) de la région Bienne-Seeland ne se porte pas très bien. Alors que le licenciement des gérants du refuge d'Orpund, en août dernier, suscite encore des remous, d'autres problèmes fondamentaux refont surface. Aujourd'hui, les membres de la société procèdent à leur auto-critique.

Les quelque 3000 membres de la SPA vont prochainement recevoir une circulaire leur expliquant les motifs de la mise en congé des deux gérants, M<sup>me</sup> et M. Margret et Hans Berger, et ce deux mois après leur licenciement. Il semble d'ores et déjà que leurs qualités professionnelles ne soient pas contestées, mais que des dissensions les ont opposés au président de la SPA, M. Bruno Etter. D'un côté, les Berger parlent d'incompétence de leur président, de l'autre, M. Bruno Etter les accuse d'abus de confiance des gérants. De plus graves polémiques agitent encore la société. Les membres actifs dépeignent l'amateurisme et le vieillissement du comité. Celui-ci leur en rejette

toute la responsabilité, faisant remarquer que seuls 60 à 80 membres assistent régulièrement aux assemblées générales.

Quant aux plus jeunes membres, ils reprochent à la SPA son manque d'activité et l'absence d'une ligne de conduite bien définie. Ce à quoi rétorque l'administrateur de la protection suisse des animaux, M. Hans-Peter Haering: - Le refus que certains souhaitent représente un investissement d'argent et de temps considérable pour une petite société.

Tous sont cependant unanimes à reconnaître que le nombre d'inspecteurs qualifiés est insuffisant à Bienne et dans le Seeland. Dans ces conditions, le contrôle des animaux domestiques est effectué par des membres amateurs de la société.

- Nous nous heurtons à des difficultés de recrutement, explique M. Bruno Etter. Celui-ci espère redorer le blason de sa société, mais, selon M<sup>me</sup> Vreni Brand, qui recueille les chats abandonnés: «La SPA manque de punch, son système est griquant».



# SALON-EXPO DU PORT

DU 22 AU 31 OCTOBRE 1982

PLUS DE 70 COMMERCES DE NEUCHÂTEL

TENTE CHAUFFÉE RESTAURATION

OUVERTURE TOUS LES JOURS DE 14 H À 22 H

SAMEDIS, DIMANCHES DE 10 H À 22 H

INVITÉ D'HONNEUR: LAUSANNE

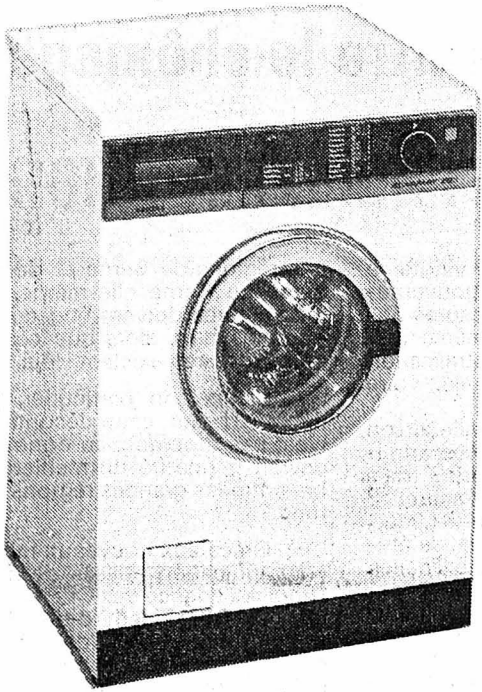
- P1 PETITPIERRE & GRISEL, échafaudages tubulaires
- P2 MARINE SERVICE
- P3 ELEXA, électricité
- P4 CID, commerce indépendant de détail
- P5 PIZZERA, constructions
- P6 GROUX, électricité
- 1 GARAGE APOLLO S.A.
- 2 FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES S.A.
- 3 PFISTER MEUBLES S.A.
- 4 CLUB D'AVIATION NE
- 5 GRAENICHER S.A., isolations
- 6 GARAGE ROBERT
- 7 NOBS S.A., pneus
- 8 TN, Transports publics du canton de Neuchâtel
- 9 CRETEGNY & CIE, comptoir ménager - MODERNA, cuisines
- 10 MASSELEY, tapis, rideaux, rev. de sols
- 11 CENTRE DU MODÉLISTE
- 12 WAGONS-LITS, Tourisme
- 13 LE TISSERIN, trousseaux, textiles-loisirs
- 14 BOURQUIN & CO, papeterie

- 15 BUREAUTRONIC, informatique et machines de bureau
- 16 AUX ARMOURINS
- 17 CURRAT, droguerie-parfumerie
- 18 AUX ARMOURINS
- 19 CARRARD, centre de couture Bernina
- 20 BOLLE-PICCARD, articles antibuée
- 21 LAURENT ÉTIENNE, décoration, vannerie d'art
- 22 PTT
- 23 BERTSCHI SPORTS
- 24 AU CYGNE, articles d'enfants, literie, ameublement, jeux, jouets
- 25 ASSA, Annonces Suisses S.A.
- 26 TCS, Touring Club Suisse
- 27 CENTRE-PRESSE (FAN-ICN)
- 28 RAYMOND LEBET, fournitures philatéliques
- 29 EXPO DÉGUSTATION VITICULTEURS
- 30 ALLIANCE ÉVANGÉLIQUE
- 31 CFF
- 32 PORRET, tapissier-décorateur
- 33 STUDIO 34

- 34 BOUTIQUE ÉPOCA
- 35 REYMOND, machines de bureau
- 36 BAUME S.A., comptoir des papiers peints
- 37 ARTESANIA, laines artisanales, filage-tissage
- 38 TURUANI, entreprise de construction
- 39 VILLE DE NEUCHÂTEL
- 40 UNION DE BANQUES SUISSES
- 41 INVITÉ D'HONNEUR: LAUSANNE
- 42 HUNZIKER, vins et boissons
- 43 JACK-POT, boutique
- 44 BESSON, auto-électricité
- 45 AU MOKA, cafés, thés, machines de restaurants
- 46 HAEFLIGER & KAESER, quincaillerie
- 47 GROUPEMENT DES OPTICIENS de Neuchâtel
- 48 UNIPHOT S.A.
- 49 JEANNERET & CO S.A., radio, TV, vidéo, Hi-Fi, appareils ménagers
- 50 JARDIN DES HALLES, articles de toilette et cadeaux
- 51 MEUBLES ALBERT ROSSETTI

- 52 GREZET, machines à coudre Husqvarna
- 53 BENGUEREL-GEIGER, ferblanterie, appareillage
- 54 AU TIGRE ROYAL, fourrures
- 55 JEANNERET, boulangerie-pâtisserie
- 56 VAUDOISE, assurances
- 57 HÔTEL TOURING
- 58 TRIPET, parfumerie
- 59 BUFFET DE LA GARE
- 60 CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTELOIS
- 62 JEANNERET & CO S.A., radio, TV, vidéo, Hi-Fi, appareils ménagers
- 64 MAISONS PATZE S.A., maisons à ossature de bois
- 66 ALTSTADT, assurances
- 68 FLORIMONT WATCH, horlogerie
- 70 BURRI, fleurs
- 72 SICLI S.A., extincteurs
- 74 WITTEW, voyages-transports
- 76 LES MAÎTRES BOUCHERS de Neuchâtel et environs
- 78 ESCARGOTS STRASBOURGEOIS
- 80 LA PINTÉ DU SALON

NOUS FAISONS LE PLEIN DE DYNAMISME



EN MÉNAGER

**Jeanneret**

C'EST AUTRE CHOSE

Stand 49

88236-193

**Jeanneret** & C° SA

APPAREILS MÉNAGERS HI-FI RADIO - TÉLÉVISION VIDEO



3 bonnes raisons d'acheter maintenant votre RENAULT

**GARAGE ROBERT**  
 Concessionnaire officiel pour le bas du canton  
 Champ-Bougin 34-36 NEUCHÂTEL Tél. (038) 25 31 08

VENEZ LES DÉCOUVRIR AU STAND N° 6 DU SALON-EXPO DU PORT

87850-193



Modèle Togo

**ligne roset**

Meubles rembourrés jeunes de ligne en exclusivité pour la région

**meubles rossetti 2017 boudry**

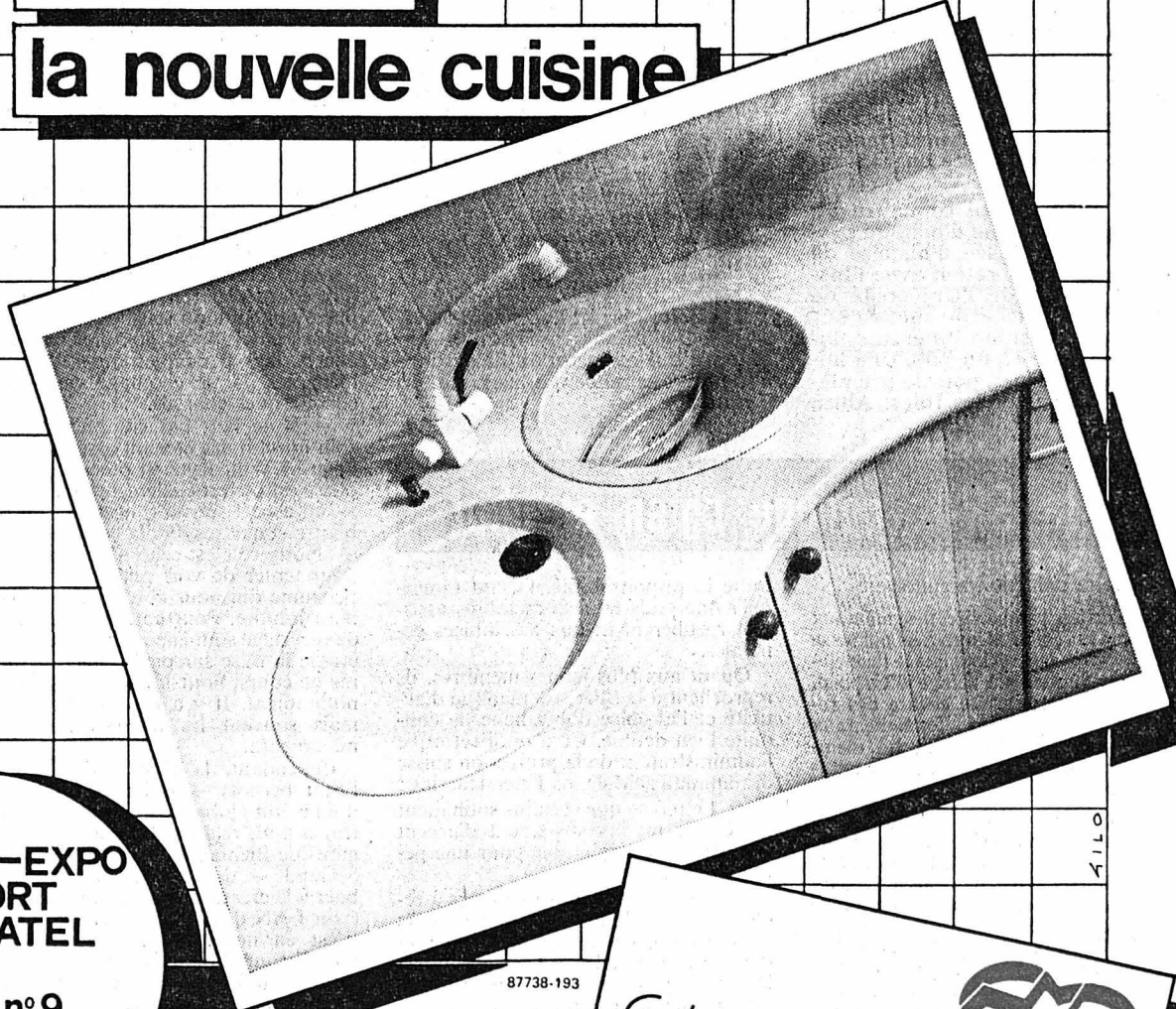
en vedette au Salon-Expo du Port, Neuchâtel

88211-193

**moderna**  
c u i s i n e s

**CREATION!**

découvrez la nouvelle cuisine



SALON-EXPO DU PORT NEUCHÂTEL

stand n°9

87738-193

Cuisines suisses pour la vie.









**REx**Tél. 25 55 55  
**EN GRANDE PREMIÈRE  
INTERNATIONALE**

faveurs suspendues

**12 ans**CITEL FILMS DISTRIBUTION SA GENÈVE  
CERTO FILMS, GAUMONT INTERNATIONAL et RIALTO FILMS présentent**BELMONDO****REx**Tél. 25 55 55  
**EN GRANDE PREMIÈRE  
INTERNATIONALE**

faveurs suspendues

**12 ans****L'AS  
DES AS**UN FILM DE  
**GÉRARD  
OURY**Avec **MARIE-FRANCE PISIER • GÉRARD OURY • DANIELE THOMPSON • ALAIN POIRÉ**  
DIRECTEUR DE PRODUCTION: ALAIN BELMONDO SCENARIO ET DIALOGUE: DANIELE THOMPSON  
DISTRIBUTION: CITEL FILMS DISTRIBUTION SA GENÈVE PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ: ALAIN POIRÉ  
MUSIQUE: VLADIMIR COSMA**DÈS AUJOURD'HUI, TOUS LES JOURS 15 h et 20 h 45 - SAMEDI - DIMANCHE 17 h 30**  
Mercredi-jeudi-vendredi-lundi-mardi-mercredi 18 h 30. Nocturnes vendredi-samedi 23 h

88204-110

**La nouvelle Citroën Visa GT. 80 CV. 168 km/h. Quelle allure!**Pour en savoir davantage:  
appelez le No 038/24 12 12Fr. 12'850.-  
roues alliage léger et  
peinture vernissée comprises.**LA NOUVELLE  
CITROËN VISA GT.**

Une européenne. Citroën: des tractions avant depuis 1934.

87860-110

Garages  
Henri Favre  
**Apollo** Citroën  
Neuchâtel/Bevaix 46 12 12Garages  
Henri Favre  
**Apollo** Citroën  
Neuchâtel/Bevaix 46 12 12Garages  
Henri Favre  
**Apollo** Citroën  
Neuchâtel/Bevaix 46 12 12Garages  
Henri Favre  
**Apollo** Citroën  
Neuchâtel/Bevaix 46 12 12

87861-110



**SPECIAL AUTO SPECIAL AUTO SPECIAL AUTO**

**LE COUP DE VOLANT :**

ESSAIS ET COMMENTAIRES: CL.-HENRI MESSEILLER

**Les nouvelles prescriptions**

A partir du 1<sup>er</sup> octobre sont entrées en vigueur dans notre pays les nouvelles normes en matière de bruit et de gaz d'échappement. Plus d'un automobiliste se demande ce que signifie pour lui ces mesures, et si la voiture devra subir quelques adaptations.

Vu la grande incertitude qui règne actuellement l'Office d'information et de documentation de la branche automobile en accord avec «Auto-utile» a exposé en détail les conséquences de ces nouvelles prescriptions pour l'automobiliste. Rien, absolument rien n'a changé pour les véhicules déjà immatriculés. Ils ne devront être adaptés ni maintenant, ni plus tard aux nouvelles prescriptions, et ils pourront circuler pendant toute la durée de leur immatriculation, c'est-à-dire pendant toute leur «existence», et pourront même être revendus sans problème comme voitures d'occasion.

Des modifications interviennent par contre au niveau des voitures nouvellement importées dotées d'un moteur à essence. A partir du 1<sup>er</sup> octobre déjà, on ne peut plus importer en Suisse que des autos satisfaisant aux nouvelles prescriptions suisses en matière de bruit - les plus sévères du monde.

A partir du 1<sup>er</sup> octobre également sont entrées en vigueur les dispositions renforcées

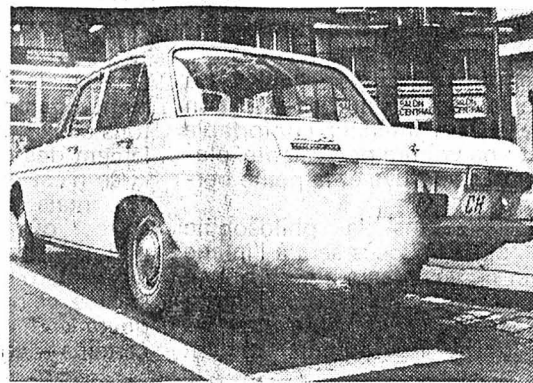
relatives aux valeurs-limite des substances nocives. Pendant la période transitoire cependant, qui durera jusqu'au 31 mars 1983, toutes les voitures pourront encore être immatriculées, qu'elles soient conformes aux anciennes ou aux nouvelles prescriptions en matière de gaz d'échappement. Mais à partir du 1<sup>er</sup> avril prochain, toutes les voitures de tourisme nouvellement immatriculées devront satisfaire à toutes les nouvelles prescriptions.

Les nouvelles normes imposent des exigences nettement plus élevées en ce qui concerne l'entretien des véhicules. Les tolérances lors du réglage de l'allumage et du carburateur sont très réduites par rapport à ce qu'elles étaient. C'est pourquoi, il est absolument nécessaire de confier l'entretien de sa voiture aux bons soins des spécialistes en la matière, qui disposent non seulement des connaissances spécialisées propres à chaque marque, mais aussi des appareils de contrôles indispensables. Les importateurs suisses d'automobiles ont déjà organisé des cours de formation du personnel.

L'importation directe d'automobile devient donc difficile. Les pays étrangers connaissent d'autres prescriptions en matière de protection de l'environnement, auxquelles il est satisfait par le recours à d'autres solutions techniques.

C'est pourquoi la transformation à opérer sur les «voitures étrangères» pour que ces véhicules satisfassent aux sévères «normes suisses» n'est pas possible la plupart du temps, ou alors à un prix très élevé.

Il va sans dire que les représentations de marques ne peuvent offrir à l'acheteur suisse que des véhicules pouvant être immatriculés dans notre pays.



Des mesures générales pour des abus particuliers...



3) Le côté sécurisant

Fiche technique	Celica Supra	Tercel
Moteur	6 cylindres 2759 cm <sup>3</sup>	4 cylindres 1295 cm <sup>3</sup>
Puissance	170 CV à 4600 t/min	65 VC à 6000 t/min
Suspension	4 roues indépendantes	4 roues indépendantes
Poids à vide	1265 kg	895 kg
Freins	disques sur 4 roues	AV: disques AR: tambours
Direction	à crémaillère assistée	à crémaillère
Réservoir d'essence	61 litres	45 litres
Vitesse maxi	210 km/h	155 km/h
Accélération	9 sec de 0-100 km/h	
Consommation moyenne de notre essai	11 litres/100 km	7,5 litres/100 km

**TOYOTA SUPRA et TERCEL,**

**les deux «Hit» de Toyota**

Nous l'avions déjà essayée sur le circuit du Mont Fuji-Yama, mais sous la pluie et avec la conduite à droite...

Cette fois-ci, nous avons profité d'un joli temps d'automne et surtout des routes sèches se prêtant bien aux exploits d'une telle voiture équipée d'une conduite à gauche à laquelle nous sommes tout de même mieux habitués...

Cette nouvelle Celica Supra 2,8i est la plus puissante des voitures Toyota jamais importées en Suisse, et elle appartient à la catégorie des voitures de sport les mieux équipées en matière d'instrumentation et de confort, en comparaison bien sûr des prix.

A vrai dire, nous avons passé quelques belles journées en sa compagnie, et si la puissance de son 6 cylindres développant 170 CV nous a comblé, le confort de son habitacle n'a pas manqué de nous inciter aux voyages...

Sa ligne futuriste n'a, en réalité, pas beaucoup de ressemblance avec les versions antérieures, et sa forme des plus aérodynamiques lui donne bel aspect. La carrosserie est plus harmonieuse et mieux équilibrée qu'avant. La suspension à quatre roues indépendantes donne à cette

voiture une bonne tenue, et sa direction à assistance progressive (elle diminue avec la vitesse) facilite grandement et surtout les mouvements de manœuvre. Son moteur est placé longitudinalement, et il entraîne le train arrière de la voiture équipée d'un pont autobloquant. Dans l'équipement, nous avons relevé les phares escamotables à lave-phare. Les sièges avant baquets assurent un excellent maintien, et le siège du conducteur est en outre équipé d'un système de boudins pneumatiques intégrés, formant un support lombaire du meilleur effet, gonflable à volonté grâce à un soufflet manuel.

Nous avons apprécié l'espace du compartiment à bagages doté de sangles d'amarrage et extensible grâce aux dossiers rabattables individuellement de la banquette arrière.

Les performances de ce «Hit» de Toyota ne sont pas méprisables et si sa vitesse de pointe est de 200 km/h, le moteur est très souple et malgré tout économe.

**PREMIÈRE TRACTION AVANT**

Si nous affirmons que la nouvelle Tercel est aussi un «Hit» de Toyota, c'est qu'elle est la première traction



2) Le côté familial

avant de la marque et déjà dans sa deuxième génération. Il est vrai que dans la première version, la Tercel n'était pas au goût de la clientèle; son allure trapue n'était pas heureuse. Maintenant, elle a belle allure, son habitacle est plaisant et ses performances valables.

La carrosserie est toute nouvelle, la suspension a été complètement revue, et son équipement assez complet.

Elle est équipée du même moteur dont les caractéristiques ont été améliorées et la puissance a été portée à 65 CV. Extérieurement, elle se distingue par une ligne harmonieuse mais fonctionnelle dépourvue de fioritures inutiles. Son avant est dominé par les barres transversales de sa calandre ainsi que par un pare-chocs synthétique.

Sa ligne de ceinture est assez basse pour offrir un maximum d'espace vitré. A l'arrière, le hayon descend en son milieu et entre les groupes lumineux jusqu'au pare-chocs, ce qui facilite l'accès au compartiment à bagages.

Son habitacle est simple, mais la

place est généreuse. En plus l'insonorisation est bien faite et les sièges sont confortables. Cette voiture va devoir se créer une place sur le marché et ce ne sera pas facile car le souvenir de la première version est toujours présent. Il aurait peut-être mieux valu donner un autre nom à cette voiture pour l'assimiler à un nouveau modèle, à un nouveau «Hit» de Toyota!

Un nouveau modèle vient pourtant de sortir ces jours, il s'agit de la Tercel version 4 roues motrices. Cette dernière nouveauté offre d'ailleurs la possibilité d'ajouter, en pleine marche, la propulsion arrière à la traction avant. De plus, cette version possède une sixième vitesse extralente pour les déplacements en terrains difficiles. Son allure extérieure est légèrement différente et l'on remarquera un montant en forme d'arc de sécurité entre la porte arrière et la glace verticale du dernier tiers de la voiture. Tout porte à croire que cette nouvelle 4 x 4 aura du succès dans sa catégorie, car elle offre un bon confort et un sérieux équipement. Elle sera sans doute la 3<sup>ème</sup> «Hit» de Toyota.



1) Le côté sportif de Toyota

**L'ART AUTOMOBILE**

**Rencontre au sommet. Alfa Romeo 2.0 Quadrifoglio Oro.**  
130 ch, Fr. 23 200.-, totalement équipée; autres modèles Alfa Romeo dès Fr. 18 700.-

Venez la voir et faire un essai au  
**GARAGE GOUTTES-D'OR**  
M. Bardo S.A., tél. (038) 24 18 42/44  
Neuchâtel, Gouttes-d'Or 78 — Carrosserie: Sablons 47  
Concessionnaire

**Alfa Romeo**  
Depuis toujours, une technologie qui gagne.

**OPEL**  
La maison spécialisée pour l'injection BOSCH (OPEL, VW, BMW)

**Garage Belcar**  
LA NEUVEVILLE  
87602-199

**ISUZU**  
Véhicules utilitaires  
**R. GABRIEL & FILS**  
Tél. (038) 51 25 59 51 20 58  
2 x maîtrise fédérale

**GRENACHER St-Blaise**

**Etonnant ce nouveau pneu d'hiver MICHELIN X M+S 100**

- Profitez des conseils techniques
- Montage et équilibrage de vos anciens pneus

**BENZINE normale: 1.28 Super: 1.32**

Musinière 4 Tél. (038) 33 33 33  
**A notre station: nous vous assurons un service complet et impeccable**



## SPECIAL AUTO

## FORD FIESTA XR2: une sportive pour individualistes

La Ford Escort XR3 est un modèle connu et très apprécié, voici maintenant son pendant dans la série des Fiesta: la XR2 que nous avons essayée ce dernier printemps. Comportant de nombreuses modifications esthétiques et techniques, ce modèle répond aux souhaits exprimés par de nombreux partisans de la Fiesta qui désiraient pouvoir jeter leur dévolu sur une version individuelle et sportive proposée à un prix abordable.

La musculature de la plus puissante de toutes les Ford Fiesta est constituée par le moteur quatre cylindres de 1,6 litre qui développe 84 CV à 5500 t/min ce qui confère à cette voiture une accélération de 1 à 100 km/h en 10"1 et une vitesse de pointe de 170 km/h. Ces remarquables performances n'empêchent nullement ce pur-sang de convenir parfaitement à une utilisation quotidienne; le moteur de la XR2 comporte un vilebrequin à 5 paliers, l'alimentation se fait par un carburateur Weber à registre et l'allumage est du type transistorisé sans contact mécanique.

Au niveau du châssis, toute une série de mesures ont été prises afin que l'accroissement de puissance soit supporté tout en maintenant l'équilibre fondamental de l'ensemble. Des pneus 185/60 HR 13 montés sur des jantes alu de 6 pouces, des ressorts et des amortisseurs plus fermes ainsi que des déflecteurs aérodynamiques à l'avant et à l'arrière contribuent à accroître la motricité.

Il va de soi que le système de freinage a été modifié en fonction des performances plus élevées: les freins à disques ventilés installés à l'avant assurent une décélération efficace; à l'arrière une soupape de régulation évite tout excès de puissance de freinage.

Extérieurement la XR2 se distingue par ses projecteurs de forme ronde, ses roues en alliage léger du style Capri 2.8i, ses protections latérales spéciales, ses deux déflecteurs aérodynamiques ainsi que les élargisseurs d'ailes dont le montage a été rendu nécessaire en raison de l'adoption de pneus plus larges.



Une espèce de future voiture mondiale.

aux performances très valables. Sa suspension assez dure, sa direction précise et son intérieur confortable en font une voiture polyvalente, placée entre la sportive et la petite berline.

Elle est dans la philosophie d'Opel, et son succès sera à l'image de celui de ses sœurs aînées qui se nomment Kadett ou Ascona. Elle est la parfaite voiture de base pour les jeunes dont les parents roulent

Opel, mais elle est aussi un instrument de travail ou de plaisir pour tous ceux qui recherchent essentiellement des critères d'économie.

Ce n'est pas une voiture «voyante», mais elle est dans la lignée d'Opel où les modèles sont empreints de calme et de sérénité. La modestie n'étant pas l'antonyme de succès, ce nouveau modèle ne manquera certainement pas de réaliser certains triomphes!...

## Premiers contacts avec la nouvelle Citroën BX

La nouvelle BX de Citroën est la première de la gamme à avoir été totalement conçue et créée après la crise du pétrole, ce qui explique son poids léger, son aérodynamisme et son économie. Dans la gamme, elle s'intercale entre la GSA et la CX, et

sur le plan de la concurrence, elle «s'attaque» directement au secteur du marché de l'automobile qui s'octroie la part du lion...

Citroën ne s'est pas limité au travail de ses propres couturiers, mais un concours a mis à l'épreuve cer-

tains grands carrossiers dont Bertone a obtenu la palme.

La ligne sui generis de Citroën n'a pas été perdue, et on la retrouve sous une griffe plus précise dont la qualité, dans son expression, nous paraît lui donner des chances pour obtenir l'année prochaine le titre tant convoité de Voiture de l'année... C'est une parfaite réussite et elle s'allie, il faut le dire, avec la conduite performante aux qualités des berlines spacieuses et confortables.

La nouvelle BX construite dans l'usine Citroën de Rennes-la-Janaie en Bretagne est une berline bicorps à traction avant et suspension hydro-pneumatique, avec un ensemble moteur-boîte placé transversalement.

Elle est offerte en trois motorisations combinées à trois finitions, soit au total cinq modèles dont quatre seulement seront importés en Suisse après le Salon de l'automobile de Genève en mars prochain. C'est la version de base, la BX avec moteur 1360 cm<sup>3</sup> de 62 CV DIN qui ne sera pas introduite chez nous en raison des nouvelles normes suisses.

La BX 14 E et la BX 14 RE sont équipées d'un quatre cylindres de 1360 cm<sup>3</sup> développant 72 CV DIN, tandis que la BX 16 RS et la BX 16 TRS sont équipées d'un quatre cylindres de 1580 cm<sup>3</sup> développant 90 CV DIN, moteur qui sera vraisemblablement encore développé en injection ou en version turbo.

Dans les Cévennes, où nous avons pu faire connaissance avec cette merveilleuse française, nous avons découvert une Citroën pleine de classe et de charme tant sur le plan de la ligne que de son aménagement intérieur ou au niveau de son comportement routier. C'est toujours une Citroën quant à sa suspension et sa tenue de route; mais par sa ligne elle risque bien de «grignoter» quelques pour-cent de vente aux voitures concurrentes des marques européennes.

Nous reviendrons au printemps prochain sur cette très intéressante nouveauté, lorsqu'elle sera introduite dans notre pays et que nous aurons eu l'occasion de l'essayer plus longuement.

## Coupé Polo: une voiture sportive aux qualités multiples



Le plaisir de conduire n'est pas réservé à quelques élus, nombreux sont ceux qui goûtent au plaisir d'avoir une voiture sportive entre les mains. Le coupé Polo est la version sportive de la Polo à arrière vertical qui est un véhicule pratique; le coupé Polo est dynamique et maniable, il permet d'avoir une bonne visibilité et offre une grande sécurité routière.

Du fait du caractère propre du coupé Polo, l'aspect transport proprement dit passe au second plan bien que l'on ait veillé, lors de la conception, à ce que les passagers disposent de suffisamment de place et que le coffre à bagages soit relativement spacieux. Ceci est illustré

par exemple par le grand hayon qui est facile à ouvrir et qui est maintenu ouvert par un ressort hydraulique ce qui facilite le chargement et le déchargement des bagages dans la mesure où il est largement dimensionné.

Le bon Cx de 0,39 et la faible surface frontale du Coupé Polo permettent de réduire au minimum la résistance à l'air, ce qui se traduit par une consommation réduite à vive allure. A cet égard, il faut tenir compte du fait que les véhicules courts présentent en fait un Cx plus élevé que les voitures de même forme, mais plus longues.



Nouvel horizon pour la Fiesta.

## Premiers contacts avec la nouvelle petite Opel CORSA

La nouvelle Opel Corsa est espagnole...

Oui, car pour l'instant tout au moins, elle est fabriquée à Saragosse où la General Motors a construit avec Opel une des fabriques les plus modernes d'Europe.

C'était d'ailleurs pour Opel le meilleur moyen d'«envahir» le marché ibérique en y étant produit sur place, et ce ne sera que lorsque l'usine de Saragosse sera en pleine activité avec une production de plus de 200.000 unités par an, que l'exportation débutera en Europe centrale, soit en Allemagne, son pays d'origine, et en Suisse.

Ce nouveau modèle de base de la gamme Opel entre directement en concurrence avec les VW Polo, les Fiat 127 ou les Ford Fiesta; il est offert en forme bicorps ou tricorps, et dans les trois versions de finition habituelles à Opel.

C'est dans la région de Lubeck, au nord de l'Allemagne qu'eurent lieu les premières présentations, et lors de notre galop d'essai, nous avons conduit la plus puissante d'entre elles, c'est-à-dire la 1300 développant 70 CV DIN.

Nous avons découvert une petite voiture aux qualités intéressantes et



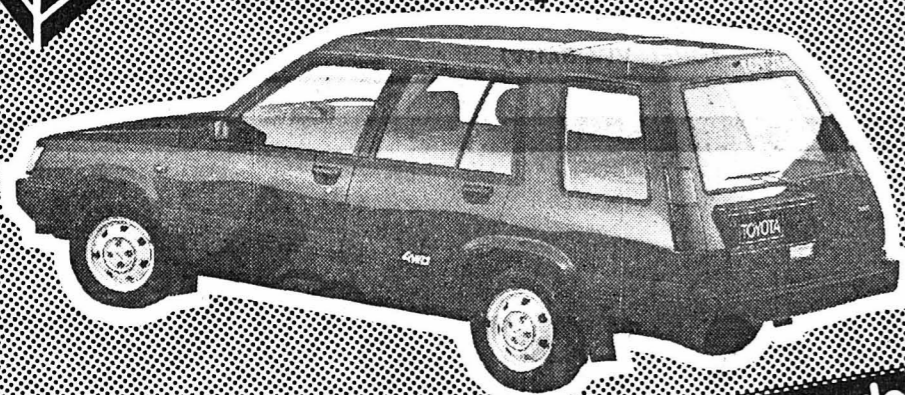
Peut-être la future Voiture de l'année 1983...

Garages Henri Favre Carrosserie  
**Apollo** CITROËN  
S.A. Neuchâtel/Bevaix 46 12 12

# TOYOTA TERCEL

## 4x4

### Traction 4 roues enclenchable



Renseignements et documentation auprès de:

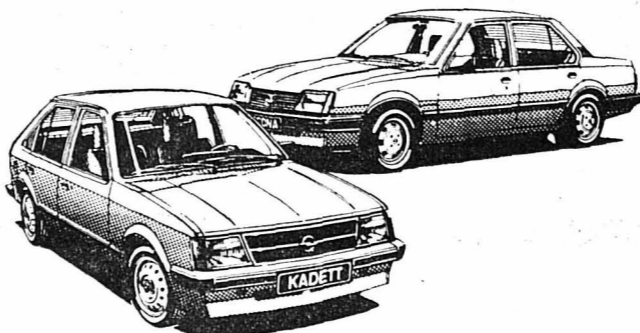
VOTRE AGENT ET CONCESSIONNAIRE TOYOTA



GARAGE P. WIRTH  
Fbg de la Gare 5a Neuchâtel  
Tél. 24 58 58

Prochain SPÉCIAL-AUTO Mercredi 24 novembre 1982

Nouveau: **Kadett** et **Ascona** à moteur Diesel



Nouveau moteur Diesel de 1,6 l: ● Nervosité et puissance: 40 kW (54 CV/DIN). ● Economique à l'emploi et remarquable sobriété: 7,1 l en ville. ● Silence de marche exemplaire.

Venez découvrir comment rouler de façon économique - sans problème et sans bruit.

**GARAGE DU ROC**

Hauterive - Tél. 33 11 44

Pour acheter mieux, comparez d'abord! Profitez de 20 ans d'expérience OPEL

BENZINE DISCOUNT - LAVAGE AUTOMATIQUE - LOCATION VOITURES

AGENTS LOCAUX: Garage GOLAY, Rochefort, tél. (038) 45 10 50 - Garage-Carrosserie: P. PUGIN, Dombresson, tél. (038) 53 28 40 - Garage J. WÜTHRICH, Relais de la Croix, Bevaix, tél. (038) 46 13 96.

**COLOR CENTER**  
Vogelsang - Handel S.A.  
Rue de l'Ecluse 15  
Neuchâtel, tél. 25 17 80

TRÈS RÉUSSIES!

...seront vos retouches avec nos produits efficaces et nos bons conseils!!!

## DUPLI-COLOR



Automobilistes! Réparez vous-mêmes les égratignures de votre carrosserie Avec l'auto-spray acrylique DC. Aussi résistant qu'un vernis au four.

Votre voiture comme neuve avec Acryl «Auto-Spray» DUPLI-COLOR

COLOR-CENTER vous aide chaque jour à économiser!

Ouvert le samedi - lundi, fermé toute la journée  
Parking à 100 m 15 min. devant le magasin  
CT 5 S - Observer la mise en garde sur les emballages.



Tous ceux qui conduisent cette voiture vous confirmeront volontiers que sa véritable grandeur se révèle non pas seulement au parking, mais également sur la route.



Fait étonnant, nous avons encore trouvé dans cette si petite Lancia A 112 plus de place qu'il n'en faut pour l'équiper comme une confortable berline. C'est ainsi que l'Elite et l'Abarth possèdent une 5e vitesse vous permettant, sur de longs parcours également, de convertir toute la fougue de cette voiture en une vitesse à vous couper le souffle sans que, pour autant, vous ne soyez sourd à la fin du trajet. Et des suspensions bien étudiées qui, associées au châssis perfectionné, amortissent tous les cahots. Avec l'A 112 Junior (42 ch) pour 9'870 francs, avec l'Elegant (48 ch) pour 10'180 francs, avec l'Elite (48 ch) pour 11'080 francs et avec l'Abarth (70 ch) pour 12'080 francs, vous serez déjà du prochain voyage ou dans le premier recoin d'une place de stationnement minuscule.

LANCIA A 112



88180-199

**Agence  
 officielle**



GARAGE  
 DES **3** ROIS SA

**J.-P. et M. Nussbaumer**  
 Neuchâtel (038) 25 83 01  
 La Chaux-de-Fonds (039) 26 81 81  
 Le Locle (039) 31 24 31

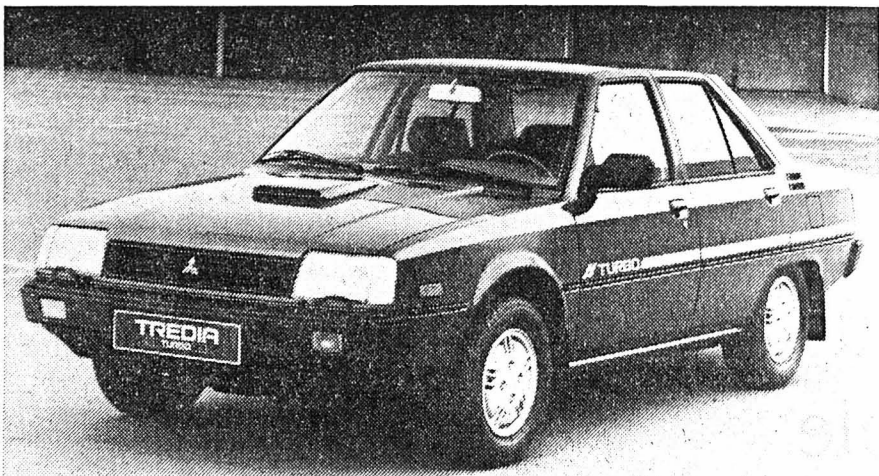


**Agence  
 officielle**

88276-199



## SPECIAL AUTO

Nouvelles Mitsubishi  
TREDIA et CORDIA

6 mois après avoir présenté, au Salon de Genève, le coupé sport Starion en première mondiale et trois autres «Turbos» en première européenne, Mitsubishi présente de nouveau deux modèles entièrement nouveaux.

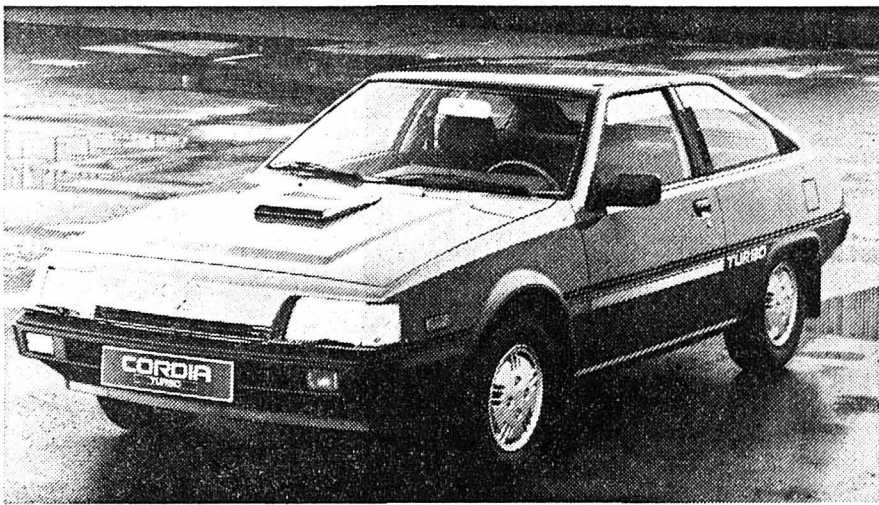
La Tredia est une limousine à carrosserie à 3 volumes et 4 portes, aux lignes modernes, avec un coffre arrière très spacieux.

La Cordia, un coupé à 2 portes et 4 à 5 places, remplace la Celeste qui n'est plus fabriquée. Les problèmes aérodynamiques ont été soigneusement étudiés, le coefficient de résistance de l'air de seulement 0,34 est exemplaire. Malgré ses lignes sportives et élégantes, le coupé Cordia est

spacieux et doit être considéré comme polyvalent, utilisable comme voiture de tous les jours.

Mécaniquement, les deux modèles sont similaires: moteur transversal et la boîte Mitsubishi avec 2 X 4 rapports.

Ces nouveaux moteurs 1600 à turbo-compresseur montrent que Mitsubishi est bien décidée à conserver sa place d'avant-garde en technologie turbo: par une nette augmentation du taux de compression volumétrique d'une part et une réduction de la suralimentation d'autre part, les moteurs deviennent plus nerveux à bas régime et, dans l'ensemble, plus économiques.

Un cabriolet pour la  
SAMBA

Élégant et brillant, le nouveau cabriolet Samba possède les qualités d'économie, de maniabilité et de faible encombrement des Samba LS et GL et la puissance de la GLS. Il est en effet doté du moteur 1360 cm<sup>3</sup> développant 72 ch DIN et d'une boîte de vitesses à 5 rapports.

Ainsi équipée, cette quatrième version de la Samba est tout aussi à l'aise en ville que sur les longs parcours.

En matière d'équipement intérieur, le cabriolet Talbot Samba rejoint des véhicules de haute gamme: tableau de bord complet et comportant notamment un couple-tours électro-

que, vitres teintées, lève-vitres électriques, etc.

À l'arrière, les deux sièges sont séparés et rabattables indépendamment, ce qui permet de moduler la capacité de chargement des bagages.

La capote, enfin, est facilement manœuvrable et fonctionnelle. La lunette arrière peut être ouverte grâce à une fixation par fermeture coulissante.

La fabrication du cabriolet Samba est réalisée par Pininfarina, dans son usine de Turin selon des techniques identiques à celles des autres productions de ce carrossier.



Un amour de voiture...

RENAULT 4 GTL:  
un coup de jeune

Quel chemin parcouru depuis le Salon de l'automobile 1961, date de naissance officielle de cette petite voiture! Première Renault de grande série à traction avant, elle était également la première voiture à tout faire grâce à son hayon et sa banquette arrière rabattable.

La nouvelle gamme des Renault 4 a été profondément remaniée en présentation et en équipements. Voici les faits marquants:

- Nouvelle planche de bord et nouveau tableau de bord

- Simplification des commandes sous volant
- Nouveaux habillages intérieurs
- Volant du type Renault 5
- Freins à disques à l'avant
- Sièges avant à dossier inclinable



Venez la voir et l'essayer chez

88150-199



GARAGE ROBERT

Tél. (038) 25 31 08

Champ-Bougin 34-36  
NEUCHÂTELIl passe  
à coup sûr.Des tests indépendants\*  
le prouvent: Ultra Grip 2 – nettement le meilleur pneu d'hiver.

La revue allemande «Auto-Zeitung» a décerné au pneu d'hiver de Goodyear le titre de Roi de la neige.

\*Demandez à votre marchand de pneus spécialisé les principaux tests faits – entre autres par le TCS et «mot» – avec les pneus d'hiver.

**GOODYEAR**  
**ULTRA GRIP 2**

88178-199

La première  
classe  
compacte:  
BMW 320, 323i.

R C52382

Nombre de détails des BMW série 3 révèlent que les ingénieurs de chez BMW appliquent à ces modèles les expériences, les critères de qualité et les solutions techniques du haut de gamme. Vous le constaterez dès votre premier essai au volant d'une BMW 320 ou 323i.

Vous remarquerez, à cette occasion, la qualité des matériaux, la solidité de la construction et le haut niveau de finition de ces modèles. Vous apprécierez aussi la marche feutrée, semblable à celle d'une turbine, de leur moteur à 6 cylindres et les avantages de leur boîte standard à 5 vitesses, ainsi que l'impression de sécurité active et passive très élevée qu'ils donnent, en l'absence de toute concession pour raison d'allègement. Quand devrions-nous vous réserver une voiture d'essai?

BMW 320, fr. 20 990.-, BMW 323i, fr. 24 390.-.  
Équipement spécial Suisse compris.

BMW (SUISSE) SA, Dielsdorf/ZH

GARAGE DU 1<sup>er</sup> MARS SA, NeuchâtelAgence officielle BMW  
Pierre-à-Mazel 1, (face au gymnase), tél. 038/24 44 24

88079-199



**SPECIAL AUTO**

**UTILITAIRES FIAT  
DUCATO, PEUGEOT J5,  
CITROËN C25 ET TALBOT:  
une belle leçon  
de collaboration.**

L'établissement SEVEL (Società Europa Veicoli Leggeri) de Val di Sangro, est né de la collaboration entre le groupe Fiat et le groupe Peugeot-Citroën, qui en juin 1978, ont constitué une société commune à participation paritaire.

Les nouvelles installations de production sont consacrées à la fabrication d'un véhicule utilitaire léger formé de composants venant directement des maisons-mères. Il est distribué et commercialisé par les réseaux de vente Fiat, Peugeot et Citroën sous les noms de Fiat Ducato, Peugeot J5, Citroën C25 ou Talbot pour l'Angleterre.

Les études de marché entreprises par Fiat et le groupe Peugeot-Citroën ont révélé que la demande en véhicules utilitaires légers pour les années 80 serait intéressante, mais pas suffisante pour justifier la construction, par chacun des deux groupes, d'un établissement propre économiquement valable. C'est ainsi que la décision fut prise de bâtir une usine destinée à la production d'un véhicule commun.

La capacité de production prévue est de quelque 80.000 véhicules par an. L'établissement est actuellement équipé pour fabriquer 350 véhicules par jour. L'investissement global est de quelque 375 millions de nos francs. Il s'agit là d'une belle leçon de collaboration. C'est ainsi que de cette usine sortent et sortiront des

véhicules aux mêmes composants, mais portant les noms de marques différentes.

Il sera vendu des FIAT DUCATO en Italie, des Peugeot J5 et des Citroën C25 en France, et en Grande-Bretagne des utilitaires Talbot.

Mais en Suisse, à part les Talbot, il y aura des Fiat, des Peugeot et Citroën qui se feront concurrence avec les mêmes arguments, les mêmes qualités ou les mêmes défauts! Ce sera d'avantage une lutte de marque que de qualité!...

Il n'empêche que cette nouvelle génération d'utilitaires possède un poste de conduite qui ne l'assimile vraisemblablement pas à ceux des modèles traditionnels. La place du chauffeur a été étudiée pour lui offrir un vrai poste de travail, avec le maximum de confort. C'est en tous cas ce que nous avons retenu lors d'un bref essai effectué dans cette jolie région du Mezzogiorno qui est le berceau de la nouvelle fabrique.

Facilité de conduite, confort de route, bonnes performances, volume de chargement ou bon nombre de passagers pour les versions bus, dimensions extérieures relativement peu encombrantes, telles sont les qualités de cette nouvelle famille dont les différentes versions, moteurs et degrés d'équipement, représentent pas moins de 82 modèles à votre choix!...

**Géométrie**

Une géométrie déréglée engendre des frottements qui peuvent accroître la consommation jusqu'à 4%! Le parage sur les trottoirs fausse rapidement le parallélisme des roues. Lorsque vous roulez à vive allure sur une route rectiligne, et que votre véhicule «tira» d'un côté ou de l'autre, le parallélisme doit être revu. Une géométrie faussée augmente les frottements et la résistance au roulement. Une puissance supérieure, et donc une consommation d'essence plus importante, sont nécessaires pour obtenir les mêmes prestations de son véhicule.

**Pousoirs de soupapes**

Le mauvais démarrage d'un moteur peut provenir du fait que les pousoirs de soupapes ne travaillent pas convenablement. Le fonctionnement défectueux du moteur peut ainsi entraîner une augmentation de la consommation qui peut aller jusqu'à 8%. Le bon réglage des pousoirs de soupapes doit également être vérifié par votre garagiste.

**Distributeurs**

Les vis platinées du distributeur d'allumage peuvent être sales ou présenter une usure en forme de cratère et engendrer ainsi un allumage trop faible. Un espacement trop petit ou trop grand peut avoir également un effet négatif. Si, en plus, les câbles à haute tension reliant le distributeur aux bougies sont défectueux et les câbles basse tension sont oxydés ou mal fixés, le contact s'opère mal et la consommation augmente.

**Frottements**

Des frottements excessifs freinent le véhicule, entraînent une diminution des performances et peuvent entraîner un accroissement de la consommation jusqu'à 7%. Une pression insuffisante des pneumatiques augmente les frottements au sol et la résistance au roulement. Autre source de frottements gênants : des roulements de roues défectueux, un jeu insuffisant entre les garnitures de freins et les tambours (ou les disques), un embrayage qui patine etc. Une visite régulière à son

garagiste s'avère ainsi payante. A l'époque des augmentations incessantes du coût de l'essence, chaque litre épargné se répercute immédiatement sur la santé de votre portefeuille!

**Filtre à air**

Le filtre à air devrait être nettoyé, voire changé, après de longs trajets sur des routes poussiéreuses. La consommation d'essence peut augmenter de quelque 6% si le filtre est encrassé, car la carburation ne s'opère plus convenablement, le mélange air-essence ne s'effectue plus dans des proportions optimales. Un filtre encrassé entraîne dans le cylindre un mélange trop riche. Les performances du moteur sont amoindries, la consommation d'énergie est la pollution atmosphérique par des gaz mal brûlés accrues.

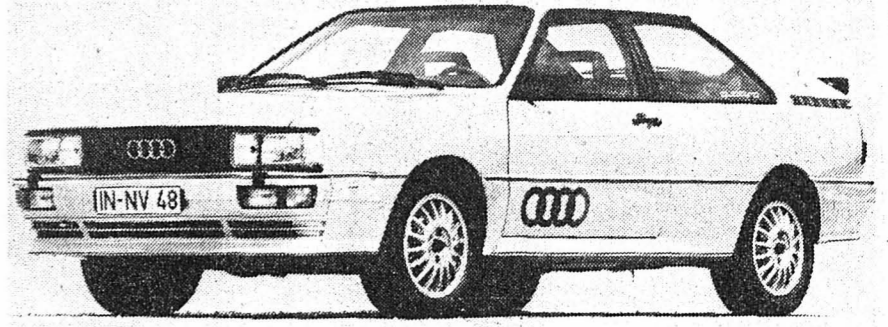
**Carburateur**

Un carburateur sale ou mal réglé ne parvient pas à conduire normalement le mélange air-essence au cylindre. La consommation peut alors être augmentée de 10%. Des cylindres trop richement remplis s'encrassent et, à l'extrême, le moteur peut refuser de fonctionner. Le gicleur est-il «ovalisé», le mélange air-essence n'est plus optimal, ce qui influe négativement sur le comportement du moteur. Il serait également bon de faire vérifier de temps en temps la pression de la pompe à essence : une pression trop élevée est également néfaste pour la consommation.

**Bougies**

Des bougies sales ou usées fournissent une étincelle d'allumage trop faible et le besoin en énergie du moteur peut augmenter jusqu'à 7%. Le type de bougie dont un moteur est équipé revêt également une importance primordiale. Il existe de nombreux types de bougies apparemment semblables dont le degré de chaleur est différent et ne correspond pas au moteur concerné. L'espace entre les électrodes ne doit pas non plus être trop important. Cet élément devrait être régulièrement contrôlé par le garagiste.

**Ordinateur parlant pour l'Audi Quattro**



En plus de l'ordinateur, le modèle 1983 est équipé de nouveaux différentiels autobloquants qui peuvent être manœuvrés séparément.

Après les vacances, Audi commence la production de la nouvelle année de modèles 1983 améliorée. Les changements apportés sont en fonction des désirs exprimés par les clients.

Avec la nouvelle conception des instruments sur la Quattro, Audi progresse dans le futur. Le système d'information est constitué par un instrument de combinaison électronique avec un display clair, un ordinateur de bord et un équipement de contrôle pour la surveillance du bon fonctionnement avec l'annonce acoustique des éventuelles déficiences.

C'est pour décharger le conducteur de nombreuses tâches que l'on a créé cette nouvelle conception. Sans faire quoi que ce soit, il est renseigné sur toutes les données importantes pour la conduite en toute sécurité. Le conducteur peut demander des informations supplémentaires en appuyant sur un levier de commande.

L'ordinateur de bord donne tour à tour les renseignements suivants: heure, durée de trajet, distance parcourue, vitesse moyenne, le rayon d'action, la consommation moyenne et la consommation momentanée. Aucune donnée en entrée n'est nécessaire. Il suffit que le conducteur mette l'ordinateur à zéro en début de parcours et il enregistre automatiquement l'heure, le kilométrage et le niveau du carburant. Les affichages

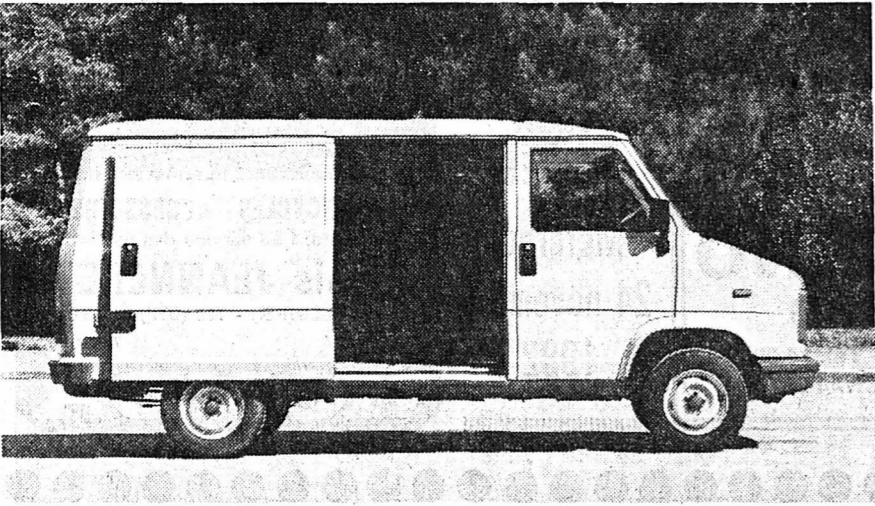
digitaux sont «reposants»; il n'y a aucune allée et venue nerveuse.

Les informations acoustiques servent uniquement à prévenir des déficiences. Le conducteur n'est pas dérangé si tout est en règle. Par contre, il est rendu attentif à certaines choses importantes. Il y a différents genres d'informations:

Les annonces comme par exemple «prière d'ajouter de l'eau» ou «prière de prendre de l'essence» se font brièvement et ne sont répétées qu'à la remise en marche du moteur (pour l'essence, l'indicateur du niveau de l'essence clignote).

Des informations vitales, comme le manque de liquide de frein ou une température excessive de l'eau de refroidissement, sont répétées à intervalles réguliers et ne cessent que lorsque la cause de la déficiences est réparée. La totalité du programme «parlé» peut être appelé par un bouton situé sur le levier d'essuie-glace.

Les annonces sont faites par haut-parleur. Le programme est enregistré dans des éléments électroniques (donc pas de cassette, disque ou autres éléments mobiles) et par conséquent exempt d'entretien. Il se met en marche tout seul comme des voyants de contrôle. Dans un premier temps les ordinateurs parlant livrés dans la Quattro «informeront» en allemand et en anglais. Les autres versions de langue suivront plus tard.



Tous les mêmes...

**A voiture bien réglée,  
consommation réduite**

Les constructeurs d'automobiles s'efforcent depuis plusieurs années de réduire la consommation d'essence de leurs modèles, en améliorant l'aérodynamisme des voitures, en utilisant des matériaux nouveaux et plus légers et en travaillant sur les moteurs.

Le conducteur peut apporter lui-même une solide contribution à la frugalité de son véhicule. Les conseils ne manquent pas pour indiquer

la manière de conduire de façon économique. On sait moins en revanche qu'un entretien suivi et régulier de sa voiture peut amener à une réduction de 30% de la consommation d'essence. Une automobile regorge de points «critiques» qui, s'ils sont régulièrement contrôlés, permettront au conducteur de passer à toute allure devant la station d'essence!

**Bibliographie**

**Toutes les voitures  
françaises 1939  
et leurs rivales**

L'industrie automobile française est l'une des plus anciennes du monde; son histoire est l'une des plus riches en événements et en innovations exemplaires. Cependant, c'était aussi l'une des plus pauvres en ouvrages sérieux et bien documentés jusqu'à la parution des récents ouvrages que René Bellu a consacrés aux marques Citroën, Renault et Peugeot.

Passionné par son sujet, René Bellu nous propose maintenant une collection encore plus étonnante, car elle concerne cette fois toutes les voitures françaises de la première moitié du XXe siècle.

L'idée de l'auteur est frappante dans sa simplicité: présenter systématiquement les gammes annuelles de tous les constructeurs français, grands et petits, avec un maximum de détails et de documents d'époque - René Bellu possède une ex-

traordinaire collection de catalogues et de photographies sur toutes les marques du monde qui constitue la source principale de ses informations. A ces documents, il ajoute plus de 240 profils en couleurs montrant les multiples carrosseries qui ont habillé chaque modèle.

C'est ainsi que ce premier volume décrit toutes les voitures françaises de 1939, d'Amilcar à Voisin - les 21 constructeurs produisant alors 77 modèles.

Cette étude extrêmement fouillée, illustrée de 556 photos noir/blanc et de 50 photos couleurs, sur les voitures de production, hors série et de compétition, est encore complétée par un vaste panorama des marques étrangères; on y trouve répertoriés plus de 330 modèles fabriqués par près de 120 constructeurs dans 16 pays différents.

**SWISS ACCU**

Les cinq principaux fabricants suisses de batteries, Akkumulatoren-Fabrik Oerlikon, Electrona, Leclanché, Plus et Sântis ont décidé d'affronter ensemble le marché des batteries.

La première manifestation de cette collaboration est la mise en vente sur le marché d'une batterie suisse de marque distribuée sous le nom de SWISS ACCU.

La chance qu'offrent les fabricants de batteries SWISS ACCU sur le marché des batteries de remplacement, réside essentiellement dans les prestations de services.

La possibilité de livraison de tous types de batteries - même les plus rares - ainsi que le remplacement simple et rapide d'une batterie défectueuse sous garantie, sont des avantages que les milieux professionnels reconnaissent volontiers aux Suisses.

Toutes les batteries SWISS ACCU sont bien entendu des produits de grande qualité élaborés selon les techniques les plus récentes. En dépit des dépenses élevées inhérentes à ces prestations, les cinq fabricants désirent que leurs prix restent concurrentiels.

**35 ans**  
661-5138  
Austin Mini Morris Rover Triumph Land Rover Range Rover Subaru  
Garage de la Côte R. Waser - Peseux - Route de Neuchâtel 15 - Tél. 31 75 73  
1947-1982 Toujours à votre service également en 1983 et les années qui suivent

**CARROSSERIE G. Stamm**  
Atelier ultra-moderne  
Peinture au four  
Marbre pour châssis  
Véhicules de remplacement  
Devis sans engagement  
☎ (038) 42 18 03  
Route cantonale  
2017 Boudry  
Domicile: Payaz 4  
2025 Chez-le-Bart  
☎ (038) 55 26 65  
72336-199

**Lavage auto self-service HYPROMAT**  
Lavage AUTO  
USINE: CONSTRUCTION ET VENTE Bôle et Colombier  
À VOTRE SERVICE près de chez vous  
Nos stations à Neuchâtel: Portes-Rouges - Le Mail - Beauregard - Serrières (abattoirs)  
dans la région: Bôle (station Margot) - Peseux (station Autocentre) - Saint-Blaise (Pré Brenier) - Cernier (Place communale)  
HYPROMAT  
Le plaisir de rouler avec un véhicule propre  
☎ 44 11 55  
88152-199

LE VRAI SPÉCIALISTE DE L'AUTORADIO et de la HI-FI EN VOITURE  
Découvrez avec nous les meilleures marques!  
**YVAN DIVORNE**  
AUTO - ÉLECTRICITÉ  
Pierre-à-Mazel 6 - NEUCHÂTEL - Tél. (038) 25 38 18  
**Panasonic**  
CQ 443 EN  
Autoradio stéréo 3 longueurs: OM, OL, OUC  
Cassette stéréo éjection automatique + embobinage avant et arrière, 2 x 8 watts  
Rendu posé, y compris antenne, déparasitage standard, accessoires de montage  
2 h.-p. très performants dès Fr. **450.-**  
GARANTIE 1 AN  
SEUL LE SPÉCIALISTE MÉRITE VOTRE CONFIANCE!  
86176-197

**EN CAMPAGNE? EN VILLE? J'Y COURS. ET J'AIME! FIAT 127.**  
**FIAT**

**GARAGE JAW-N DE FENIN**  
J. Jeanneret  
2063 FENIN  
☎ 038 / 36 10 00  
MECANIQUE ET CARROSSERIE  
MODIFICATIONS ET PREPARATION  
Tout propriétaire d'américaine trouvera chez moi pièces, compétence et qualification professionnelle, dans un cadre bien équipé et à des prix raisonnables.  
Venez me trouver, ou téléphonez-moi!  
86175-197

**GARAGE M. FACCHINETTI**  
PORTES-ROUGES 1-3 NEUCHÂTEL  
TEL. 038 24 21 33  
GARAGE TOURING, H. DALL'ACQUA, 2072 SAINT-BLAISE  
GARAGE S. BOREL, Station GULF, Cios-de-Serrières 12, 2003 NEUCHÂTEL  
GARAGE TOURING, S. ANTIFORA, 2105 TRAVERS  
GARAGE MONTANDON & CIE, 2316 LES PONTS-DE-MARTEL  
GARAGE R. CHATELAIN, 2056 DOMBRESSON  
86177-197





# SPECIAL 2 ROUES



## Piaggio 1983: un spectacle de grand style à Lignières



A gauche la Vespa PK 50 SS (50 cm<sup>3</sup>, démarreur électrique, clignotants, permis cat. A1), à droite la Vespa PK 125 S (125 cm<sup>3</sup>, démarreur électrique, clignotants, permis cat. A1).

A l'heure des économies d'énergie, des impératifs écologiques, des parcs inextricables, le «deux roues», peu coûteux à l'achat et modeste à l'entretien, représente une solution rationnelle. Pas étonnant donc que le scooter et le vélomoteur connaissent une telle vogue!

Récemment, à Lignières, au pied du Chasseral, le groupe Piaggio, représenté en Suisse par Rollag S.A., de Spreitenbach, a présenté, en première romande, le programme 1983 de fabrication des entreprises italiennes qui le constituent.

Cela donna un spectacle audiovisuel de grand style, comme seuls les Italiens savent le faire, avec des photographes talentueux et des techniciens en sons et lumières pleins d'imagination, sans parler de toutes les jolies filles ni des merveilleux paysages peuplant cette série impressionnante de diapos. Ecran supergéant, une trentaine de projecteurs carrousel commandés électroniquement, de la musique d'am-

biance: rien, vraiment, ne manquait à cette brillante présentation! Bravissimo!

Le groupe qui comprend Piaggio (les scooters), Gilera (les motos) et Bianchi (les vélos), occupe le 4<sup>ème</sup> rang en Europe avec une production annuelle de 1.288.000 véhicules à deux et trois roues. La puissance de l'entreprise, sa capacité technique d'avant-garde, un management efficace expliquent ce succès.

La production est structurée par secteurs:

- Piaggio fait des scooters, des vélomoteurs et des véhicules utilitaires à trois roues. Le secteur marin construit des hydrojets, des moteurs marins à réaction.

- Gilera fabrique un vélomoteur et une moto légère, des motos de route, un modèle de cross et un scooter de 50 cmc (nouveau).

- Bianchi (rendue célèbre par les exploits fabuleux du champion Fausto Coppi sur les routes d'Europe, puis par Gimondi) produit des

vélos de ville, de tourisme et de course à la chaîne ou à la main (sur mesure pour le haut de gamme).

Sept usines en Italie, quatorze à l'étranger, 20.000 personnes: tel est le groupe Piaggio dont les produits,

connus dans le monde entier, jouissent d'une vieille et solide renommée qui, face à la concurrence japonaise dans ce secteur, ne craint rien. En outre, cette industrie italienne fait honneur à la main-d'œuvre et aux techniques de pointe européennes.

Grâce à son potentiel technologique, à sa force de production, le groupe Piaggio a obtenu des résultats positifs sur les marchés d'exportation: 42% de sa production a été exportée dans 120 pays, l'an dernier.

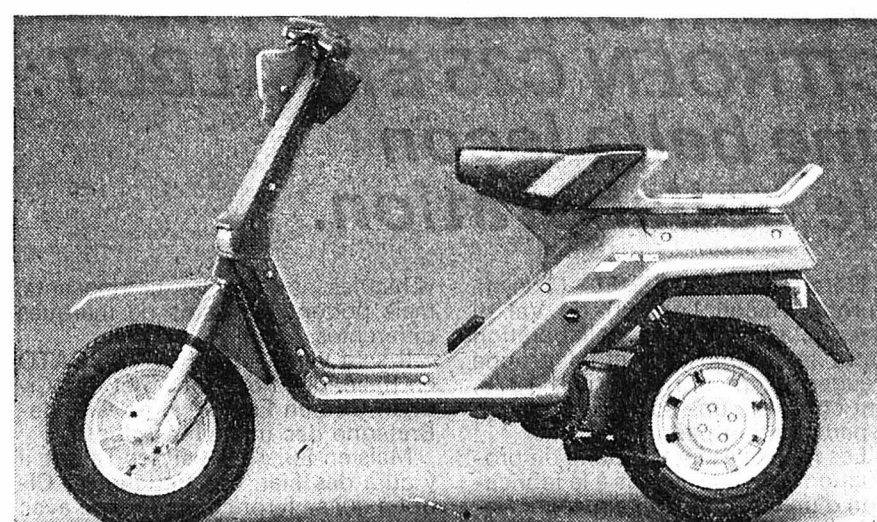
### LA GAMME

- Cyclomoteurs: les modèles Ciao P, PX mono et PXV Variomat, le Bravo avec une version multivitesse en plus du mono, la série Sl Europa et Monte-Carlo.

- Vespas: une nouvelle série PK 50 SS et PK 125 S avec démarreur automatique et clignotants, carrosserie améliorée, allumage électronique pour la P 125X (nouvelle appellation PX 125E).

- Motos et vélomoteurs Gilera: cyclo CBA déjà connu, le nouveau scooter GSA (50 cm<sup>3</sup>, vitesses automatiques et clignotants). Les motos TG2 et TG3 nouveaux (125 cm<sup>3</sup> - 14 CV) et cross C2 (125 cm<sup>3</sup> - 33,5 CV).

- Vélos Bianchi pour le tourisme, la ville, les loisirs, le sport et la compétition (sur mesure).



La nouvelle Gilera GSA pour la ville (50 cm<sup>3</sup>, automatique, clignotants, permis cat. A1).

## Zoug et les pistes cyclables

Le temps de l'euphorie dans les constructions de routes semble passé dans le canton de Zoug aussi. Les communes n'ont plus d'intérêt à ce que les routes prévues restent figées dans le plan de circulation. La tendance est à un redimensionnement général.

Par contre, on favorisera la construction de pistes cyclables le long de la route cantonale. Un crédit total de 4 millions a été réservé à cet effet.

Les frais totaux prévus pour le programme de routes jusqu'en 1988 se montent à 58 millions, montant couvert par les impôts sur les véhicules à moteur et les carburants. (ZFP)



**DR 125 S**

17<sup>e</sup> Champion du monde Motocross  
Champion Supercross (US-Stade-Cross)  
6<sup>e</sup> Champion du monde Grand-Prix Route 500  
Champion du monde TT F1  
Vainqueur Bol d'Or 24 h  
Vainqueur Daytona Superbike

Profitez vous aussi de la technique d'avant-garde des machines victorieuses, mise en série sur les modèles 1982

**MOTO-SHOP 2000**

Tout pour le motard, et ceux qui pratiquent le tout-terrain. Vous y trouverez: des casques, des bottes, des gants, des cuirs, etc., et tous les articles

**CHEZ RINO DEL FABBRO**

Ecluse 21 - Tél. 24 39 55  
2000 NEUCHÂTEL

Prochain SPÉCIAL-AUTO ET DEUX ROUES  
Mercredi 24 novembre 1982

**HONDA VF 750 RC**



**7ème ciel!**  
4 cylindres V, 4 temps, refroidissement liquide, 748 cm<sup>3</sup> 75 CV (55 kW) à 9500/min, 5 vitesses + overdrive, freins: double disque et tambour, roues alliage léger, cardan. Env. 200 km/h.

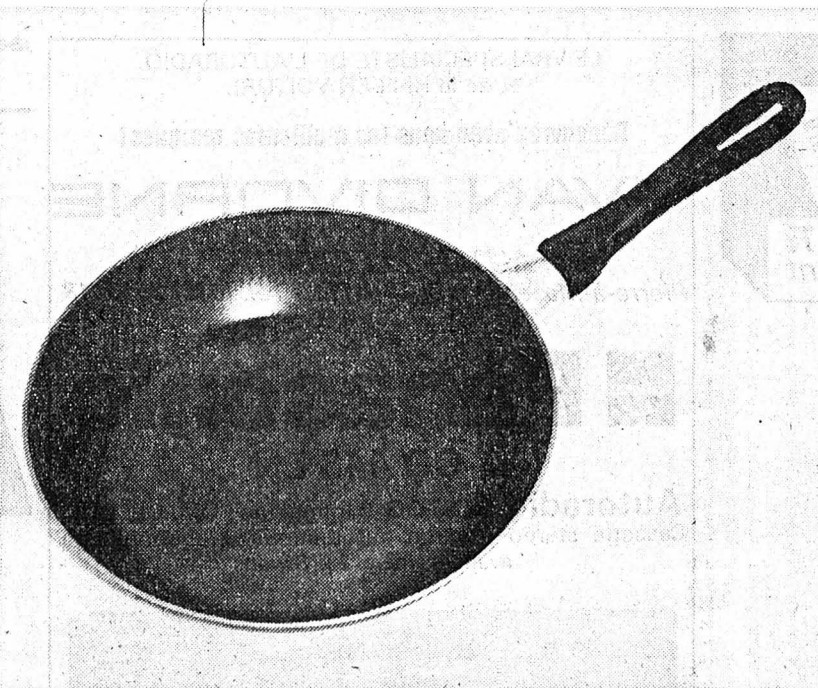
MOTORCYCLES ACCESSOIRES  
Un motard au service des motards  
**Denis JEANNERET**  
2114 FLEURIER - Tél. (038) 61 33 61  
87207-199

**HONDA**



## Coop ménage votre bourse! Coop

La poêle du chef

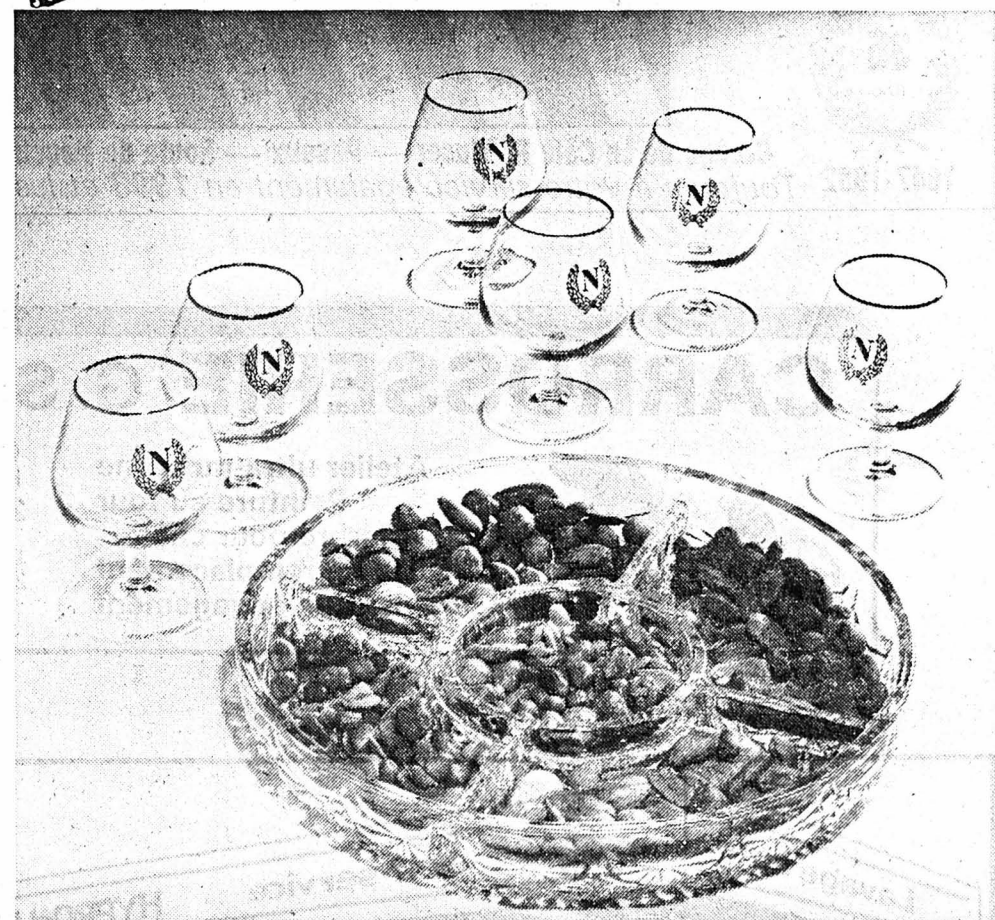


Jusqu'à présent, «la poêle du chef» était réservée aux chefs de cuisine de la gastronomie! N'attache pas. Fond tous feux électrogaz

Ø 26 cm **12<sup>90</sup>**

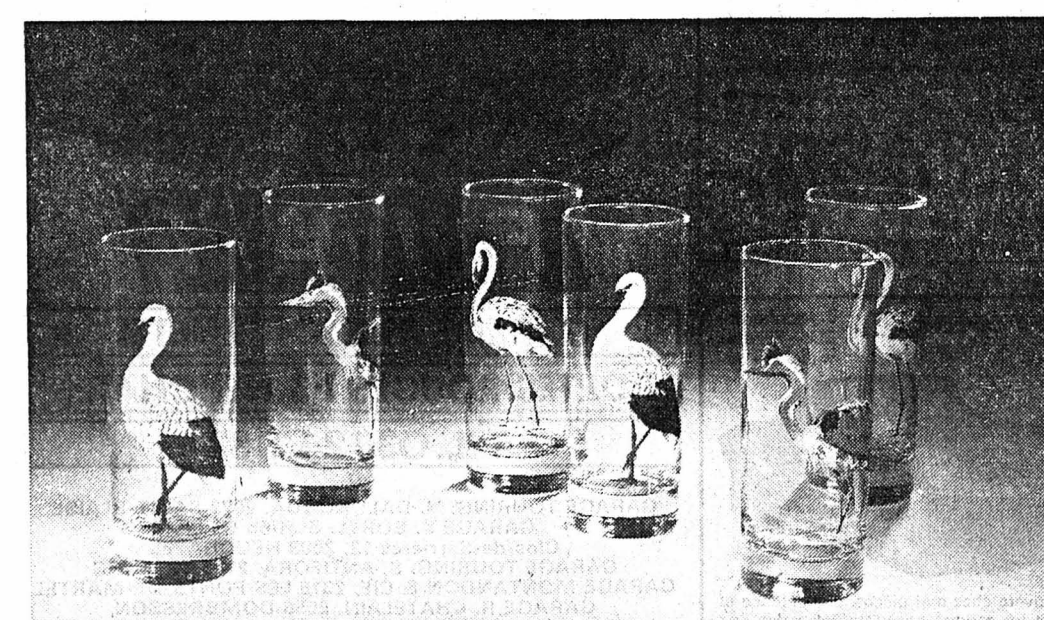
6 verres à cognac en coffret «Napoléon»  
contenance 15 cl, décorés or

**9<sup>90</sup>**



**5<sup>90</sup>**

Plat à hors-d'œuvre LUXHEM  
façon taille, 5 compartiments



6 verres Longdrink en coffret décorés contenance 33 cl

**7<sup>90</sup>**

**Coop**



football

Une équipe helvétique remaniée pour affronter le champion du monde à Rome

# L'Italie étrenne son titre aujourd'hui contre la Suisse

D'abord l'Histoire, puis les histoires. Italie et Allemagne sont nos deux partenaires principaux, avec y compris la partie de ce soir, quarante-deux matches chacun. Ils dépassent d'un bout le troisième, la Hollande (30), mais surtout et curieusement la France (28). Or, si la Suisse, à l'extérieur, a pu s'imposer à trois de ces pays, elle n'a jamais réussi en Italie, en Sicile, en Sardaigne, au Frioul, comme en six autres villes, de Milan à Naples.

De ses six victoires contre l'Italie, la première remonte à Paris, en 1924, lors du Tournoi olympique, qui préfigurait le Championnat du monde, les deux dernières en 1954, à Lausanne et à Bâle, justement lors du Championnat du monde. «Tempi passati», comme dit notre futur adversaire...

IL Y A 42 ANS

Le dernier match est encore frais; il eut lieu juste avant le «Mundial»; la Suisse obtint un remis inattendu à Genève (1-1). Bref! nos meilleurs résultats en Italie se résument à quatre partages, le dernier remontant en 1940, à Turin. Dans l'équipe italienne jouait un certain Foni, celui qui devait être le dernier entraîneur à nous avoir qualifiés pour un «Mundial». C'était en 1966, en Angleterre.

Après ce dernier partage (à considérer comme un succès), quarante-deux ans ont passé; deux générations. Pour nous, les voyages en Italie ne sont plus que d'aspect touristique. Fait remarquable, en 1940 déjà, l'ossature helvétique se

composait de quatre joueurs de Grasshopper et de trois de Servette. Saluons au passage le Neuchâtelois Numa Monnard, transféré à Servette. Comme Decastel, en somme!

DE L'ENFER AU PARADIS

Et maintenant, les histoires! On sait combien la défaite de Bruxelles a hérisse certains poils à la courte mémoire, reprochant à Wolfisberg de marcher «à côté de ses pompes». Celui qui a aligné la plus belle série de notre palmarès a même dû se défendre, justifier son choix, choix qui ne pouvait être différent, à notre avis. Eh! bien, de par l'absence forcée de Barberis, le «coach» a l'occasion de tenter autre chose, en faisant plaisir à ceux qui réclament des Servettiens à cor et à cri. Breslau a suffi pour gommer le

1-1 de Bulle ou le maigre 2-0 acquis contre Leytron.

Cette petite vacherie mise à part, il est normal que les trois Genevois soient retenus, tout en spécifiant que l'un est Neuchâtelois, le deuxième Valaisan, le troisième Vaudois. Mais ce sont des Romands, de surcroît courageux, car que peut-il y avoir de pire que d'aller chatouiller le champion du monde étrennant son titre devant son public, un public (voir plus haut), qui ne l'a jamais vu perdre contre la Suisse?

RESTONS OPTIMISTES

Ne cherchons pas d'excuses à l'avance, pas plus que nous accepterions comme parole d'Évangile un éventuel exploit, car nous sommes davantage intéressés par une proche confirmation contre l'Ecosse. Oui, nos trois lascars jouent gros dans un climat psychologique pas tellement favorable. Que signifierait la réussite de l'examen d'entrée? Que Zappa, Botteron et Barberis ont perdu leur place? Voir Elsenner, un jour ou l'autre pour Elia? Dans la ridicule manie d'opposer sans cesse les Suisses allemands aux Romands, les premiers sont-ils décidés à faciliter le jeu des deuxièmes? Ou verra-t-on le triste spectacle de garçons se sciant réciproquement?

## L'équipe suisse

- 1 Burgener. —
- 5 Geiger. — 2 Ludi, 4 Egli, 3 Heinz Hermann. —
- 6 Wehrli, 7 Favre, 8 Decastel, 10 Ponte. —
- 9 Sulser, 11 Elsenner.
- Remplaçants: 12 Berbig, 13 Weber, 14 In Albon, 15 Maissen, 16 Braschler.
- Coup d'envoi à 20 h 30.

Restons optimistes, jamais l'équipe n'a sombré dans ces calculs. Il n'empêche qu'ils existent et que l'avenir international de certains est en jeu. Il n'empêche aussi que c'est la première fois que le «coach» dévie de sa ligne de conduite. Au moins le cadre romain sera-t-il beau, digne des problèmes posés. «Ave, Caesar, morituri te salutant?» Nous n'irons pas jusque-là. Bonne route, bon vent...  
A. Edelmann-Monty

## COUP D'ŒIL SUR L'ACTIVITÉ À L'ÉTRANGER

### La « Juve » explose face à Rome

Quarante-cinq mille spectateurs, venus parfois de fort loin, entouraient dimanche après-midi le stade de Turin où le chef de file, Rome, était attendu par le grandissime favori, Juventus.

LE POIDS DES POINTS

On l'a déjà écrit à l'issue de la confrontation Fiorentina-Juventus, les matches entre «grands» valent leur double pesant de points. Dès lors, possédant une avance de trois longueurs, l'équipe de la capitale allait-elle prendre des risques pour augmenter encore l'écart? Comme elle le fit contre les Toscans, la «Vieille Dame» dé-

montra qu'elle savait être prête dans les grandes occasions. Pourtant, tout n'avait pas débuté sous les meilleurs auspices pour les maîtres de céans, Cherico ayant ouvert la marque pour les visiteurs à la cinquième minute d'arrêt. Mais, comme dit le proverbe, c'est au pied du mur qu'on reconnaît le maçon. Après une première mi-temps équilibrée, c'est une équipe locale complètement transformée qui réapparut sur le terrain après le thé et il ne lui fallut pas plus de onze minutes (Platini 49<sup>me</sup>, Scirea 56<sup>me</sup> pour renverser la situation.

Du même coup, le tenant du titre revient à une longueur du «leader» et un bonheur, à l'image de l'inverse, n'arrivant jamais

seul, le vainqueur eut encore la satisfaction d'apprendre que ses autres principaux rivaux avaient été contraints de lâcher du lest. Fiorentina de manière vraiment incompréhensible puisqu'en déplacement à Cesena, elle possédait trois buts d'avance alors qu'il restait moins d'un quart d'heure à jouer! Inter, par contre, peut faire valoir des circonstances atténuantes pour le partage concédé à Pise, puisqu'il dut jouer toute la seconde mi-temps à dix à la suite de l'expulsion de Marini et il peut donc se considérer comme satisfait d'avoir compensé par Bagni le but réussi précédemment par Bergreen.

Deux autres partages sont également intervenus: entre Cagliari et son visiteur Turin, ce dernier ratant ainsi l'occasion de se hisser sur le premier échelon du classement, le second entre Naples et Avellino à l'issue d'un derby qu'on a qualifié de celui... de la peur, tout au moins pour les Parthenopeens qui doivent à un «autogoal» adverse de ne pas se retrouver au dernier rang!

VÉRONE CONTINUE

Juventus n'a pas été le seul bénéficiaire de cette septième journée: Verone, chez qui l'appétit vient en mangeant, a aligné face à Catanzaro sa cinquième victoire d'affilée, ce qui lui vaut de partager la première place, et Udinese, qui a obtenu la seule victoire «away», à Gènes, ont également réalisé une bonne opération. Ce n'est malheureusement pas le cas pour Sampdoria, l'équipe-révélation du début du championnat, qui, toujours privée de l'Anglais Francis, et devant, par ailleurs, avoir recours aux services de Brady et de Mancini en petite condition, a perdu à Ascoli, manquant, comme Turin, la possibilité d'être co propriétaire du premier rang.

Ca

## De notre envoyé spécial

pas le droit de rater son parcours contre cette équipe de Suisse qui ne s'est même pas qualifiée pour le «Mundial» l'année dernière, et dont chacun sait qu'elle a «pa-taigé» à Bruxelles, où elle s'est fait surclasser par la Belgique.

Oui, le contexte est particulièrement difficile pour Decastel, tout comme pour son compagnon de club Alain Geiger d'ailleurs, qui passera également son baptême du feu à Rome ce soir. Jusqu'ici, le Valaisan n'a en effet été aligné qu'une seule fois en équipe A, à Wembley en 1980 contre l'Angleterre (1-2), mais pas dès le début du match.

CONFIANCE

L'équipe de Suisse a pris ses quartiers dans un hôtel de Glattbrugg, dès lundi après-midi, et ne s'est envolée pour la Péninsule qu'hier matin. Michel Decastel, que nous avons pu joindre au téléphone lundi soir, semblait confiant, malgré la lourde tâche qui l'attend: «Tout va bien, expliquait-il. Pour l'instant je suis très calme. Il n'y a pas de raison d'être inquiet parce que l'adversaire s'appelle Italie. Non! J'ai acquis déjà une certaine expérience internationale avec Strasbourg et Servette, sans compter les matches que j'ai joués avec l'équipe nationale des moins de 21 ans.»

Et «Deca» de rappeler qu'à l'époque il avait côtoyé Wehrli et Sulser sous le maillot à croix blanche, deux équipiers qu'il retrouvera ce soir. Cependant, il ne cachait pas une certaine appréhension de devoir évoluer entouré de coéquipiers allemands: «Un sentiment partagé

## La Garde suisse s'en mêle!

«Procurez-vous 37 tee-shirts des «lous de Wolfisberg» pour que nous soutenions l'équipe de Suisse ce soir à Rome». Cet appel provient du Vatican... Le garde suisse Roman Fringeli et ses collègues font partie des 3000 personnes qui ont acquis, durant ces dix derniers jours, ce «tee-shirt», mascotte et symbole de l'équipe suisse de football.

Cette action «Hopp Schwiiz» lancée par l'Association suisse de football et l'Aide au sport suisse se poursuivra pendant la durée du championnat d'Europe 1984. Ce «tee-shirt» doit servir de révélateur pour le public suisse. Sans un soutien massif, l'équipe nationale ne parviendra pas à ses fins. Et ce soir, face aux champions du monde et leurs «tifosi», la Garde suisse du Vatican tentera de faire corps avec les «onze» de Wolfisberg!



SÛRS D'EUX. — Les Italiens, champions du monde, attendent les Suisses de pied ferme. Debout, de gauche à droite: Graziani, Zoff, Bergomi, Scirea, Antognoni, Collovati. Accroupis: Cabrini, Rossi, Conti, Orioli, Tardelli. (ASL)

## Un cadeau empoisonné pour Michel Decastel?

Pour Michel Decastel, qui va jouer ce soir son premier match officiel en équipe A sous le maillot à croix blanche, le cadeau pourrait bien être empoisonné. En effet, le Neuchâtelois fait son entrée contre le champion du monde en titre, et qui plus est sur sol adverse. On avouera que le contexte aurait pu être plus favorable, si l'on songe en outre que l'équipe d'Italie en sera à sa première sortie depuis sa triomphale campagne espagnole. D'ailleurs, pour marquer l'événement, les «Azzurri» viennent d'être reçus en grandes pompes par le président de la République Sandro Pertini et par le Pape en personne.

Ce soir, donc, sur le coup de 20 h 30, dans un stade olympique qui fera certainement le plein (90.000 spectateurs), les Italiens tiendront à faire honneur à leur titre. Ce match n'aura d'amical que le nom, car la «Squadra» n'a

par Alain Geiger, qui fait chambre avec moi!, devait-il préciser.

TANT MIEUX!

Après la piètre performance de Bruxelles, le sélectionneur Wolfisberg tentera un «truc» au Stade olympique en alignant quatre Servettiens, réclamés à cor et à cri par une partie de la presse. «Wolfi» innove tant mieux!

Ce match Italie - Suisse sera le quinzième de l'ère Wolfisberg, dont le palmarès reste éloquent malgré la défaite en Belgique: six victoires, cinq nuls, et trois défaites. Paradoxalement, le sélectionneur helvétique, en introduisant d'entrée des garçons comme Decastel, Favre et Geiger, va donner un visage plus offensif à son équipe ce soir, à Rome, qu'il ne l'avait fait à Bruxelles. En fonction, bien entendu de la prochaine échéance «européenne» contre l'Ecosse, le 17 novembre, en Suisse.

«J'espère que nous livrerons un bon match, explique-t-il le lundi soir. On espère toujours... Mais il ne faut pas oublier, tout de même, que l'adversaire n'est pas le premier venu. J'ai pleine confiance en Decastel, Favre et Geiger, que j'ai encore vu jouer samedi soir contre Saint-Gall avec leur club. Ils ont tous les trois été excellents.»

SUR DES ŒUFS...

Rien à perdre, l'équipe de Suisse ce soir? Oui et non. Non, dans la mesure où la rencontre est amicale et qu'elle va avant tout servir de préparation en vue de l'échéance écossaise du 17 novembre pour le championnat des nations; oui, si par malheur l'Italie donnait la leçon à cette formation helvétique expérimentale, dont les nouveaux pions risqueraient alors de disparaître aussi vite qu'ils sont venus. Pas de doute, Decastel et Geiger marchent sur des œufs...

Pour la petite histoire, on relèvera encore que le stopper Egli jouera ce soir son 20<sup>ème</sup> match sous le maillot national, tandis que le gardien italien Dino Zoff en sera à sa 107<sup>ème</sup> sélection. Ce dernier établira à cette occasion un nouveau record du monde, puisqu'avant lui seul l'Anglais Bobby Charlton (106 sélections) pouvait présenter un tel palmarès. Il serait étonnant, dès lors, que le toujours jeune portier de la «Squadra» fasse des politesses aux attaquants helvétiques!

Fa. PAYOT



UN NEUCHÂTELOIS. — Défendant aujourd'hui les couleurs de Servette, Michel Decastel n'oublie pas ses origines neuchâteloises. Gens de Cortaillod et d'ailleurs se serreront donc les pouces pour lui, ce soir. (ASL)

## Assemblée de la première ligue

Corrigeons...

Une erreur technique a rendu incompréhensible un passage du compte rendu de l'assemblée des délégués des clubs de 1<sup>ère</sup> ligue, compte rendu qui a paru dans notre édition d'hier mardi. Ce paragraphe relatait le sort de différentes propositions. Pour plus de clarté, nous le publions en entier ci-dessous:

«La proposition du F.-C. Etoile Carouge de modifier la formule des finales de 1<sup>ère</sup> ligue et celle du F.-C. Stade nyonnais souhaitant que les matches soient dirigés par un trio constitué et non plus comme actuellement par un arbitre assisté de juges de touche de la région, ont toutes deux été retirées. Une intervention du F.-C. Orbe demandant la formation d'une commission d'étude au sujet des transferts entre les ligues inférieures et la 1<sup>ère</sup> ligue a finalement été acceptée après une énergique intervention de son initiateur, le président du F.-C. Orbe, M. Pierre Mercier.»

## Xamax - Young Boys en fin d'après-midi

Lors de la 11<sup>ème</sup> ronde du championnat de LNA et la 10<sup>ème</sup> du championnat de LNB, le dernier week-end d'octobre, six rencontres auront lieu samedi 30 et dix dimanche 31. Le programme des matches:

Ligue nationale A. — Samedi 30 octobre. 17 h: Grasshopper - Servette. 18 h 15: Neuchâtel Xamax - Young Boys. 20 h 30: Sion - Zurich. — Dimanche 31 octobre. 14 h 30: Bâle - Lausanne, Bellinzone - Bulle et Vevey - St-Gall. 15 h: Aarau - Wetztingen et Winterthour - Lucerne.

Ligue nationale B. — Samedi 30 octobre. 16 h: Baden - Ruti. 16 h 30: Chiasso - Laufen. 20 h: Chénois - Mendrisio. — Dimanche 31 octobre. 14 h 30: Berne - Lugano, La Chaux-de-Fonds - Nordstern, Fribourg - Locarno, Granges - Bienne et Monthey - Ibach.

## OPINIONS

### Comment éviter certaines collisions d'événements?

# Quand la concurrence devient gênante

On sait combien ardu est l'établissement du calendrier de la saison de football. Chaque club possède sa liste bien fournie en desiderata, car, comme dans le commerce, c'est en demandant beaucoup qu'on finit par obtenir quelque chose.

UN JOYEUX MÉLI-MÉLO

Le passage à seize équipes n'a rien arrangé, car, sur le championnat se greffent Coupe de Suisse, coupes européennes et matches internationaux. Cela n'étant apparemment pas suffisant, le hockey sur glace est venu mettre son grain de sel en des mois où, durant longtemps, il n'était pas question de lui. Pour mettre un tantinet d'ordre dans ce joyeux méli-mélo, il a fallu recourir aux bons soins de Sa Majesté l'ordinateur, un truc que le Bon Dieu oublia de créer. Hein! s'il y avait eu un ordinateur au lieu d'une pomme, qui c'est qui se les roulerait? Laissons ce pépin de côté pour constater que si l'ordinateur fait ce qu'il peut, à l'impossible nul n'est tenu.

DE QUOI ENRAGER

Nombre de souhaits n'ont pu être réalisés; les collisions de dates et les concurrences vont bon train. A chacun de s'en accommoder, ce qui revient, en gros, à dire que les équipes auront les affluences qu'elles méritent. A elles de coucher le poil du chaland, à elles de se faire bien voir, de soigner l'image de marque. Il existe

pourtant des cas rendant les caissiers enragés: leur équipe étant tout simplement victime d'un malheureux concours de circonstances, comme il est joliment dit, lorsqu'on ne trouve pas de meilleures explications. Il a valeur d'exemple, le récent cas de Lausanne à la Pontaise.

Le 25 septembre dernier, Lausanne battait Grasshopper dans un excellent match. Malencontreusement pour lui, il a perdu tous les fruits de cette propagande pour avoir été privé, un mois durant, de toute apparition sur son terrain. Un mois pour oublier, le public ne s'en est fait faute. Il y a quinze jours, le peu de crédit de l'affiche de Winterthour aurait été atténué par le souvenir de la victoire contre Grasshopper. Comble de malchance, est venue se greffer une partie de hockey sur glace, à Montchoisi, qui, elle, a attiré presque le double de spectateurs, en fin de journée!

COMMENT RÉSOUDRE LE PROBLÈME?

La question est posée, à l'heure où les gens retournent deux fois leurs thunes dans la main, s'il leur est possible de «digérer» deux manifestations coup sur coup. Au reste, Pontaise plus Montchoisi n'ont réuni que le mince total de sept mille personnes.

Le problème de la désaffection du public étant posé chez nous comme ailleurs, qu'il soit au moins tenté d'en empêcher le partage.

A. Edelmann-Monty

## basketball

### En II<sup>e</sup> ligue

Après un départ fulgurant, basé sur des contres rapides, les «Pêchettes» se virent rejoindre en fin de partie par des Chaux-de-Fonniers emmenés par Willen, meneur d'hommes plein d'abnégation. Fer et Benoit trouvèrent la distance d'où ce «nul» heureux pour ceux du Haut.

Contre La Coudre, en imprimant un faux rythme, la vieille garde chaux-de-fonnière a bien failli causer une grande surprise. Mais, ne s'étant déplacés qu'à six, ils ne purent pas tenir la cadence. Dans les trois dernières minutes, ils furent rejoints, dépassés inexorablement malgré un Bottari extraordinaire, portant à lui seul l'équipe en inscrivant 44 points à une défense méduse. Mention bien au véloce Schegg. Côté La Coudre, Clerc, toujours aussi crocheur, «distilla» de bonnes balles souvent mal utilisées par un Ducrest nerveux (16pts). Kulscar ne quitta pour ainsi dire pas le terrain, sentant ses coéquipiers en difficulté. Schaffter, très travailleur, participa à la victoire finale, qui aurait pu être encore plus belle si des changements avaient été opérés en fin de partie.

Résultats. — Corcelles - Université 54-68; Auvier II - La Chaux-de-Fonds I 70-70; Etoile La Coudre - Chaux-de-Fonds II 78-71. Championnat de 3<sup>ème</sup> ligue: Peseux - Val-de-Ruz 61-59.

### Championnat féminin de LNB

Sion - La Chaux-de-Fonds: 67-52 (43-22) Ayant montré certains signes d'enervement ces derniers temps, les plus chauds «supporters» pouvaient craindre le pire. Face à une équipe valaisanne pourtant moyenne, les Neuchâteloises se sont laissées surprendre, piéger. Elles ne furent jamais dans le coup et ne surent pas réagir à temps. Il est vrai que les Séduinoises, en appliquant une défense individuelle stricte, ont passablement perturbé le potentiel offensif de leurs adversaires. Ne trouvant pas le palliatif assez rapidement, elles subirent le jeu. En 2<sup>ème</sup> mi-temps, la réaction se produisit mais il était trop tard: les deux points s'étaient envolés. Cependant, le «score» prit des proportions raisonnables. Ce revers n'est pas une catastrophe. Tous les espoirs sont encore permis. Samedi prochain, face à Atlantis Zurich, les Neuchâteloises sauront réagir. On le leur souhaite. Espérons que le public les encouragera. G.S.



hockey sur glace

Soirée particulièrement animée en championnat suisse

La Chaux-de-Fonds maîtrise son sujet

LA CHAUX-DE-FONDS - GRINDELWALD 4-2 (2-0 2-0 0-2)
MARQUEURS: Weismann 18me; Shier 20me; MacFarlane 27me; Pillar 32me; Byers 52me; Wyss 55me.
LA CHAUX-DE-FONDS: Lengacher; Dubois, Shier, Gobat, Amezdroz; Bergamo, MacFarlane, Niederhauser; R. Witter, Marti, Weismann; Neining, Tschanz, Pillar. Entraîneur: Ch. Wittwer.
GRINDELWALD: Schiller; Brauwand, Silling; Bigler, Nigg; Schlappbach; Weber, Byers, Frutiger; Clark, Volejnick, Wyss; Kaempff, Wenger, Grossniklaus. Entraîneur: Steuri.
ARBITRES: M. Ungemacht, assisté de MM. Bregy et Herzog.
NOTES: patinoire couverte des Mélézes. 1200 spectateurs. Glace en parfait état. Par rapport au match de Sierre, l'entraîneur chaux-de-fon-

nier permuta Neining et Bergamo, le premier passant à l'aile droite de la troisième ligne d'attaque, le second prenant la place de son capitaine dans la première ligne. A Grindelwald, Kaempff prend la place de Gurtner (absent pour raisons professionnelles) dans la troisième ligne d'attaque. Pour la première fois de la saison, Grindelwald joue avec trois lignes de défense. A plusieurs reprises, le préposé au microphone demande aux «partisans» de La Chaux-de-Fonds d'avoir un peu de tenue! A la 17me minute, Niederhauser est bousculé par deux Bernois; le soufflé coupé il ne réapparaît plus sur la glace jusqu'au début du deuxième tiers-temps. A la 33me, Marti expédie la rondelle sur la base du poteau gauche du but de Schiller! Tirs dans le cadre des buts: 35-26 (12-12 14-3 9-11). Pénalités: trois fois deux minutes contre La Chaux-de-Fonds; dix fois deux minutes contre Grindelwald, plus dix minutes de méconduite à Byers et Clark.

de jeu: 4-0! En regard des occasions de buts, cet écart relevait du minimum, Schiller éclaircissant, à plus d'une reprise, des situations scabreuses devant sa cage, effaçant, du même coup, sa bève sur le deuxième but neuchâtois (sur un tir de Shier, parti de la ligne bleue, il cueillit le «puck» dans le gant avant de le relâcher dans son but...). Ce fut peut-être là le tournant d'une rencontre lente à démarrer, confuse, ponctuée, dans le premier quart d'heure, par des charges corporelles souvent à la limite — pour ne pas dire plus — de la régularité.

En fait, ce quart d'heure initial est à assimiler à un round d'observation. Et soudain, la situation se débloqua du côté des hommes de Christian Wittwer. Leurs actions, confuses jusque-là, retrouvaient de la clarté. Et, après que Niederhauser (17me), le soufflé coupé dans une charge, eut cédé sa place à Weismann pour le reste du tiers-temps, ledit Weismann trouva l'ouverture sur une passe au «millimètre» de MacFarlane. Survint alors la bève de Schiller. Grindelwald, dès lors, fut contraint de courir après l'égalisation.

tort de placer le débat sur le plan d'un engagement physique excessif. En revanche, La Chaux-de-Fonds — tout en se faisant respecter — ne tomba point dans le piège. Corollaire de cet état de fait, les Bernois ne succédèrent sur le banc des pénalités, ce dont surent tirer parti les Chaux-de-Fonniens pour doubler la mise.

De plus, le Canadien Byers (aussi effacé que son compère Clark) écopa d'une pénalité de deux minutes; pénalité assortie d'une rallonge de dix minutes pour avoir frappé avec le bout de la crosse. Son absence, tout comme les pénalités successives de Wenger, Schlappbach et Grossniklaus, ne contribua pas à stabiliser les hommes de Steuri, plus préoccupés à éviter que la marque prenne des allures de correction que de la ramener à des proportions moins sévères (trois tirs dans le cadre du but de Lengacher)...

Il est vrai que les Chaux-de-Fonniens — mis à part les exploits de Schiller — y mirent du leur. Neining (40me), seul devant le but vide, maîtrisa une passe du Canadien Shier, mais plaça le palet à côté de la cage, par exemple...

Gottéron/Fribourg - Bienne : intensité étourdissante

FRIBOURG GOTTÉRON - BIENNE 4-3 (1-1 0-1 3-1)
MARQUEURS: Kuonen 6me; Gosselin 19me; Niederer 37me; Fuhrer 41me; Rotzetter 45me; Poulin 51me; Brasey 56me.

GOTTÉRON: Meuwly; Gagnon, Jeckelmann, M. Girard, Brasey; Schwartz; Ludi, Raemy, Richter; Rotzetter, Fuhrer, Holzer, Marti, Beaulieu, Kuonen. Entraîneur: Cadieux.
BIENNE: Anken; Poulin, Dubuis; Koelliker, Flotiront; Baertschi, Loertscher, Wist; Luthy, Gosselin, W. Koller; Lautenschlager, M. Koller, D. Kohler; Niederer. Entraîneur: Ruhnke.
ARBITRES: MM. Meyer, Hierter/Kunz.

NOTES: patinoire communale. 7250 spectateurs. Fribourg/Gottéron s'aligne sans E. Girard et Lusier, lequel est remplacé par son compatriote Richard Beaulieu, entraîneur de NS Young Sprinters. Tirs de Fuhrer contre un poteau à la 17me minute, de Richter à la 44me et de Baertschi à la 47me. Dans la dernière minute, Bienne remplace son gardien par un joueur du champ. Pénalités: 3 x 2 minutes contre Fribourg, 6 x 2 minutes contre Bienne.

La prestation des Fribourgeois face à l'un des favoris du championnat relève de l'exploit, car battre Bienne hier soir n'était pas une sinécure. Consultez l'ordonnance des buts et vous admettez que les deux formations étaient très proches l'une de l'autre, et ce aussi bien dans la manière que dans le résultat. Ce fut un match d'une intensité étourdissante, ponctué d'actions rapides et précises des deux côtés, aboutissant à des buts spectaculaires. Que demander de plus?

L'ex-Viegeois Kuonen profita tout d'abord d'une erreur défensive adverse pour ouvrir la marque, réussite à laquelle répliqua Gosselin — fantastique et omniprésent dans ce match — peu avant le coup de sirène annonçant le terme des 20 premières minutes.

Si les Fribourgeois avaient dominé le premier tiers-temps, la deuxième période allait être parfaitement équilibrée, même si Niederer allait porter la marque à 2-1 pour Bienne à la 37me minute. Dans ce tiers médian, les occasions de buts ne se comptaient plus, les contre-attaques répercutant au contre-attaques, et les deux gardiens — les deux meilleurs du pays — réalisant des prouesses décourageantes pour les attaquants. D'ailleurs, Bienne s'en sortait bien, à la fin de ces 40 premières minutes, et il devait évoluer en infériorité numérique à la suite de l'expulsion de Loertscher pour 4 minutes.

Entamer l'ultime période avec 2 joueurs de plus que leurs adversaires était une chance que les Fribourgeois n'allaient pas laisser passer, puisque Fuhrer égalisa à 2-2 à la 41me minute déjà. Rotzetter, quatre minutes plus tard, inscrivait un troisième but mais Poulin égalisait une nouvelle fois, d'un tir extraordinaire.

Si, finalement, Brasey marqua un but qui effaçait les erreurs commises par lui au cours de la partie, but valant son pesant d'or, l'équipe locale pouvait se féliciter de battre une très forte formation qui aurait assurément mérité le partage des points car elle fit très souvent jeu égal avec les hommes de Cadieux. D. SUDAN

Ligue A

Arosa - Langnau 4-3 (1-0 1-1 2-2); Fribourg/Gottéron - Bienne 4-3 (1-1 0-1 3-1); Klotten - Davos 3-8 (0-3 3-2 0-3); Ambri-Piotta - Lugano 5-4 (0-3 2-1 3-0).

Table with 2 columns: Team, Goals. Davos 9 7 0 2 49-24 14, Bienne 9 6 0 3 42-29 12, Arosa 9 6 0 3 40-35 12, Fribourg/Got. 9 4 1 4 31-36 9, Ambri-Piotta 9 3 1 5 40-47 7, Klotten 9 3 1 5 40-52 7, Lugano 9 3 0 6 42-52 6, Langnau 9 2 1 6 35-44 5

Ligue B

Groupe Ouest

Berne - Lausanne 4-2 (0-1 2-1 2-0); La Chaux-de-Fonds - Grindelwald 4-2 (2-0 2-0 0-2); Viège - Sierre 0-5 (0-3 0-1 0-1); Ajoie - Langenthal 2-6 (1-2 0-2 1-2).

Table with 2 columns: Team, Goals. Lausanne 9 6 1 2 57-28 13, Sierre 9 4 3 2 45-32 11, Viège 9 3 4 2 30-27 10, Berne 9 3 3 3 40-33 9, La Chx-de-Fds 9 3 3 3 32-43 9, Grindelwald 9 3 1 5 38-40 7, Ajoie 9 3 1 5 31-51 7, Langenthal 9 3 0 6 24-43 6

Groupe Est

Dubendorf - Olten 4-5 (0-2 0-2 4-1); Grasshopper - Coire 3-6 (1-1 0-1 2-4); Hériseau - Rapperswil/Jona 2-3 (0-2 1-1 1-0); Wetzikon - Zurich 4-5 (0-3 2-1 2-1).

Table with 2 columns: Team, Goals. Olten 9 7 1 1 56-30 15, Rapperswil/J 9 6 1 2 49-39 13, Coire 9 6 0 3 56-33 12, CP Zurich 9 6 0 3 47-34 12, Dubendorf 9 4 0 5 46-46 8, Hériseau 9 2 1 6 32-48 5, Wetzikon 9 2 0 7 38-58 4, Grasshopper 9 1 1 7 33-69 3

échecs

Chronique hebdomadaire

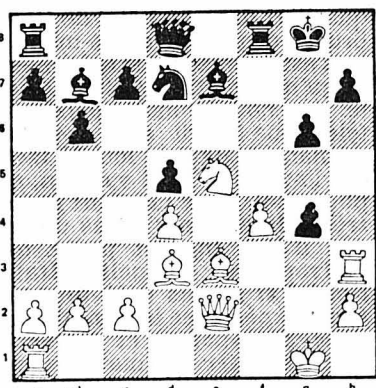
Le grand Steinitz

Wilhelm Steinitz, fondateur des Echecs modernes, fut champion du monde de 1866 à 1894. Il quitta les études qu'il poursuivait à l'Ecole polytechnique de Vienne et tenta l'aventure de vivre de son talent de joueur d'Echecs. Steinitz est peut-être la figure la plus originale et le penseur le plus profond de toute l'histoire des Echecs.

Une variante oubliée

Blancs: Steinitz Noirs: Mongre-dien
Scandinave LONDRES 1862
1. e4-d5 2. exd5-dxd5 3. Cc3-Dd8 Aujourd'hui, les joueurs préfèrent 3. ...Dd5. 4. d4-e6. Dans la partie Fischer-Robatsch (Varna 1962), ce dernier essaya 4. ...g6 mais devant la fougue du jeune Bobby, il dut se résigner au 20e coup déjà. 5. Cf3-Cf6 6. Fd3-Fe7 7. o-o, o-o 8. Fe3-b6 9. Ce5-Fb7 10. f4-Cbd7 11. De2-Cd5 ? 11. ...c5 est plus fort. 12. Cxd5-exd5 13. Tf3-f5 14. Th3-g6 14. ...c5 15. Dh5-Cf6 16. Df5-Fc8 17. Dxd7+! Cxh7 18. Cg6++ mat. 15.

g4-fxg4? 15. ...Ce5 suivi de Fc8 était meilleur.



16. Txh7!Ce5. 16. ...Rhx7 17. Dxd4-Cf6 18. Dxd6+ Rh8 19. Dh6+ Rg8 20. Rh1 et gagne.
17. fx6-Rxh7 18. Dxd4-Tg8 si 18. ...De8 19. Dh5+ Rg8 20. Fxg6-Tf7 21. Rh1-Ff8 22. Tg1+ Fg7 23. Fh6 gagne. si 18. ...Tf5 19. Fxf5-gxf5 20. Dxf5-Rh8 21. Dh5+ Rg8 22. Rh1 gagne.
19. Dh5+ Rg7 20. Dh6+ Rf7 21. Dh7+ Re6 si 21. ...Tg7 22. Fxg6+ Rf8 23. Fh6 gagne.
22. Dh3-Rf7 23. Tf1+ Re8 24. De6-Tg7.
25. Fg5-Dd7. si 25. ...Fc8 26. Dc6+ Fd7 27. Dxd6+ gne.
26. Fxg6+ Txg6 si 26. ...Rd8 27. Tf8+ gagne.
27. Dxd6+ Rd8 28. Tf8+ De8 29. Dxe8++ échec et mat.

Coupe de Suisse 1982/83

Deuxième ronde régionale. — Bex-Giger 1-0; Kraiko-Glanzmann 1-0; Zahnd-Schärer 0-1; R. Genné-Halbeisen 1-0; Scheidegger-Clavel 0-1; Oberson-Del Val 0-1; Grau-Portet 0-1.
La prochaine ronde aura lieu le 13 novembre au local du Club d'Echecs de Neuchâtel, le café du Théâtre.
Tournoi régional de la FOSE. — Horlbeck-Stauffner 1/2-1/2; Del Val-Kraiko 0-1.
Tournoi Eric Bovet (22 participants/7 rondes de 10 minutes). — 1. Leuba 7 points! 2. Bex 5 1/2 points; 3/4. Zahnd et Fransen 5 points; 5/6. Emery et Porret 4 1/2 points; 7/10. Tissot, Schwarz, Kraiko et Eymann. C. K.

Ajoie a subi la loi de la «lanterne rouge»

AJOIE - LANGENTHAL 2-6 (1-2 0-2 1-2)

MARQUEURS: Mouche 7me; Snell 7me; Hugi 20me; Baertschi 29me; Grand 39me; Baertschi 50me; Kipfer 51me; Trotter 54me.

AJOIE: A. Siegenthaler; Sembinelli, Barras; Marendaz, Terrier; Benard, Maechler; Sigouin, Trottier, Mouche; Froidevaux, C. Berdat, Blanchard; Steiner, Aubry, M. Siegenthaler; Sanglard, O. Siegenthaler. Entraîneur: Noël.

LANGENTHAL: Chchab; Wyss, Oddleifson; Snell, H.-P. Meyer; Kuni, Dachler, Th. Meyer; Grand, Born, Hutmacher; Kipfer, Schneeberger, Gugi; Ammann, Hübner, Baertschi.

ARBITRES: MM. Fattou/Butter, Wenger.

NOTES: patinoire de Porrentruy. 2000 spectateurs. Pénalités: 2 x 2 minutes contre Ajoie; 4 x 2 minutes contre Langenthal.

Tout auréolé du succès acquis samedi face à Berne, la «lanterne rouge» Langenthal a nettement dominé le débat durant le premier tiers-temps. Après avoir encaissé un but en état d'infériorité numérique, les visiteurs ont acculé les Jurassiens dans leurs derniers retranchements. Anton Siegenthaler a accompli quelques arrêts de grande classe. A la surprise générale, il capitula cependant

NOMBREUSES PÉNALITÉS

Dès l'engagement de la période intermédiaire, l'équipe bernoise eut le

sur deux envois arrêtables.

La qualité du jeu ajouta le s'améliora pas au deuxième tiers-temps. Au contraire. Logiquement, les visiteurs inscrivirent un troisième but. Par la suite, les joueurs locaux se ressaisirent. Maladroït au possible, Blanchard gâcha malheureusement trois occasions «en or». Ajoie, complètement à côté de ses marques, fit peine à voir au début de la troisième reprise, quand, évoluant à 5 contre 4, il fut dans l'incapacité d'expédier le moindre tir au but. Découragés, les hommes de Noël subirent les événements jusqu'à la fin.

Le moins mauvais l'a emporté. Les Jurassiens, pour la première fois de la saison, ont franchement déçu à domicile. Aucun élément n'a échappé au naufrage. Sans volonté, ils ont été incapables durant toute la partie de réussir un minimum de passes d'affilée. Visible-ment, les neo-promus sont à la recherche de leur second souffle. LIET

athlétisme

Deuxième manche

Coupe neuchâteloise : Warembourg battu par Waelti à Fontainemelon

La 2me manche de la Coupe neuchâteloise de cross-country s'est déroulée sous la pluie à Fontainemelon, où tout de même plus d'une centaine d'athlètes se sont présentés. La sensation est venue de Philippe Waelti, qui a devancé un Warembourg fatigué de 22 secondes, le coureur local Sylvain Guenat prenant une belle 3me place.

Gino Filippi a de nouveau dominé les vétérans. Le junior Pascal Brechbühler a signé l'unique succès de la SFG organisatrice, le club s'attribuant le plus de victoires étant le CS Les Fourches, avec l'écolier A Matthieu Reeb, le cadet B Stéphane Rouèche (2me victoire de suite en Coupe neuchâteloise) et le cadet A Stephen Worthington.

Chez les filles, à relever le succès de Jacqueline Jacot, de la Flèche de Cofrane, l'intéressant duel des cadettes B Murielle Sommer, de l'Olympic, et Sandrine Humbert-Droz, du CADL, tournant à l'avantage de la Chaux-de-Fonnière pour un peu plus d'une seconde, et la grande solitude de Jeanne-Marie Pipoz, en catégorie cadettes A.

Principaux résultats

Jeunesse filles: 1. Christelle Cuenot (Le Locle) 3'53"7; 2. Nathalie Sciora (Boudry) 3'55"6. — Ecolières: 1. Nathalie Pécaut (CEP) 6'33"0; 2. Corine Sciora (Boudry) 6'35"6. — Cadettes B: 1. Murielle Sommer (Olympic) 6'18"0; 2. Sandrine Humbert-Droz (CADL) 6'19"2; 3. Judith De Pianté (CADL) 6'38"6. — Cadettes A: 1. Jeanne-Marie Pipoz (SFG Couvet) 8'19"; 2. Marion Etter (Bevaix) 11'02"4. — Dames juniors: 1. Jacqueline Jacot (La Flèche) 9'19"0; 2. Anne Marchand (Courtelary) 9'39"5; 3. Véronique Tschanz (Olympic) 9'39"5.

Jeunesse garçons: 1. Pierre Longo (Bevaix) 2'32"8; 2. Didier Christen (Fontainemelon) 2'34"7. — Ecoliers A: 1. Matthieu Reeb (CS Les Fourches) 5'31"0; 2. Alain Picard (Olympic) 5'42"2. — Ecoliers B: 1. Fabian Rysler (Bevaix) 6'15"1; 2. Fabrice Gobbo (Bevaix) 6'30"3. — Cadets B: 1. Stéphane Rouèche (CS Les Fourches) 10'22"; 2. Philippe Spoerly (CS Les Fourches) 10'43"4; 3. Nicolas Pétremand (Olympic) 10'46"7. — Cadets A: 1. Stephen Worthington (CS Les Fourches) 16'56"2; 2. Jean-Daniel Schlaeppy (Hauts-Geneveys) 18'10"7; 3. Yvan Gremaud (Fontainemelon) 18'57"7. — Juniors: 1. ex aequo Pascal Brechbühler (SFG Fontainemelon) et Yves Barbelet (Cernier) 17'53"; 3. Yves Schlaeppy (Lignières) 18'25"2. — Populaires: 1. Patrice Pittier (Fontainemelon) 18'16"3;

Cross populaire des Fourches samedi après-midi

Le Club sportif Les Fourches organise son 20me cross-country samedi. Rappelons qu'il constituera la 3me manche de la Coupe neuchâteloise patronnée par notre journal.

PATRONAGE FAN

Les inscriptions seront encore prises sur place dès 13 heures pour les plus jeunes, à savoir les filles nées en 1968 ou après et les gars nés en 1963 ou après, répartis en dix catégories. Dès 15 h 15, ce sera au tour des plus âgés.

Les parcours varieront de 1000 m (écolières B et C ainsi que les écoliers), à 8000 m (départ commun à 16 h des «Populaires», coureurs de l'élite, seniors et vétérans), de 13 h 30 à 16 h.

La finance d'inscription est de 3 francs pour les cadettes, cadets, dames-juniors et juniors, de 6 fr. pour les aînés, la gratuité étant assurée aux plus jeunes. Un challenge récompensera le vainqueur de chaque catégorie (il sera définitivement attribué après trois succès), alors qu'un prix-souvenir sera distribué à chaque coureur ayant franchi la ligne d'arrivée.

Soyez donc très nombreux aux Fourches samedi, en particulier les filles de 1970 et après et les gars de 1969 et après car ils n'ont pas à participer à toutes les manches de la Coupe... A.F.

football

La défaite de l'AS Rome efface Italie-Suisse...

Les Romains déçus de «leur» équipe

Alors, ce match contre la Suisse, comment le voyez-vous? Qu'ils soient chauffeur de taxi, garçon de café, réceptionniste d'hôtel ou... douanier, les Romains font preuve d'une

belle unanimité: Nous sommes champions du monde! Ils n'en sont pas peu fiers... Puis, oubliant que, ce soir, la Ville éternelle est le cadre d'un match international avec toutes les vedettes du «Mundial», le chauffeur de taxi regrette... la défaite de l'AS Rome contre Juventus, ce dernier week-end: C'est incroyable, explique-t-il, lâchant son volant pour mieux exprimer son dépit, Rome a très bien joué et elle a perdu. J'ai vu le match à la télé, «nous» aurions largement mérité de l'emporter.

manche, contre Juventus! A travers cette discussion, on sent très bien que le Romain est déçu. Déçu surtout que son équipe favorite n'ait pas répondu à son attente dimanche dernier.

Le téléphone de notre envoyé spécial

Et l'équipe d'Italie? Bof, c'est un match amical, ce soir. Et le réceptionniste de l'hôtel d'ajouter: Vous savez, bien que nos champions du monde jouent ce soir leur premier match depuis le «mundial», les Romains ne se déplacent pas en grand nombre. Le Stade olympique ne sera pas plein. Il y a une sorte de décompression dans le public après la défaite de Rome en championnat.

Quant au garçon de café, qui nous servait une petite spécialité du coin, il a tout de même eu la pudeur de demander: Et les Suisses, ils sont bons?

Fa. PAYOT

Que d'eau! que d'eau!

point. Il est suivi par Electrona, qui n'a pas joué beaucoup de matches.

Le programme

Mercredi 27 octobre. — Charmettes, 19h00. Raffinerie - EEM; Charmettes, 20h30. CIR-Colelec - Sporetta. Jeudi 28. — Charmettes, 19h00. Métaux Pr. 2 - Boulangers; Charmettes, 20h30. Communauté 2 - FAN-ICN. Lundi 1er novembre. — Charmettes, 19h00. Métaux Pr. 1 - PTT; Charmettes, 20h30. Communauté 1 - Adas. — Serrières, 19h00. Brunette - Cables; Serrières, 20h30. Migros - Police cantonale. — Boudry. 19h00. Electrona - Neuchâtoise. Mardi 2. — Charmettes, 19h00. Raffinerie - Boulangers; Charmettes, 20h30. EEM - Métaux Précieux 2.

Championnat de France

Championnat de 1re division, 12me journée: Nantes - Auxerre 1-0; Bordeaux - Toulouse 1-0; Lens - Metz 4-2; Nancy - Sochaux 1-3; Brest - Lyon 2-1; Saint-Etienne - Rouen 1-0; Paris-Saint-Germain - Strasbourg 4-3; Mocano - Tours 3-0 (Barberis a ouvert le «score»); Bastia - Laval 1-1; Mulhouse - Lille 1-0. — Le classement: 1. Nantes 19; 2. Bordeaux et Lens 17; 4. Brest 15; 5. Saint-Etienne et Paris-Saint-Germain 14.

● LIGUE NATIONALE C: Neuchâtel Xamax - Lausanne 2-4.

ANNONCES EN COULEURS

Le délai habituel de remise des ordres de publicité n'est pas valable pour les annonces comportant de la couleur. Différents impératifs d'ordre technique devant être pris en considération dans des cas de ce genre, les ordres et le matériel d'impression correspondant doivent nous être remis 6 jours ouvrables avant la parution.

FOOTBALL CORPORATIF

Résultats: Commune 1 - PTT 3-0; PTT - Neuchâtoise 0-1; Brunette - Pol. cantonale 0-3; FAN-ICN - Migros 2-4; Faci - Cables 3-2; Adas - Egger 3-0 forfait; Commune 2 - Riobar 1-1; Commune 1 - Métaux Pr. 1 3-4; PTT - Magistri 3-4; CIR-Colelec - Suchard 5-2.

SÉRIE A

Table with 2 columns: Team, Goals. Fael 4 4 0 0 18-9 8, Pol. cantonale 3 2 0 1 8-3 4, Commune 2 3 1 2 0 4-3 4, Migros 3 2 0 1 6-6 4, Cables 3 1 1 1 9-7 3, Brunette 3 1 0 2 2-5 2, Riobar 4 0 1 3 1-6 1, FAN-ICN 3 0 0 3 9-18 0

SÉRIE B

Table with 2 columns: Team, Goals. Magistri 4 4 0 0 17-7 8, Electrona 2 2 0 0 15-4 4, Adas 4 1 2 1 6-11 4, PTT 4 1 1 3 9-11 3, Neuchâtoise 4 1 1 2 8-11 3, Métaux Pr. 1 2 1 0 4-7 2, Commune 1 3 0 0 13-14 7, Egger 3 0 0 3 12-0 0

SÉRIE C

Table with 2 columns: Team, Goals. Suchard 5 2 2 1 23-10 6, CIR-Colelec 3 2 1 0 13-7 5, Sporetta 3 1 2 0 14-7 4, Raffinerie 2 1 1 0 8-4 3, Boulangers 3 1 1 2 1-10 3, EEM 3 0 1 2 4-12 1, Métaux Pr. 2 3 0 0 3 6-20 0

Perturbé on ne peut plus, le championnat ne se déroule pas comme il le convenait. Des soucis pour le comité et du travail supplémentaire pour le préposé au calendrier.

La semaine du 11 au 14, un seul match a pu se dérouler! Le FC Commune 1 en a profité pour battre les postiers. Par contre, la dernière semaine a été plus clémente, et bien que les terrains aient été très lourds, beaucoup de buts ont été marqués: 41 pour 9 matches. Serait-ce dû aux glissades des gardiens? Le FC Neuchâtoise-assurances a glané ses premiers points, alors que Fael continue sa marche en avant suivi, d'un peu plus loin, il est vrai, par les policiers. Le FC Brunette marque le pas et le FC FAN-ICN est toujours à la recherche de son premier point.

Riobar a marqué son premier but dans ce championnat, ce qui lui a fait récolter son... premier point! Le FC Magistri, à l'instar du FC Fael, n'a pas encore égare le moindre



Vendredi 26 novembre 1982  
Panespo-Neuchâtel, à 20 h

**SUPER LOTO  
DES 50 ANS  
de YOUNG  
SPRINTERS**

Organisation « Puck-d'Or »  
Plus de 28.000 fr. de prix  
dont une auto!  
Abonnement: 1 carte 60 fr.;  
2 cartes 80 fr.; 3 cartes 100 fr.  
Réservez cette date! 90197-110

KOLLER RÄMISTRASSE 8 8024 ZÜRICH

- GALERIE KOLLER ZÜRICH**
- Mobilier 4/5 novembre
  - Sculptures 5 novembre
  - Tapis 6 novembre
  - Gravures Suisses Livres 8/9 novembre
  - Argenterie Verrerie Art Nouveau 10 novembre
  - Joaillerie 10/11 novembre
  - Tableaux 12 novembre
  - Gravures Modernes 13 novembre
  - Collection d'Orfèvrerie Antique 15 novembre
  - Instruments de musique Horlogerie Vin 17 novembre
  - Porcelaines Faïences 18 novembre
  - Art de la Chine et du Japon 18-20 novembre
- \*\*\*\*\*  
7 Catalogues illustrés  
Fr. 10,- à Fr. 40,- par Catalogue
- VENTES 4 - 20 NOVEMBRE / EXPOSITION 22 OCT. AU 2 NOV.**
- KOLLER RÄMISTRASSE 8 8024 ZÜRICH

**Actuel • Fust • Actuel • Fust • Actuel**



**Un lave-vaisselle s'achète chez Fust.**  
Le commerce expérimenté aux spécialistes de l'encastrement aux prix **Fust** les plus avantageux.

d'autres modèles de: Bauknecht, Bosch, Electrolux, Miele, Novomatic, Thermo, Vaissella etc.

Location  
Livraison gratuite  
Encastrement par nos soins  
Grande remise à l'emporter  
Constamment des appareils d'exposition à prix bas  
Le meilleur prix de reprise de votre ancien appareil

**Garantie de prix Fust:**  
Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Marin. 038/33 48 48  
Marin-Centre 032/22 85 25  
Bienna, 36, Rue Centrale 039/26 68 65  
Chaux-de-Fonds, Jumbo 037/24 54 14  
Villars-sur-Glâne, Jumbo Moncar 037/24 54 14  
et 43 succursales

**Votre spécialiste pour cuisine**

**Fust**

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal.

**MAINTENANT**

le **Bar** de notre exposition permanente

reste ouvert pour vous le **JEUDI** jusqu'à **21 h.**

venez boire le verre de l'amitié

**Garage Lanthemann**

2016 Cortaillod Tél. 038/42 45 55

OPPEL GM

**Un carnet de dépôt 50%**

Possibilités de retrait jusqu'à fr. 20 000.- par mois sans préavis.

**Obligations de caisse**

4 1/4% Durée 3 ans  
5% Durée 4 à 8 ans

**banque aufina**

Institut affilié à l'Union de Banques Suisses  
2001 Neuchâtel, 9, place Pury, tél. 038/246141

**BROT-DESSOUS**

**Beaulieu**

Home pour personnes âgées, jardin-terrasse à disposition, situation agréable, soins assurés par médecins et infirmières.

Renseignements: tél. (038) 45 13 22, M<sup>lle</sup> Matthey. 90164-110

**PSYCHANALYSE POUR TOUS**

Le DOCTEUR FANTI commente des extraits de 4 micro-psychanalyses tirées de son livre **CONTRE LE MARIAGE** (Flammurion) Ensemble stéréophonique de 4 cassettes. Au total 6 heures d'écoute.

Pour la première fois l'audio permet à la psychanalyse d'être accessible à chacun.

Le coffret est édité par le Studio M SA 5, rue Ed.-Dubied 2108 Couvet

EN VENTE DANS LES LIBRAIRIES

**Améliorez votre vue avec le PHOTOCENTRAGE**



La précision de montage des verres ainsi obtenue, est pour vous une garantie supplémentaire de la parfaite correction de votre vue.

**LE ROY OPTICIENS**

Vous bénéficiez aussi, chez Leroy, des derniers perfectionnements techniques, vous assurant le meilleur confort visuel.

Lucien et Anne-Marie Leroy-von Gunten  
Terreaux 5 Tél. 038 24 57 57 Neuchâtel

Cuisines suisses pour la vie.

**"D'une cuisine conçue d'après le principe Piatti, vous êtes en droit d'attendre la perfection... et jusque dans les moindres détails."** *Giuseppe Piatti*

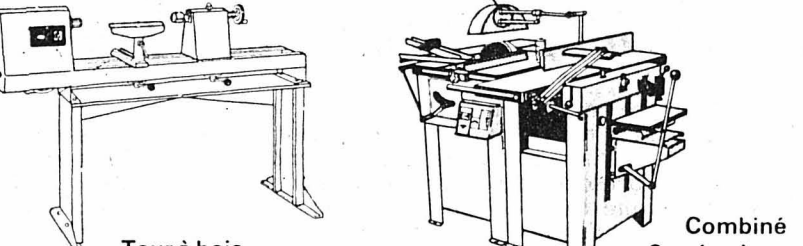


**LE Piatti Cuisines**

La vraie cuisine suisse de Piatti satisfait à n'importe quel souhait. Elle vous garantit une réelle planification et un service-conseils par les spécialistes Piatti tout près de chez vous.

Le numéro un qui entend le rester.

2016 Cortaillod, TECHNO-MEUBLES, N. Stettler, Agencements de cuisines, 038/42 27 56



Tour à bois

Combiné 6 opérations

Si vous cherchez un tour à bois, une scie à ruban, une machine combinée, une aspiration à copeaux ou n'importe quelle machine à bois stationnaire ou portative, venez visiter notre grande

**EXPOSITION DE MACHINES À BOIS**

et demandez une démonstration sans engagement. Conditions avantageuses et service assuré. Nous vous attendons chez:

**ARTESA SA, 1027 Lonay/Morges. (021) 71 07 56**

**LIQUIDATION TOTALE autorisée du 20. 8. 82 au 19. 2. 83**

Par suite de la dissolution d'une des plus renommées maisons de meubles, moquettes et tapis d'orient plus d'un million de marchandises en stock et exposée sur 3 étages est mis en liquidation.

salons  
parois  
chambre à coucher  
studios  
litreries  
petit-meubles  
tapis mécanique  
moquettes  
tapis d'Orient

rabais jusqu'à **70%**

Tout le stock choisi et acheté en son temps avec beaucoup de soin et d'amour dans les provinces de l'Orient, dont quelques pièces rares et anciennes de grande valeur sont mises en vente à des prix sacrifiés, jusqu'à moitié prix et plus!

**GARANTIE:** Pour chaque tapis d'Orient acheté chez nous, nous délivrons un certificat d'authenticité.

**GARANTIE:** Nos meubles literie et meubles rembourrés proviennent de fournisseurs renommés et sont garantis de haute qualité.

Visites et vente:  
lundi 13.30 - 18.30; mardi - vendredi 9.00 - 12.00, 13.30 - 18.30 h  
samedi 9.00 - 16.00 h sans interruption; jeudi vente du soir

**carrera meubles möbel**

2502 Biel-Bienne tél. 032 - 42 48 68  
Rue Dufour 87 Dufourstrasse

**Peut-on résoudre votre problème avec de l'argent - Oui? C'est parfait. Nous vous aiderons.**

Vous obtenez un crédit en espèces jusqu'à Fr. 30'000.- et plus. Remboursement sur mesure; choisissez vous-même une mensualité adaptée à votre budget. Sur demande, mensualités particulièrement basses.

Ci-inclus, pour votre sécurité: assurance qui paie vos mensualités en cas de maladie, accident, invalidité et couvre le solde de la dette en cas de décès. Discretion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

**Oui, j'aimerais un crédit de**  **Fr.** **Mensualité désirée** env. Fr.

Nom  Prénom  B 391

Rue/No domicile  NPA/Lieu

si depuis  domicile précédent  né le

nationalité  profession  état civil

employeur  salaire mensuel Fr.  revenu conjugal Fr.  depuis?  loyer mensuel Fr.

nombre d'enfants mineurs  signature

**Banque Rohner**

1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

● **Salopette pour petits**  
velours côtelé coton brun, olive ou marine 1 1/2-5 ans à partir de **9.-**

● **Pull ras cou**  
boutonné sur l'épaule dessin norvégien 1 1/2-5 ans **10.-**

**La Cité**



## CONFÉDÉRATION

## Musique et information en gris-vert sur les ondes moyennes de la SSR!

BERNE (ATS). — La division presse et radio (DIPRA) a émis durant près de 5 h sur les ondes moyennes de la SSR dans la nuit de lundi à mardi. La diffusion, en trois langues, d'un programme de musique et d'information a marqué le début de l'exercice Maximedia 82. Y participent 1600 personnes, provenant pour la plupart des milieux de la presse écrite et de la radio-télévision, qui ont endossé l'uniforme pour 15 jours.

C'était la première fois que le public pouvait se mettre à l'écoute d'un tel programme, bien que la division procède régulièrement à des exercices d'entraînement destinés à la préparer à remplir sa tâche.

Le mandat que lui a confié le Conseil fédéral en 1939 n'a pas changé: informer rapidement et

complètement la population si les moyens d'information collective civils (journaux, radio et télévision) ne sont plus en mesure, en cas de crise grave ou de guerre, d'accomplir leur travail ou ne peuvent plus le faire que partiellement.

Autres facettes de sa mission: conseiller le gouvernement en matière de politique de l'information et surveiller l'information en service actif.

## AU CRIBLE

Les responsables de la DIPRA ont fait part, hier matin, de leur satisfaction. M. Benno Schneider, secrétaire général du département fédéral de justice et police, a déclaré que l'exercice avait prouvé que la division était rapidement mobili-

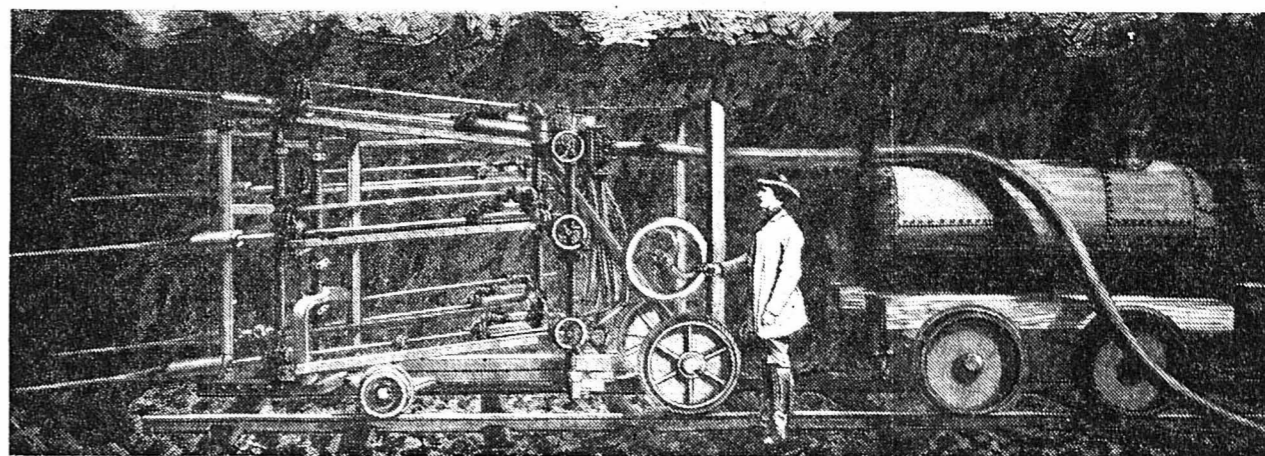
lisable et à même de remplir sa fonction.

Après sa diffusion, l'émission a été passée au crible par un comité présidé par le directeur de «Radio suisse internationale» et chef de l'exercice, M. Joël Curchod. En faisant partie une quarantaine de personnes, parmi lesquelles des professionnels de la radio.

La division presse et radio existe depuis 1939. En raison de sa mission particulière, elle ne dépend pas du département militaire fédéral mais de celui de justice et police.

Administrativement, toutefois, elle est rattachée à l'état-major de l'armée. 2500 personnes, dont une majorité de professionnels de la presse écrite et radio-télévisée, en font partie.

## La fièvre des chemins de fer ou... la vocation internationale du rail



La curieuse machine à percer le tunnel du Saint-Gothard, il y a cent ans! (Keystone)

BERNE (ATS). — La célébration du centième anniversaire de l'«Unité technique des chemins de fer» (UT) a commencé hier dans la salle du Conseil des Etats de Berne. Devant les représentants des vingt pays faisant partie de l'UT, M. Léon Schlumpf, chef du département fédéral des transports, des communications et de l'énergie, a notamment déclaré que «les chemins de fer font figure de pionnier de l'intégration européenne». Les festivités se poursuivront aujourd'hui et demain à Bâle.

C'est en octobre 1882 que le Conseil fédéral a convoqué la première conférence sur l'unité technique des chemins de fer. Cette année-là, le tunnel du Saint-Gothard a été mis en service. Cette nouvelle ligne a mis en évidence la vocation internationale du rail et la position de pays de transit de la Suisse.

Notre pays devait donc prendre cette initiative. Le 21 octobre 1882, les représentants des gouvernements allemand, autrichien, français, hongrois, italien et suisse ont signé à Berne le protocole final de la première conférence de l'UT.

## BILAN POSITIF

Les pays signataires s'engageaient ainsi à respecter certaines normes techniques, notamment en ce qui concerne l'écartement des voies et la hauteur des tampons. Les chemins de fer européens étaient nés. Deux Etats pourtant n'ont jamais accepté ces normes:

l'Espagne et l'URSS. Soixante ans après les premiers balbutiements des chemins de fer, les Etats européens ont reconnu qu'il fallait s'entendre avec les voisins sur un minimum de prescriptions techniques, a noté le conseiller fédéral Léon Schlumpf.

Le bilan est largement positif. Il y a pourtant quelques ombres au tableau. Que l'on nous permette de regretter, a dit M. Schlumpf, notamment les différences d'écartement des voies ou la diversité des courants et systèmes de traction électrique qui alourdissent inutilement les frais d'exploitation.

La Suisse, a-t-il encore déclaré,

croit à la renaissance du chemin de fer, moyen de transport de grande capacité dont les besoins d'espace et d'énergie sont relativement faibles.

A l'occasion de ce centième anniversaire de l'UT, l'Office fédéral des transports, qui est l'administration gérante de l'UT, a publié une plaquette. Cette brochure d'une quarantaine de pages retrace l'histoire de l'UT et décrit les difficultés qu'il a fallu résoudre pour réaliser une unité qui aujourd'hui paraît évidente.

C'est une véritable «fièvre des chemins de fer» que l'Europe vivait à cette époque.

## Initiative du TCS sur les carburants

## Le dépôt aura lieu vendredi

BERNE (ATS). — Le TCS déposera vendredi son initiative concernant les droits de douane sur les carburants. C'est ce qu'a indiqué hier le service de presse du TCS. Lancée en juillet dernier, cette initiative a, en moins de quatre mois, largement dépassé le cap des 100.000 signatures nécessaires.

Le rapide succès de cette initiative

a eu un effet sensible sur les débats des Chambres durant cette session d'automne. Ainsi, les députés ont-ils fait d'importantes concessions aux revendications du TCS. Ils ont notamment accepté de donner à la surtaxe sur les carburants un caractère subsidiaire, la forme d'un impôt donc qui ne pourra être perçu que dans la mesure où les droits de base ne suffi-

sent pas à remplir les tâches routières de la Confédération.

De même, le Parlement a supprimé toute disposition permettant à la Confédération de financer le déficit des CFF avec les impôts versés par les usagers de la route. La principale divergence entre l'initiative et le texte qui sera soumis au peuple en février 1983 concerne la part de la caisse fédérale aux droits de base: 40 % demande le TCS (statu quo), 50 % propose le Parlement.

Devant le succès politique de cette initiative, on pouvait se demander si ses auteurs n'allaient pas renoncer à la déposer. Le service de presse du TCS vient de mettre fin à ces spéculations. Notons cependant que les délégués du TCS se réuniront en assemblée extraordinaire le 4 décembre prochain pour discuter d'un éventuel retrait de l'initiative et pour définir l'attitude du club avant les votations de février 83.

## Le signal d'alarme de M. Pierre Aubert

ZURICH (AP). — Le conseiller fédéral Pierre Aubert a mis en garde contre les conséquences d'un vote négatif du peuple suisse à l'entrée de la Suisse aux Nations unies. Dans une interview publiée dans le dernier numéro de la «Weltwoche» à Zurich, le chef du département fédéral des affaires étrangères (DFAE) a souligné que des conséquences économiques préjudiciables n'étaient pas à exclure, «certaines organisations spéciales pouvant ne plus prendre en considération les offres suisses».

M. Aubert a indiqué que certains Etats pourraient interpréter un refus de la Suisse comme un «geste de mépris à l'égard de la communauté internationale». Le chef du DFAE a fait remarquer qu'il ne voulait en aucun cas utiliser ces risques comme menaces, mais qu'il s'efforçait d'en faire prendre conscience.

M. Aubert s'est déclaré fondamentalement opposé à toute exclusion d'un Etat de l'organisation mondiale. Si Israël devait être exclu de l'ONU, ce serait «un très mauvais coup» pour l'opinion publique en Suisse.

A ce propos, il a qualifié la menace américaine de «signal d'alarme» pour la communauté internationale.

## Pour aider les plus pauvres

ZURICH (AP). — Sur le thème: «Parce que... il y a aussi parmi nous des personnes qui ont besoin d'aide», le Secours suisse d'hiver fait de nouveau appel aux innombrables donateurs de toute la Suisse. Dans un communiqué publié hier à Zurich, le Secours d'hiver a indiqué que ses prestations sociales s'étaient élevées, l'année dernière, à 5,1 millions de francs. Avec cette somme, quelque 19.300 familles et personnes seules ont pu être secourues d'une manière «rapide et efficace» alors qu'elles se trouvaient provisoirement dans le besoin. Par son appel, l'institution d'entraide entend pouvoir continuer à aider les démunis dans toute la mesure du possible. Selon ses indications, le Secours d'hiver se porte garant d'une utilisation optimale des fonds qui lui sont versés.

## Aux voleurs!

LAUSANNE (ATS). — En matière de vols, la Suisse n'a plus rien à «envier» à ses voisins, relève le Centre d'information des assureurs suisses (Infas), à Lausanne.

En effet, le nombre des vols couverts par l'assurance-ménage privée est passé de 122.000, en 1971, à 333.000 en 1980, pour atteindre 362.000 en 1981.

Pour ces sinistres, les compagnies privées d'assurances ont versé 177,8 millions de francs en 1981 (28,7 millions de plus qu'en

1980 et 152 millions de plus qu'en 1971). La négligence et l'insouciance de la plupart des lésés apparaissent dans toute leur ampleur quand on constate que les seuls vols dits «simples» ont été au nombre de 272.000 en 1981 et que les assureurs ont dû verser 96,4 millions de francs pour les indemniser, fait remarquer l'Infas.

Depuis des années, les assureurs lancent régulièrement des appels à la vigilance et au sens de la responsabilité de chacun.

## ÉCONOMIE

## Quelques lueurs à l'horizon

## Le creux de la vague est-il déjà dépassé ?

La vie économique de ces dernières semaines a été caractérisée par une hausse marquée sur de nombreux marchés des actions et les places suisses. Si les bourses, comme elles l'ont fait si souvent dans le passé, présageaient de nouveau cette fois les tendances de l'économie, on pourrait s'attendre à un net redressement de la conjoncture. De fait, quelques lueurs apparaissent à l'horizon note le Crédit suisse dans son dernier «bulletin». Cela ne vaut pas encore pour la Suisse, mais à l'échelle mondiale, on perçoit des signes d'amélioration.

En Suisse, le tassement conjoncturel amorcé l'année passée se poursuit. La situation du marché du travail s'est dégradée en proportion. Mais, en touchant 1,7 % de la population active à fin septembre, le chômage complet et partiel ne représente encore qu'une fraction de ce qu'est le chômage complet dans d'autres pays.

Ces derniers temps, le fléchissement se manifeste moins dans le

secteur des investissements intérieurs que dans celui des exportations. Au deuxième trimestre, la production industrielle a baissé de 1,9 % par rapport à la même période de 1981. Le recul a été plus marqué encore en ce qui concerne les rentrées de commandes, en régression de 7,8 % au total. Les ordres de l'étranger ont diminué de 11,3 % et ceux de Suisse de 7,1 %.

Toutefois, le repli semble actuel-

lement s'atténuer quelque peu. Selon certaines enquêtes, l'activité industrielle n'a plus fléchi en août, et cela pour la première fois depuis neuf mois. La production devrait elle aussi être demeurée à peu près au même niveau que le mois d'avant. La consommation privée donne également des signes de stabilisation. En outre, les chiffres d'affaires du commerce de détail se sont accrus de 5 % et de 0,6 % en termes réels, alors qu'ils avaient marqué de sensibles baisses les deux mois précédents. Un sondage indique que les Suisses envisagent un peu plus d'achats de biens de consommation durables qu'il y a un an.

## IMPULSIONS

Dans le domaine des investissements, la baisse du loyer de l'argent de ces derniers mois commence apparemment à donner de légères impulsions à la construction de logements. En tout cas, le recul prononcé du nombre de permis délivrés s'est arrêté. Pour les huit premiers mois cependant, il a été de 3,8 % inférieur au chiffre correspondant de 1981. Comparativement au

volume des constructions de cette année, soit 8969 unités ou un dixième de plus que l'an dernier, on devrait donc noter en 1983 un certain fléchissement dans ce secteur. Il en va de même des investissements industriels.

## UNE PRÉOCCUPATION

Le renchérissement, qui demeure supérieur à 5 %, est préoccupant. Il a été de 5,2 % en août et de 5,5 % en septembre. Il ne faut pas s'attendre à une nette modification de la tendance d'ici à la fin de l'année.

La nécessité est d'autant plus grande aujourd'hui, pour assurer l'emploi, de mener une politique salariale mesurée et adaptée aux circonstances.

Une autre tâche importante consiste à aménager la garantie de la Confédération contre les risques à l'exportation d'une manière qui permette à nos industries, à un moment où les difficultés s'aggravent sur le plan international, de lutter à armes égales avec la concurrence étrangère dans le domaine du financement des exportations.

## ROMANDIE

## Devant les fourneaux

## Une selle de chevreuil de derrière les fagots



BERNE (ATS). — Depuis quinze ans, l'Académie suisse des gastronomes (ASG) organise un concours à l'intention des cuisiniers, pâtisseries et confiseurs du pays.

Pour l'édition 1982, 100 concurrents s'étaient présentés devant leurs fourneaux. Au terme des sélections, ils se sont retrouvés finalement douze. L'ASG a annoncé hier les résultats du concours. C'est un maître-queux genevois qui a triomphé, M. Stefan Meier.

Le gagnant, comme ses rivaux, devait confectionner une selle de chevreuil à base de produits frais uniquement. Un autre Romand, M. Dominique Fuhrer, de Fribourg, a décroché la deuxième place.

Chez les pâtisseries-confiseurs, c'est cette fois un Alémanique qui l'emporte, M. Bernard Muller, de Zurich. L'exercice imposé aux experts en sucrerie était la réalisation d'un dessert pour enfants, épreuve difficile en l'occurrence puisqu'il était exclu de pouvoir utiliser de l'alcool.

Le premier Romand au classement de cette catégorie est troisième. Il s'agit de M. Claude-Alain Schneider, d'Yverdon.

## Bientôt le Comptoir de Payerne

## De notre correspondant:

La société du Comptoir de Payerne a tenu son assemblée d'automne lundi soir sous la présidence de M. E. Musy, qui a salué la présence du maire de Carouge, M. Jean Montessuit, accompagné d'une délégation de son conseil administratif. On sait que la ville de Carouge sera l'hôte d'honneur du prochain Comptoir de Payerne, qui se déroulera à la salle des fêtes du 19 au 28 novembre. La journée officielle aura lieu le samedi 20 novembre, avec un grand cortège en ville.

Comme chaque année, le «Journal du comptoir», tiré à quinze mille exemplaires, sera distribué dans toute la Basse-Broye. D'autre part, la publicité sera faite dans les journaux locaux de La Broye et dans les quotidiens des cantons de Vaud, Neuchâtel, Fribourg et Genève.

Au cours de la soirée, le maire de Carouge a présenté la cité qu'il dirige, tandis que M. J.-Cl. Juriens donnait un aperçu du programme des festivités prévues pendant le comptoir.

Comme les précédentes années, le Comptoir de Payerne 1982 attirera une foule de visiteurs venant de toute la région et même des cantons voisins et de Genève.

## Lausanne, centre des arts graphiques

## «Imprimer aujourd'hui et demain»

LAUSANNE (ATS). — L'Ecole suisse d'ingénieurs de l'industrie graphique (ESIG) et l'Ecole romande des arts graphiques (ERAG) fêtent toutes deux leur dixième anniversaire à Lausanne.

A cette occasion, la première a organisé un colloque international de trois jours, «Imprimer aujourd'hui et demain», qui s'ouvre aujourd'hui dans la capitale vaudoise en présence de trois cents imprimeurs et fournisseurs de tous les pays d'Europe. Il s'agit de la troisième rencontre internationale des arts graphiques mise sur pied par l'ESIG après celles de 1976 (400 participants) et de 1979 (200).

Les arts graphiques occupent en Suisse près de 50.000 personnes, donc plus que l'industrie horlogère par exemple. Ils produisent des imprimés pour plus de quatre milliards de francs suisses par an et en exportent le dixième.

La valeur des importés (journaux, hebdomadaires, livres de poche, etc.) est sensiblement la même.

Par rapport à l'ensemble de la population active, la proportion des employés de l'industrie graphique est plus élevée en Suisse que dans n'importe quel autre pays.

Notre pays compte aussi de nombreux fabricants de machines et d'équipements pour les arts graphiques, connus sur tous les continents et qui exportent plus de 90 % de leur production.



# TV DERNIÈRE

AVEC LES ULTIMES MODIFICATIONS DE PROGRAMMES

## SUISSE ROMANDE

- 14.55 Point de mire
- 15.05 Vision 2  
A revoir:  
Escapades: Faut-il nourrir les animaux en hiver? - Jardins divers, une soirée entre amis
- 17.05 4, 5, 6, 7... Babibouchettes Dialogues dans un tiroir
- 17.20 Ça roule pour vous
- 17.35 Molécules Depuis quand?...
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 Sur un plateau La vie au quotidien
- 18.40 Journal romand
- 19.00 Le fils de l'horloger 33. Le défi
- 19.10 Le dernier mot Le jeu des lettres
- 19.30 Téléjournal

## 20.05 Cœur en fête

réunit un merveilleux plateau qui ravira chacun. Citons, entre autres, Pierre Perret, Francis Lemarque, Jean Vallée, etc.

## 20.25 Football à Rome

Italie - Suisse  
TV suisse alémanique

## 21.10 TéléScope

Magazine de la science:  
- Les vaccins contre la grippe,  
- Une autre image de la forêt

## 22.10 Regards protestants

Ces réfugiés qui nous dérangent...

## 22.40 Téléjournal

## FRANCE 1

- 12.00 Météo première
- 12.10 Juge box
- 12.30 Atout cœur La valse des couples
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Un métier pour demain L'optique de précision
- 13.55 Mer-cre-dis-moi-tout L'après-midi des jeunes Spécial Salon de l'enfance Dessins animés - Séries Dossiers - Les infos - Variétés
- 18.25 Le village dans les nuages Le ciré jaune
- 18.50 Histoire d'en rire
- 19.05 A la une Côté décor
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 S'il vous plaît Le King-Club
- 20.00 T F 1 actualités

## 20.35 Mercredis de l'information

Les Gitans Leur vie, leurs mœurs et leurs «villages»

## 21.35 Musique en délire

Spectacle musical donné dans le cadre du Festival de Paris

## 22.40 Le monde tribal

«Derrière le masque»

## 23.10 T F 1 dernière

## FRANCE 2

- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.00 Flash Infos-météo
- 12.10 L'académie des 9
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Stade 2 Midi
- 13.50 L'autre femme (3)
- 14.00 Carnets de l'aventure «Kayak-Alaska», Alsek 1981 La descente, en kayak, depuis la langue glaciaire jusqu'à l'océan, des 300km de la rivière Alsek
- 14.30 Dessins animés Wattoo-Wattoo - Goldorak
- 15.00 Récré Antenne 2 L'après-midi des jeunes
- 17.10 Platine 45 Les nouveaux disques

## 17.45 Terre des bêtes

L'actualité animale

- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Le théâtre de Boulevard
- 20.00 Antenne 2 journal

## 20.35 Venise en hiver

2<sup>me</sup> et dernier épisode: Hélène et Ugo se retrouvent et tombent dans les bras l'un de l'autre

- 22.10 Remue-méninges
- 23.00 Antenne 2 dernière

## FRANCE 3

- 15.00 Question au gouvernement En direct de l'Assemblée nationale

- 18.30 F R 3 jeunesse
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Il était une fois l'espace
- 20.00 Les jeux à Amiens

## 20.35 Les parasites

Téléfilm de Roland Joffe En Grande-Bretagne, en 1977, lors du Jubilé d'argent de la reine, une femme reste seule avec ses 4 enfants et à bout de ressources

- 22.20 Soir 2 dernière
- 22.50 Prélude à la nuit Arturo Benedetti-Michelangioli joue Brahms

## SVIZZERA ITALIANA

- 18.00 Per i più piccoli
- 18.05 Per i ragazzi
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 M.A.S.H. Amore e matrimonio
- 19.15 Agenda 82/83 Informazione culturale
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Argomenti Settimanale d'informazione
- 21.35 Omaggio all'autore Tante belle canzoni di... José Padilla
- 22.10 Telegiornale
- 22.20 Mercoledì sport
- 24.00 Telegiornale

## SUISSE ALÉMANIQUE

- 17.00 Pour les enfants Le Parc national et ses environs
- 17.45 La boîte aux histoires
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Carrousel Musique et informations
- 18.35 La souris dans la maison Film de la BBC
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Fernand Raynaud Le comique et mime français

## 20.25 Football à Rome

Italie - Suisse  
en Eurovision

- 22.15 Téléjournal
- 22.25 La mort d'Hitler film de Willi Herrmann et Niklaus Meienberg (partiel noir/blanc)
- 00.40 Téléjournal

## ALLEMAGNE 1

- 10.03 Das Mädchen Marion. 11.35 Umschau. 11.50 New-York Marathon. 12.10 Panorama. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 13.15 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.40 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.57 ZDF - Ihr Programm. 16.04 Moritz mit Beulen - Anschl.: Heute-Schlagzeilen. 16.35 Die verlorenen Inseln. - Ein Mann fällt vom Himmel. 17.08 Tele-Illustrierte. 18.05 Raumschiff Enterprise - Tödliche Wolken. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Direkt. Magazin. 20.15 Bilanz - Aus dem Wirtschaftsleben. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Mittwochslotto - 7 aus 38. 21.25 Die Strassen von San Francisco - Mord vor der Kamera. 22.10 Das geht Sie an. Tips - Vom Umgang mit Speisesalz. 22.15 Smash Palace - Keine Chance für AI - Neuseeländischer Spielfilm - Regie: Roger Donaldson. 0.00 Heute.

## ALLEMAGNE 2

- 9.00 Nachrichten. 9.05 Die Sendung mit der Maus. 9.35 Französisch (53). 10.05 Sachunterricht: Ich und meine Umwelt (3). 10.20 Schulfenster: Bild und Musik (1). 10.35 Kapitän Seekrank - Engl. Spielfilm - Regie: Charles Frend. 11.55 Vater und Sohn. Kurzfilm. 12.00 Die österreichische Dimension. Dokumentation. 13.00 Mittagserbaltung. 17.00 Die Wunschrücke. 17.30 Pincocchio. 17.55 Batthupferl. 18.00 Tele-Ski (5) - Tips und Training für Piste und Loipe. 18.30 Wtr. 18.49 Belangsendung der FPÖ. 19.00 Österreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Der Familienvater - Ital. Spielfilm - Regie: Nanni Loy. 22.00 Nachrichten.

## AUTRICHE 1

- 10.03 Am Anfang war doch nicht der Pflasterstein... 11.35 Mosaik. 12.05 Einander verstehen - miteinander leben. 12.10 Bilanz. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 13.15 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.40 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 16.10 Tagesschau. 16.15 Die Frau an seiner Seite - ... wenn der Mann immer unterwegs ist. 17.00 Die Abenteuer von Tom Sawyer und Huckleberry Finn Die Schatzsucher. 17.25 Klamottenkiste. 17.40 Jagd mit Hindernissen. Zeichentrickfilm von Walt Disney. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abend-schau. 18.30 Sandmännchen. 18.45 Die Grasshüpfer - Eroberer des Himmels. - Bauchlandung. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Was wäre wenn... - Frauen dienstpflichtig werden. 21.00 Bio's Bahnhof - Musik und Gäste. 22.30 Tages-themen. 23.00 Der Doktor - Film über Dr. Istvan Szabo - Regie: Imre Gyöngyössi und Barna Kabay. 0.30 Tagesschau.

## TéléScope

Magazine scientifique  
Suisse romande: 21 h 10  
*Un mal de saison.* - *Reverra-t-on un jour une épidémie de grippe comme celle, meurtrière, de 1917? Rien, a priori, ne permet de l'exclure. Le virus responsable est «mouvant», c'est-à-dire que, d'une année à l'autre, il subit des mutations. Certaines formes évolutives peuvent rester dormantes quelques années puis ressurgir. Bref, c'est un peu l'ennemi insaisissable; mais aujourd'hui, il a contre lui une véritable «internationale de la vaccination», soit 101 centres répartis dans le monde travaillant en collaboration avec deux états-majors basés à Londres et à Atlanta.*

## Les parasites

film de Roland Joffe  
F R 3: 20 h 35  
*En Grande-Bretagne, en 1977, pendant le Jubilé d'argent qui fête les 25 ans de règne d'Elisabeth II, une femme reste seule, abandonnée par son mari, avec ses quatre enfants, et à bout de ressources.*  
*Le début: Pauline a quatre enfants. Sa fille Paula est mongolienne et victime de crises fréquentes. Pauline est obligée de la mettre dans un établissement spécialisé qui accueille les enfants handicapés. La petite qui s'y trouve bien, va beaucoup mieux et fait des progrès quand une décision du conseil social intervient pour changer l'enfant d'institution.*

## RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION  
Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00 (Tél. 021 21 75 77). Promotion à 7.58, 8.58, 12.25, 16.58, 18.58, 19.58 et 22.28. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Journal du matin, avec à 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales avec rappel des titres à 7.30 et 8.30. 6.30 Journal régional. 6.35 Journal des sports. 6.55 Minute océanique. 6.58 et 7.58 SVP Conseil. 7.32 Le billet. 8.10 Revue de la presse romande. 8.38 Memento des spectacles et des concerts. 8.40 Quoi de neuf en Suisse romande. 9.05 Saute-mouton (voir lundi). 9.50 Indice: Prince de l'humour noir. 12.20 Tais-toi et mange. 12.27 Communiqués. 12.30 Journal de midi, avec à 12.45 Magazine d'actualité. 13.30 Avec le temps (voir lundi). 18.05 Journal du soir, avec à 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse alémanique. 19.10 Le Petit Alcazar (suite). 20.02 Au clair de la lune. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit. Auteurs suisses. Semaine Ramuz. Barthollet. 23.10 Blues in the night. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

RADIO ROMANDE 2  
De 0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3. 6.00 Informations. 6.05 (S) 6/9 avec vous, avec à 7.00 et 8.00 Informations. 8.58 Minute océanique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à 9.05 l'invité du jour. 9.10 La classe. 9.20 Ici et maintenant. 9.30 Radio éducative. 10.00 Portes ouvertes sur... la formation professionnelle. 10.30 (S) La musique et les jours. 12.00 (S) Table d'écoute, avec à 12.40 env. Accordez nos violons. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Le journal. 13.30 (S) Alternances. 14.00 La vie qui va... 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.00 Informations. 17.05 Empreintes: Les livres. 18.00 (S) Jazz line. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitatis. 19.30 Portes ouvertes sur... la formation professionnelle. 20.00 Informations. 20.02 (S) Le concert du mercredi, par l'Orchestre de la Suisse romande. 22.00 env. Les poètes du piano. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. En direct du Festival de jazz de Zurich. 24.00 Informations. 0.05 (S) En direct du Festival de jazz de Zurich. 1.00-6.00 (S) Relais de Couleur 3.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION  
Informations: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 11.55 Pour les consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique légère. 15.00 Notes et notices. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Tandem. 18.30 Sports. 18.45 Actualités. 19.30 Orch. symph. de Bâle, dir. A. Jordan: Pages de E. Strauss. J. Strauss. Josef Strauss. Lehar. Ziehrer. 20.30 Direct. 21.30 Pour les consommateurs. 22.05 Music-Box. 23.05 Das Schreckmüpfeli. 24.00 Club de nuit.

## ESPIONNAGE ET AMOUR CELUI QUI PASSA A L'OUEST



Irina Sasanov hoch la tête en signe d'assentiment. Les autres étudiants rangeaient déjà leurs livres. Le cours était terminé. Son professeur de sociologie était un homme jeune, moins autoritaire que le maître de conférences enseignant la même matière. Il aimait faire rire ses étudiants et encourageait la discussion, ce qui était rare à l'Université de Moscou. Elle s'approcha de l'estrade. Il avait son dernier devoir devant lui sur la table.

Voyant son expression, il la rassura aussitôt.  
- Il est bon, ne vous inquiétez pas. Je ne vais pas vous donner une mauvaise note. Simplement, j'ai remarqué dans vos derniers travaux une certaine orientation de votre pensée et je me demandais si vous en étiez consciente.

- Je ne sais pas, Camarade Poliakov. Je n'ai conscience de rien de particulier. Pourriez-vous m'expliquer ce que vous voulez dire?  
- Asseyez-vous.

Il lui offrit sa chaise et se percha sur le coin du bureau. Elle était devenue toute pâle et paraissait inquiète. Elle n'était pas vraiment jolie mais avait un visage agréable, des yeux très bleus et de beaux cheveux blonds. Elle souriait peu ces derniers temps et les contacts qu'elle avait avec ses camarades étaient très superficiels. Depuis huit mois, en effet, elle était un peu considérée comme une paria, en tant que fille d'un officier supérieur soviétique ayant disparu au cours d'un voyage à l'Ouest.

- Vous avez une tendance très nette à l'individualisme, lui dit gentiment Poliakov. Votre travail met de plus en plus l'accent sur le rôle de l'Etat vis-à-vis de l'individu au lieu du contraire.  
Les yeux d'Irina Sasanov s'empourprèrent. Dans un instant, il allait lui dire que c'était l'indication d'une déviation dans la pensée politique. Il lut de la peur dans ses yeux.

- Je ne m'en étais pas rendu compte, Camarade Poliakov. Je puis vous assurer, en tout cas, que si c'est ce que vous voyez dans mes devoirs, c'est tout à fait fortuit. Ayez la bonté de me signaler où se situent ces erreurs afin que je puisse les éviter à l'avenir.

- Je ne les considère pas du tout comme des erreurs. J'aime beaucoup les idées que vous exprimez, si timide-ment que ce soit, en matière de sociologie. Je ne vous fais pas de critiques; au contraire, je vous félicite. Et je sais combien c'est difficile pour vous depuis quelques mois. Cessez de me regarder ainsi, Irina Ivanovna, comme si j'essayais de vous prendre au piège afin de vous dénoncer au K.G.B.

Les yeux de la jeune fille s'emplirent de larmes.  
- Je ne sais pas ce que vous voulez dire, murmura-t-elle. Je n'ai rien fait de mal. Je ne pensais pas écrire quoi que ce soit...

Poliakov l'interrompit en secouant la tête.  
- Toujours pas de nouvelles de votre père, n'est-ce pas? Irina leva vers lui un regard terrifié.

- Non, Non, nous ne parlons jamais de lui.  
- Mais vous avez été très affectée par sa disparition, je pense? lui demanda-t-il avec douceur. Croyez-moi, Irina, je prends un aussi grand risque en vous parlant que vous en répondant. Ne voulez-vous pas me faire confiance?

Il l'ignorait, mais elle était amoureuse de lui depuis qu'elle l'avait connu professeur et rêver de lui avait été pour elle un dérivatif bénéfique. Cette fois, elle rougit pour une raison différente.

- Faites-moi confiance, insista-t-il. Je vous en prie. Elle inclina simplement la tête, craignant de fondre en larmes.

- Votre père vous manque beaucoup, n'est-ce pas?  
- Oui... C'était un murmure à peine audible.

- Et croyez-vous qu'il soit mort, ou passé à l'Ouest?  
- Je ne sais pas. Elle hésitait à poursuivre, mais se lança brusquement. - Ma mère pense qu'il est passé à l'Ouest. Elle m'a dit qu'il avait été bouleversé par l'arrestation d'un ami. Mais elle n'en parle pas beaucoup. Nous essayons de ne pas y penser. Poliakov sortit un paquet de cigarettes de sa poche et en alluma une. Sa main tremblait légèrement. Il s'était déjà aventuré assez loin et la prudence lui conseillait d'en rester là. Mais le désespoir et la peur qu'il lisait sur le visage de la jeune fille lui inspiraient une telle colère qu'il ne le pouvait pas. Il éprouvait une immense pitié et une vive indignation.

- Si votre père était effectivement passé à l'Ouest, quels seraient vos sentiments envers lui? N'avez pas peur de répondre. Ne voyez-vous pas que ma vie repose elle aussi entre vos mains à présent?

60 Ed de Trévise (A suivre)

## POUR VOUS MADAME

UN MENU :  
Lapin sauté  
Petits pois  
Salade mêlée  
Plateau de fromages  
Gâteau aux poires

## LE PLAT DU JOUR : Gâteau aux poires

Pour 6 personnes: 6 belles poires, 125 g de sucre, 1/4 l d'eau, 2 cuillerées de gélatine de groselles ou de framboises, 125 g de riz, 1/2 l de lait, un peu de vanille, 4 cuillerées à soupe de sucre; 1/2 l de lait, vanille, 100 g de semoule, 100 g de sucre, 3 blancs d'œufs, 100g de crème, angléique confite. Faites fondre 125 g de sucre dans le 1/4 l d'eau et amenez à ébullition. Pendant ce laps de temps, pelez 6 belles poires et coupez-les en deux, enlevez cœur et pépins. Faites-les ensuite pocher dans le sirop frémissant et laissez refroidir dans leur cuisson, à laquelle vous ajouterez 2 cuillerées de gélatine. D'autre part, faites cuire le riz 5 min dans l'eau salée légèrement. Egouttez et remettez le riz dans la casserole puis versez dessus 1/2 l de lait chaud, bouilli avec de la vanille. Cuisez jusqu'à ce que le riz ait absorbé le liquide et qu'il soit tendre sans cependant être pâteux. Ajoutez-y 3 à 4 cuillerées à soupe de sucre et le beurre. Tassez-le dans un bol rafraîchi à l'eau froide et non essuyé et laissez-le refroidir. Pendant ce temps préparez la base du gâteau. Faites bouillir 1/2 l de lait vanillé, puis ajoutez-y 100 g de semoule en pluie. Cuisez 5 min puis ajoutez 100 g de sucre et 3 blancs d'œufs battus en neige. Versez dans un moule à tarte beurré et faites dorer 15 min à four assez chaud. Laissez refroidir, démoluez et renversez au centre le bol de riz que vous recouvrirez de 100 g de crème fouettée, pressée à la douille. Dressez les demi-poires en couronne et garnissez d'angélique confite. Pour utiliser le sirop de cuisson des poires,

vous pouvez le faire réduire par ébullition à découvert, puis en napper le riz démolé avant d'y ajouter la décoration de crème fouettée.

## Jardin

Un local pour conserver les fruits  
La première condition d'une bonne conservation des fruits, est le choix du local. Il doit être très frais, sans risque de gelée, pro- ce, sans souillure, ni odeur pénétrante (cane, peinture, produits de traitement, engrais, détergents...). Ecartez les matières risquant d'accélérer la maturation (viandes, légumes, vins, cidre en tonneau). Les odeurs, ferments et bactéries s'échangent avec une grande facilité et sont très souvent cause de moisissures et de pourritures rapides. Les greniers ou pièces d'habitation en étage sont à rejeter car ils sont trop facilement sous l'influence de la température extérieure (trop chaude dans les journées d'automne, trop froide en cas de fortes gelées avec des écarts subits résultant de l'influence du temps). En outre, ces pièces sont sèches et occasionnent très rapidement la flétrissure de la peau des fruits par une déshydratation trop importante.

## Beauté

Maquillage des lèvres  
Plus de lèvres pâles, décolorées, malades. Rouges ou roses selon les goûts et toujours la teinte de maquillage, des cheveux, des yeux, elles seront éclatantes. Dessinez au préalable à l'aide d'un crayon doux spécial pour les lèvres, assorti à la teinte du rouge, vous les colorerez ensuite avec un rouge plus ou moins gras. Des teintes chaudes: fushia, mauve, cuivre, mais également des beiges, bois de rose, rose sauve.  
Pour le soir, un rouge à lèvres paillé ou une crème scintillante donneront à vos lèvres un éclat incomparable.

## A méditer

Il n'y a pas de grandeur où il n'y a pas de LESSING

## HOROSCOPE

\* **NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront très doués pour les études. Ils seront sérieux mais discuteurs.

\* **BÉLIER (21-3 au 20-4)**  
\* **Travail:** Dominez-vous, fixez votre attention sur votre travail, vous obtiendrez de bons résultats. **Amour:** Vos actions sont en hausse; ne faites pas de faux pas, tout ira pour le mieux. **Santé:** A ménager. Evitez toute imprudence, tout surmenage. Pas de soirées trop prolongées.

\* **TAUREAU (21-4 au 21-5)**  
\* **Travail:** Moments de tension, mais vous parviendrez à vous organiser. Pas de rentrées d'argent. **Amour:** Vous aborderez la journée de pied ferme, prêt à prendre le taureau par les cornes. **Santé:** Gardez votre calme en toute circonstance, la sérénité et le sommeil sont vos meilleurs remèdes.

\* **GÉMEAUX (22-5 au 21-6)**  
\* **Travail:** Réglez les questions d'ordre pratique, n'hésitez pas à entreprendre un voyage. **Amour:** Vie sentimentale toujours favorisée. Ne provoquez pas de drames, soyez réaliste. **Santé:** L'humidité réveille les vieilles douleurs... Ne prenez pas de risques inutiles.

\* **CANCER (22-6 au 23-7)**  
\* **Travail:** Vos affaires sont en bonne voie et vous saurez faire valoir vos droits. **Amour:** Vous entrez en contact avec des personnes intéressantes et consolidez vos liens. **Santé:** A ménager, à soigner. Voyage en vue. Préparez-le bien et soyez prudent au volant.

\* **LION (24-7 au 23-8)**  
\* **Travail:** Avec un peu de bonne volonté et de sérénité, vous surmonterez tous les obstacles. **Amour:** Bons contacts. Prenez de bonnes résolutions, elles ne seront pas vaines. **Santé:** Energie, mais risques d'excès, dans tous les domaines. Ménagez-vous.

\* **VIERGE (24-8 au 23-9)**  
\* **Travail:** Vous pouvez avoir du succès si vous savez vous y prendre. **Amour:** Pour les femmes: d'excellentes relations sentimentales apparaissent. **Santé:** Evitez tout excès. Vous avez besoin de détente. Partez un peu.

\* **BALANCE (24-9 au 23-10)**  
\* **Travail:** Votre travail vous semblera plus facile; vous démarrerez seront bien accueillies. **Amour:** Vous avez de nombreux atouts; à vous de les utiliser et d'en bien profiter. **Santé:** A part quelques moments de surexcitation ou de fatigue, vous vous sentirez en forme.

\* **SCORPION (24-10 au 22-11)**  
\* **Travail:** Faites des concessions. Sachez comprendre la mentalité de vos clients. **Amour:** La chance porte ses regards sur le second décan. Ne pas la laisser passer. **Santé:** Les pays de soleil conviennent à votre tempérament; aussi les climats humides.

\* **SAGITTAIRE (23-11 au 22-12)**  
\* **Travail:** Vous pouvez traiter, votre planète sera dominante dans le ciel. **Amour:** Vos préférences vont vers ceux qui vous comprennent. Il y en a peu. **Santé:** Une bonne circulation qui se révèle par un joli teint, vous sied à ravir.

\* **VIERGE (24-8 au 23-9)**  
\* **Travail:** Vous pouvez avoir du succès si vous savez vous y prendre. **Amour:** Pour les femmes: d'excellentes relations sentimentales apparaissent. **Santé:** Evitez tout excès. Vous avez besoin de détente. Partez un peu.

\* **BALANCE (24-9 au 23-10)**  
\* **Travail:** Votre travail vous semblera plus facile; vous démarrerez seront bien accueillies. **Amour:** Vous avez de nombreux atouts; à vous de les utiliser et d'en bien profiter. **Santé:** A part quelques moments de surexcitation ou de fatigue, vous vous sentirez en forme.

\* **SCORPION (24-10 au 22-11)**  
\* **Travail:** Faites des concessions. Sachez comprendre la mentalité de vos clients. **Amour:** La chance porte ses regards sur le second décan. Ne pas la laisser passer. **Santé:** Les pays de soleil conviennent à votre tempérament; aussi les climats humides.

\* **SAGITTAIRE (23-11 au 22-12)**  
\* **Travail:** Vous pouvez traiter, votre planète sera dominante dans le ciel. **Amour:** Vos préférences vont vers ceux qui vous comprennent. Il y en a peu. **Santé:** Une bonne circulation qui se révèle par un joli teint, vous sied à ravir.

\* **VIERGE (24-8 au 23-9)**  
\* **Travail:** Vous pouvez avoir du succès si vous savez vous y prendre. **Amour:** Pour les femmes: d'excellentes relations sentimentales apparaissent. **Santé:** Evitez tout excès. Vous avez besoin de détente. Partez un peu.

\* **BALANCE (24-9 au 23-10)**  
\* **Travail:** Votre travail vous semblera plus facile; vous démarrerez seront bien accueillies. **Amour:** Vous avez de nombreux atouts; à vous de les utiliser et d'en bien profiter. **Santé:** A part quelques moments de surexcitation ou de fatigue, vous vous sentirez en forme.

\* **SCORPION (24-10 au 22-11)**  
\* **Travail:** Faites des concessions. Sachez comprendre la mentalité de vos clients. **Amour:** La chance porte ses regards sur le second décan. Ne pas la laisser passer. **Santé:** Les pays de soleil conviennent à votre tempérament; aussi les climats humides.

\* **SAGITTAIRE (23-11 au 22-12)**  
\* **Travail:** Vous pouvez traiter, votre planète sera dominante dans le ciel. **Amour:** Vos préférences vont vers ceux qui vous comprennent. Il y en a peu. **Santé:** Une bonne circulation qui se révèle par un joli teint, vous sied à ravir.

\* **VIERGE (24-8 au 23-9)**  
\* **Travail:** Vous pouvez avoir du succès si vous savez vous y prendre. **Amour:** Pour les femmes: d'excellentes relations sentimentales apparaissent. **Santé:** Evitez tout excès. Vous avez besoin de détente. Partez un peu.

\* **BALANCE (24-9 au 23-10)**  
\* **Travail:** Votre travail vous semblera plus facile; vous démarrerez seront bien accueillies. **Amour:** Vous avez de nombreux atouts; à vous de les utiliser et d'en bien profiter. **Santé:** A part quelques moments de surexcitation ou de fatigue, vous vous sentirez en forme.

\* **SCORPION (24-10 au 22-11)**  
\* **Travail:** Faites des concessions. Sachez comprendre la mentalité de vos clients. **Amour:** La chance porte ses



**elna** CARINA  
air electronic  
**elnapress**  
électronic / vap-o-jet

Centre de couture et de repassage elna  
Av. Léopold-Robert 83  
Tél. 039/22 52 93  
G. TORCIVIA, La Chaux-de-Fonds

HI-FI - VIDÉO - TV

Toujours du nouveau  
et du beau !

une visite, ça paie !  
Au stand **brugger**

GARAGE  
DES 3 ROIS SA

J.-P. et M. Nussbaumer



Dans tout le canton à votre service

La Chaux-de-Fonds  
Le Locle - Neuchâtel

En plus nous vous  
donnons des idées...



Service - Conseil - Qualité



Ernest Leu, Machines de bureau  
La Chaux-de-Fonds

**P.-A.  
Nicolet SA**

vins fins

vous présente de  
**Grands Vins de France**  
importés en bouteilles  
directement de l'origine.



## foire-exposition du commerce local

Salles de l'Ancien-Stand, La Chaux-de-Fonds

### heures d'ouverture

mercredi	27 octobre 1982	de 15 à 22 heures
jeudi	28 octobre 1982	de 14 à 22 heures
vendredi	29 octobre 1982	de 14 à 22 heures
samedi	30 octobre 1982	de 10 à 22 heures
dimanche	31 octobre 1982	de 10 à 18 heures

Entrée gratuite

# Aujourd'hui ouverture de la grande foire du commerce local

### Billet de la Loterie Salon Chauxois

(à découper et à déposer dans l'urne à la sortie du SC)

NOM \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Tirage au sort le 31.10.1982

1 seul GROS LOT  
de Fr. 500.-  
en 5 BONS d'achat  
de Fr. 100.-

Choisissez les magasins pour vos achats.

Un partenaire n'est pas loin de chez vous.

86501-193

**Toulefer s.a.**

QUINCAILLERIE  
ARTS MÉNAGERS

Pour une bonne affaire  
Place Hôtel-de-Ville

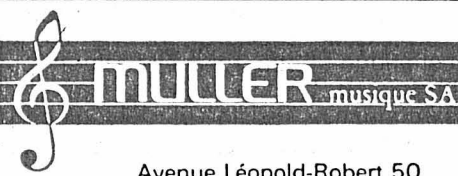
**Toulefer s.a.**

DUSTERS CHAUDS  
CHEMISES DE NUIT

Nous réservons  
pour les fêtes !



Rue Neuve 9 - Tél. (039) 22 28 78



Avenue Léopold-Robert 50  
Tél. 039/22 25 57/58

expose les dernières nouveautés en  
TV - HI-FI - VIDÉO - RACK,  
dès Fr. 990.-, etc...

LE SUZUKI OMNICHORD, l'instrument  
de musique le plus facile à jouer !

Ferblanterie

**Schaub &  
Muhlemann SA**

Installations sanitaires

Progrès 88  
Tél. 039/22 28 72



2322 Le Crêt-du-Loche, tél. 039/26 78 78

Le spécialiste compétent vous offre des  
skis dans toutes les gammes de prix.  
Voyez nos skis déclassés...  
à des prix cassés !



**Charles  
Berset**

La Chaux-de-Fonds,  
tél. 039/23 78 33

pour  
votre appartement  
votre villa  
votre immeuble  
votre résidence  
secondaire

**PORTAS®**

Entreprise spécialisée  
Service Portes PORTAS

A. Wälti S.A.

Nord 70-72

2300 La Chaux-de-Fonds

Tel. (039) 23.79.00

Nous remettons les vieilles portes - a neuf -  
Notre procédé a été expérimenté des PORTAS  
certaines de milliers de fois dans de  
nombreux pays

**Rudolf & Kaiser**

E. Rudolf Fils, succ.  
Tél. (039) 22 22 19  
Serre 91-93

VINS  
SPIRITUEUX  
BIÈRES

vous proposent leurs vins  
fins, choix de coffrets de  
fête et leurs assortiments  
de spiritueux, et les bières  
étrangères de luxe, à la  
demande et à tous les prix !

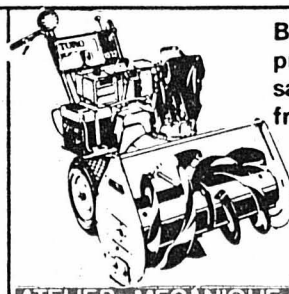
**M. Camarda**



Boulangerie -  
Pâtisserie

Charrière 8  
2300  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/22 16 56

Tous les jours  
dégustations gratuites  
de flûtes au beurre



Bénéficiez de  
prix d'avant-  
saison pour les  
fraiseuses à neige !

**TORO**

**HONDA**

Une véritable  
performance

ATELIER MECANIQUE TEL 23 40 05

**HENRY**  
ROCAILLES 15 LA CHAUX-DE-FONDS

La maison  
**Michaud-Meubles**

vous propose de visiter son  
exposition de cuisines

« Piatti »

Charrière 22, tous les  
samedis matin ou sur  
rendez-vous.

Bureau et atelier, Fleurs 24  
Tél. (039) 28 23 20



TOUTES LES CHAUSSURES

**SALOMON**

avec la grande nouveauté

**SX 80**



Photo-Ciné

**NICOLET**

Av. Léopold-Robert 59  
La Chaux-de-Fonds

Prix - Service - Qualité

LIBRAIRIE - PAPETERIE  
MEUBLES ET MACHINES  
DE BUREAU



Serre 66 Tél. 23 82 82  
Léopold-Robert 33 Tél. 23 82 82  
2300 La Chaux-de-Fonds

**VAC RADIO**  
TV - HI-FI

René Junod SA - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 115 - Tél. 039/21 11 21

Notre

offre choc

1590.-

TV - Grand

écran. Tous les

programmes

CODITEL

avec télécommande

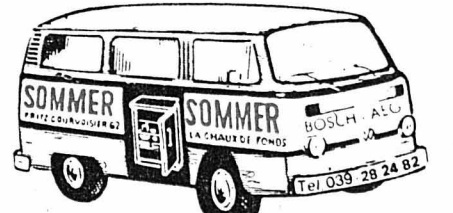
PHOTO - CINE - VIDEO Ancien Stand

BAR À TABACS



Réparations de toutes pipes

Charrière 12 - Tél. 039/23 24 35  
2300 La Chaux-de-Fonds



**AEG**

Venez admirer  
notre gamme  
d'appareils  
ménagers !

Impeccable service après-vente



Radio, TV,  
Hi-Fi, vidéo

Téléphone 039/28 21 40  
Ph.-H.-Mathey 3



# INFORMATIONS SUISSES

## Libération des mœurs

# Les naissances hors mariage

BERNE (ATS). — Dans de nombreux pays d'Europe et en Suisse en particulier, le taux de nuptialité — ou de mariages — est en forte baisse. Il entraîne tout naturellement une hausse importante de ce que les statisticiens appellent les «naissances hors mariage», que les juristes qualifiaient, il y a quelque temps encore d'«illégitimes». Pas en Suisse cependant qui fait, dans le cas particulier, exception à la règle, comme le révèle un article paru dans le dernier numéro du journal de l'Union des offices de statistiques de la Suisse «Forum Statisticum».

Les naissances hors mariage sont en augmentation partout en Europe, note l'auteur de l'article: 10,3 % des naissances en France, 10,9 % en Grande-Bretagne et 37,5 % en Suède se sont déroulées hors de l'union conjugale.

La Suisse semble échapper au phénomène. En effet, si 3,8 % des enfants nés en Suisse au cours de la période qui va de 1969 à 1972 étaient nés hors du mariage légal entre leurs parents, ils sont cinq sur cent au seuil des années 80, en 1980 et 1981 exactement. C'est donc beaucoup moins que dans la plupart des pays d'Europe.

### POURQUOI?

Les explications du phénomène sont

multiples. L'auteur de l'étude, M. Jean-Emile Neury, de l'Office fédéral de la statistique, en retient essentiellement deux. D'abord, il est vrai que la contraception est largement répandue en Suisse, qui évite ainsi des «naissances» non désirées. D'autre part, M. Neury pense que, malgré le nouveau droit de filiation, il y a «dans notre pays encore certaines réticences morales à mettre au monde un enfant hors de l'union conjugale».

Ensuite, et pour les mères célibataires notamment, l'équipement et la législation sociaux restent peu développés.

### RECORD À BÂLE-VILLE

Cette proportion n'est cependant, comme on s'en doute, pas la même dans chaque canton. Le record fédéral des naissances hors mariage est sans conteste détenu par le canton de Bâle-Ville, avec 11 enfants nés hors mariage sur 100 naissances. Viennent ensuite les cantons latins, à commencer par Genève (6,9%), puis le Tessin (6,2%), Vaud (6,2%), et Neuchâtel (5,1%).

Seul le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures s'intercale entre les «Welsches» avec 6,8 naissances sur 100 survenues hors de l'union conjugale.

Les trois cantons catholiques du Va-

lais, du Jura et de Fribourg sont, quant à eux, au-dessous de la moyenne nationale avec respectivement 4,1, 4,4 et 4,6 naissances hors mariage «officiel».

### PHÉNOMÈNE URBAIN

Là encore l'explication n'est pas simple, aucune tendance très systématique ne se dégageant de l'examen des chiffres. Le phénomène de l'union libre semblerait cependant être plutôt un phénomène urbain, comme en témoigne le chiffre de Genève (7,3) qui vient en deuxième position après le canton urbain du nord de la Suisse.

Il y a cependant une étrange exception, celle du canton de Zurich avec 4,9 enfants sur 100 nés hors de l'union légale.

D'ailleurs, précise M. Neury, l'imminence de l'arrivée d'un enfant semble pousser certains couples au mariage. Sans compter la pression morale qui s'exerce sur les couples dans certaines régions où persiste l'interdiction du concubinage.

### LENTEMENT

Le phénomène de la naissance hors mariage n'a, semble-t-il, pas connu une forte «explosion» entre le début des années 70 et 80. Les mœurs évoluent lentement, à l'exception de Genève où le nombre a doublé pendant cette période de dix ans, de 3,6 à 7,3 % des naissances totales.

Dans une moindre mesure, dans les cantons de Vaud et Neuchâtel où les naissances «libres» augmentent de 50 % environ.

### DIMINUTION DE LA POPULATION

Autre objet de l'article de M. Neury, l'indice conjoncturel de fécondité. On sait que s'il s'établit à 2,1 — 210 enfants pour 100 femmes d'une génération — la population restera stable.

Or, en Suisse, cet indice s'établit pour la période 1980/1981 à 1,54, contre 2,05 dix ans auparavant.

C'est dire que la population, à terme, va diminuer et vieillir, la proportion des jeunes étant toujours plus faible.

Si actuellement, même si l'indice est très nettement au-dessous de la fameuse barre des 2,1, il y a encore plus de naissances que de décès, précise M. Neury, il ne pourrait pas en être autrement à l'horizon de l'An 2000. Avec un taux de 1,5, la population augmentera encore légèrement jusqu'en 1995 et diminuera ensuite.

## Les déficits cantonaux beaucoup moins importants

ZURICH (AP). — Les déficits des cantons pour l'année 1981 sont moins importants que prévu. Le total des déficits, estimé à 900 millions de francs, n'a atteint que 342 millions de francs, a indiqué hier à Zurich la Société pour le développement de l'économie suisse (SDES).

Les dépenses se sont situées dans le cadre des budgets. Toute-

fois, les recettes étaient supérieures à ce qui était attendu. Depuis 1963, les comptes cantonaux ont toujours bouclé avec un déficit, a indiqué la SDES. La situation s'était un peu améliorée à la fin de la décennie précédente. En 1979, le total des déficits n'a atteint que 79 millions de francs, tandis qu'en 1980 il s'est situé à 163 millions de francs.

## Prix de la fondation Schiller décerné à Denis de Rougemont

GENÈVE (ATS). — Le Grand prix de la fondation Schiller suisse a été remis mardi à Genève à Denis de Rougemont, essayiste, écrivain et grand Européen.

Denis de Rougemont est le quatrième Romand à recevoir le Grand prix de la fondation Schiller suisse après Philippe Godet (1923), C.-F. Ramuz (1936) et Gonzague de Reynold (1955). Ce Grand prix, qui n'avait pas été décerné depuis 1973, d'un montant de 25.000 francs, lui a été remis par le président de la fondation, M. Fritz Leutwiler (président du directoire de la Banque nationale suisse), en présence notamment de l'écrivain genevois Yvette Z'Graggen, vice-présidente de la fonda-

tion, du conseiller d'Etat André Chavanne et de l'écrivain Georges Anex. Les deux lauréats qui ont précédé M. Denis de Rougemont ont été Fr. Dürrenmatt, en 1960, et Max Frisch, en 1973.

Depuis trente ou quarante ans, Denis de Rougemont dénonce les périls engendrés par le mythe absurde et monstrueux de l'Etat-nation. Une seule citation suffit à nous convaincre, a relevé G. Anex: «l'alternative est là: refaire une société sur la base des rapports personnels, des communautés, des régions; ou alors étendre au monde entier une dictature dont Orwell donne l'idée, et l'ordinateur les moyens».

## FRIBOURG

# Après la faillite de Dorsa SA

(c) La semaine dernière, les ouvriers de l'entreprise Dorsa SA, dont la faillite vient d'être prononcée, et surtout le syndicat du bâtiment et du bois (FOBB) semblaient prêts à tout pour que les salaires soient versés dans les délais. Il était même question d'occupation. Lundi soir, pourtant, le personnel apprenait qu'un arrangement avait pu être trouvé: les employés toucheraient leur dû avant la fin du mois; la garantie étant donnée par l'office des faillites.

Après examen de la situation, M. von Rotz, secrétaire fribourgeois de la FOBB, considérait que la lutte devait être menée jusqu'à l'occupation si cela se révélait nécessaire. C'est que, depuis le début de cette affaire, il s'était rendu compte que l'entreprise Dorsa avait un besoin urgent de liquidités pour poursuivre la production. L'ancien directeur en était arrivé au

point de ne plus verser d'argent aux assurances sociales (CNA, AVS, chômage, etc...) et à la «contribution professionnelle du second œuvre».

### GESTION DÉLOYALE?

«Nous n'avons pas à apporter de preuves à la justice», a déclaré le secrétaire syndical. Pourtant, M. von Rotz tient de source officielle que des documents n'ont pas été présentés aux vérificateurs de comptes. «Des ouvriers m'ont confié avoir travaillé pour leur directeur, tout en étant payés par l'entreprise. Tout cela est bien trouble et je suis très étonné qu'aucune mesure n'ait été prise contre lui.»

Mais, si le problème des salaires semble momentanément réglé, la question reste posée de savoir ce que vont devenir les employés. Dans le

canton de Fribourg, l'offre de travail dans les métiers du bois est très faible. Heureusement, le sort des cinq apprentis de la maison est maintenant connu: des places leur sont assurées dès la fin de l'année.

PTS

## Nouveau syndicat à Fribourg

Lundi soir, le parti démocrate-chrétien de la ville de Fribourg, réuni en assemblée générale, a élu son nouveau président. C'est désormais M. Christian Richon, 41 ans, directeur d'une agence immobilière, qui assumera cette charge, succédant à M. Claude Schorderet, syndic de la ville.

## VALAIS

## La belle surprise des vendanges

SION (ATS). — On va de surprise en surprise en Valais au sujet des vendanges 82. Mardi, au Grand conseil, M. Guy Genoud, président du gouvernement et chef du département de l'agriculture, était en mesure d'annoncer que finalement la récolte allait dépasser les... 68 millions de litres, soit dix millions de litres de plus que les pronostics. Ce total représente bien sûr un record absolu, l'ancien record étant de 61 millions de litres.

Le détail donne 35 millions de litres pour le chasselas ou fendant avec un sondage moyen de 72,8 degrés, 6 millions de litres de rhin ou johanin avec un sondage moyen de 81 degrés, 16,5 millions de pinot (88 degrés), 7,8 millions de gamay (83 degrés), le solde étant constitué par des spécialités telles que malvoisie, arvine, humagne, etc.

Le rendement a été de 1,3 litre au mètre carré, alors que ce rendement serait de 1,7 litre dans le canton de Vaud et de plus de deux litres dans le canton de Genève.

La récolte 82 est de plus de 25 millions de litres supérieure à celle de

l'an passé. Fait intéressant: les sondages de 1982 sont meilleurs que ceux des années passées malgré la forte récolte.

## Un avion tombe: le pilote tué

(c) Un avion de tourisme de type Mooney s'est écrasé mardi après-midi vers 17 h dans la région de Soi-d'en-Haut près de la localité de Val-d'Illiez. L'appareil, à quatre places, était occupé par le pilote seul à bord, M. Guy Berrut, 52 ans, marié, père de famille. M. Berrut a été tué sur le coup.

Le défunct était très connu dans la vallée. Il était constructeur de chalets, dirigeait une entreprise de menuiserie depuis de longues années.

On ignore les causes de l'accident. M. Berrut, en possession de la licence depuis plusieurs années, était parti de Bex avec l'intention de survoler les Dents-du-Midi ainsi que son village de Troistorrens. Il s'écrasa au pied d'une falaise de rochers.

Deux hélicoptères d'Air-Glacières partirent sur place avec comme pilotes MM. Bagnoud et Pouget. L'épave sera récupérée dans la journée de mercredi.

M.F.

## VAUD

## Une femme neurt dans un incendie

VEVEY (ATS). — Mardi, M<sup>me</sup> Marie Morgan, 86 ans, domiciliée à Vevey, a été trouvée morte dans son appartement, par une assistante sociale venue lui faire visite. Le logement avait été ravagé par le feu. La cause du sinistre, qui s'est produit entre le 23 et le 26 octobre, sans que personne ne s'en rende compte, n'est pas encore établie. L'incendie s'est éteint de lui-même, faute d'oxygène.

## DERNIÈRE MINUTE

## Arrestation de 18 extrémistes de droite en Espagne

MADRID (ATS-AFP). — Dix-huit extrémistes de droite, soupçonnés d'être mêlés à des activités contre la sécurité de l'Etat, ont été arrêtés à Madrid et à Valladolid, a-t-on appris mardi de source sûre.

Bien que les milieux policiers gardent la plus grande réserve sur ces arrestations, les enquêteurs cherchaient à savoir mardi si certaines des personnes arrêtées sont impliquées dans la tentative de coup d'Etat manquée, découverte le 2 octobre dernier. Les huit extrémistes arrêtés à Madrid appartiennent à un groupuscule néo-nazi, les «Jeunesses nationales révolutionnaires».

# Débats de la commission du National sur l'adhésion de la Suisse à l'ONU

GENÈVE (ATS). — La Commission du Conseil national chargée d'étudier la question de l'adhésion de la Suisse à l'Organisation des Nations unies (ONU) a siégé lundi et mardi à Genève sous la présidence de M. Walter Renschler et en présence de M. Pierre Aubert, vice-président du Conseil fédéral, chef du Département des affaires étrangères.

La Commission a entendu une délégation du gouvernement genevois composée de MM. les conseillers d'Etat André Chavanne, Jacques Verdet, Guy Fontanet, sous la présidence de M. Robert Ducret, président du conseil d'Etat.

Les autorités genevoises ont sou-

ligné la grande importance culturelle, économique et sociale qu'ont pour la communauté genevoise les organisations internationales. Ils ont exprimé leur très ferme volonté de maintenir Genève dans son rôle de métropole internationale. A cet égard, ils ont exprimé leur souci sur les effets possibles d'un vote négatif du peuple suisse, indique un communiqué.

### CLÔTURE EN FÉVRIER

Après une visite à l'Office des Nations unies, la Commission a commencé ses débats d'entrée en matière. Ces derniers ne pourront se ter-

miner qu'après d'autres auditions prévues à Berne le 15 novembre. Une majorité de la Commission s'est déjà prononcée en faveur d'une entrée en matière. Une minorité a émis des critiques sans avoir toutefois formulé une opinion définitive.

Il a été aussi longuement discuté de la déclaration unilatérale prévue par le Conseil fédéral, sur la neutralité suisse et de la procédure d'adhésion de la Suisse à l'ONU en cas de verdict positif du peuple suisse. Le 8 février 1983, le débat d'entrée en matière devrait être clos ainsi que la discussion sur les détails de l'arrêté fédéral.

## France voisine

### A la Cour d'appel de Besançon

# Interdit en France, un remède contre le cancer était fabriqué en Suisse

De notre correspondant: Des douaniers français du poste-frontière d'Abbeville-Fahy avaient découvert en 1974 qu'un Français travaillant en Suisse, M. Daniel Vedovy, 44 ans, peintre en bâtiment transportait régulièrement dans sa voiture personnelle de curieux colis soigneusement ficelés. A l'intérieur, des médicaments fabriqués par un laboratoire pharmaceutique de Lausanne de sérocytologie. Bien qu'interdits en France, ces médicaments sont reconnus par de nombreux médecins pour soulager les malades atteints de cancer et rhumatisme. La France, souligné un avocat, est le seul pays du Marché-commun à ne pas autoriser ce produit.

Toutefois, les douaniers estimèrent le montant des produits trouvés dans le véhicule à 21.250 fr. suisses, soit 35.874 fr. français de l'époque. L'ouvrier frontalier avoua qu'il réalisait chaque semaine plusieurs passages.

On est parvenu ainsi à la conclusion

qu'environ 120 paquets ont été ainsi importés frauduleusement. Chaque fois, le passeur recevait 800 fr. suisses. Son travail accompli, il envoyait les marchandises chez un certain André Van de Vyvere à la profession bizarre, gardien d'avenues privées dans le 7<sup>me</sup> arrondissement de Paris. Celui-ci expliquait qu'il avait été contacté et qu'il était chargé d'envoyer les paquets aux adresses qui lui étaient remises dans le seul but de faire une bonne action.

Lors de sa première audition, M. Van de Vyvere expliquait que son correspondant était un certain M. Coupechoux, et il donnait son signalement. Il s'agissait effectivement d'un conseiller médical répondant à ce nom, dont la principale activité était d'organiser des conférences et de conseiller les médecins au sujet du fameux remède.

Devant le tribunal de Montbéliard, le 20 février dernier, Daniel Vedovy était condamné à deux mois de prison avec

sursis. André Van de Vyvere à un mois de prison avec sursis et Jean Coupechoux à trois mois de prison avec sursis également. Hier devant la Cour d'appel de Besançon, les inculpés ont reconnu avoir travaillé avec le laboratoire de Lausanne et avec son patron, aujourd'hui décédé. Ils ont affirmé que les Français désireux de se procurer ce médicament pouvaient très bien le faire sans problème dans les pharmacies suisses et qu'ils pouvaient également les commander par correspondance.

Cette version est pourtant écartée par le président de la Cour qui pense que le laboratoire de Lausanne avait eu peur de se faire repérer et avait décidé de doubler ces envois par une autre méthode. Dans ces conditions, les douanes ont demandé non seulement la confirmation des peines, mais aussi la confirmation de l'amende qui s'élève aujourd'hui à 2.148.140 fr. français. L'arrêt sera rendu le 21 décembre prochain.

## SUISSE ALÉMANIQUE

# Chômage partiel à Lucerne

LUCERNE (ATS). — La fabrique de compensateurs et de tuyaux métalliques Boa SA, Lucerne, a décidé d'introduire le chômage partiel pour la moitié de ses 315 collaborateurs. La mesure, qui affecte entre 10 et 20 % du temps de travail, a été rendue nécessaire par la détérioration de la situation économique sur le plan mondial, explique la direction de l'en-

treprise fortement orientée vers l'exportation.

Boa réalise un chiffre d'affaires annuel de 35 millions de fr. Le chômage partiel touchera essentiellement les employés de la fabrique de Rothenburg. Fondée en 1906, la société a son siège à Lucerne et possède des filiales en Autriche, en Suède, aux Pays-Bas ainsi qu'aux Etats-Unis.

**GRIMENZ**  
SUISSE S.A.

Ski à 3000 m. sans attente  
Pistes de fond - Patinoire - Ecole de ski - Piscine gratuite aux porteurs d'abonnements de ski.  
Hôtels - Pensions  
Chalets - Appart.

Renseignements  
Office du Tourisme  
Tel. 027 / 65 14 93  
Déposez cette annonce à notre Office du tourisme, vous recevrez un souvenir!



### L'évolution de la situation au Proche-Orient

# Retrait israélien du Liban : vers le début des entretiens

WASHINGTON (AP). - Israël et le Liban doivent entamer cette semaine, en présence des Etats-Unis, des négociations pour parvenir à un plan opérationnel de retrait des troupes israéliennes du Liban, a-t-on appris de source officielle américaine.

Les discussions pourraient commencer à la fin de cette semaine, et constitueraient un pas important pour la réalisation de l'objectif américain de retrait de toutes les forces étrangères - israéliennes, syriennes et palestiniennes - du Liban d'ici à la fin de l'année, a déclaré un responsable de l'administration Reagan.

L'envoyé spécial des Etats-Unis au Proche-Orient, M. Draper, a été dépêché dans la région pour aboutir à un plan opérationnel de retrait des unités étrangères du Liban, mais a dû renoncer temporairement à sa mission diplomatique pour raisons de santé lors d'une escale à Londres.

Les Etats-Unis pensent que l'absence de M. Draper n'empêchera pas les discussions de s'ouvrir cette semaine, a poursuivi le responsable, parlant dans l'avion qui ramenait le secrétaire d'Etat américain George Shultz du Canada où il avait eu des entretiens avec des responsables à Ottawa.

Le besoin de concentrer les discussions sur la création d'un cordon de sécurité pour protéger le nord d'Israël d'attaques de l'OLP à partir du Liban se fait maintenant ressentir, a affirmé le responsable qui

requiert l'anonymat. Le président Amine Gemayel, a-t-il fait remarquer, a appelé à un retrait immédiat des forces israéliennes de leurs positions actuelles comme un signe de bonne foi. Les dirigeants américains «pensent que cela est une bonne idée».

A propos de discussions directes entre le Liban et la Syrie sur le retrait des forces de Damas, cela est «une possibilité». Il faut également obtenir de l'OLP qu'elle quitte le nord du Liban, a déclaré le responsable américain.

«Une chose est parfaitement claire... Si nous voulons réaliser «un retrait complet» d'ici la fin de l'année, nous devons parvenir rapidement à un plan en bonne et due forme»...

#### SUGGESTION

A Ottawa cependant, M. Shultz a semblé suggérer que l'entité palestinienne associée à la Jordanie, et envisagée par le président Reagan dans son initiative de paix, totaliserait une population de plus de 1,3 million d'habitants si elle était créée en Cisjordanie et dans la bande Gaza occupées par Israël.

«Je pense qu'il est important qu'il y ait quelque chose à laquelle tous les Palestiniens puissent s'identifier», a déclaré M. Shultz.

# Schmidt renonce au combat suprême

BONN, (AFP). - L'ex-chancelier Helmut Schmidt, 64 ans, qui a été le chef du gouvernement de la RFA pendant plus de huit ans en 1974 et septembre 1982, a renoncé mardi à être à nouveau le candidat-chancelier du parti social-démocrate aux élections législatives anticipées du 6 mars prochain.

M. Schmidt n'a pas repoussé de gaité de cœur les pressantes sollicitations de ses amis politiques. Car l'ancien chancelier aurait été sans nul doute une «locomotive électorale» qui aurait permis à son parti de recueillir environ 5 à 8 % de voix supplémentaires.

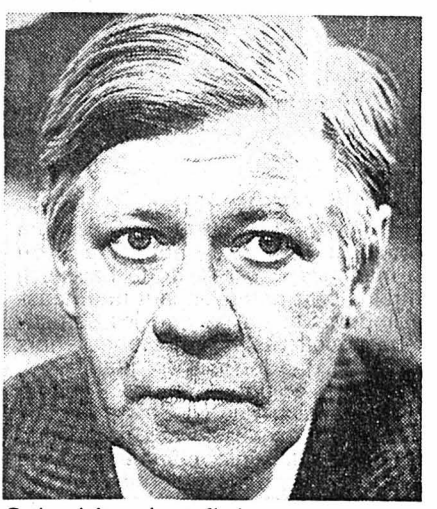
Mais l'ex-chancelier sait fort bien que ses chances de revenir

au pouvoir en mars étaient très minces. En effet, une nouvelle coalition avec les libéraux, qui forment maintenant une alliance à Bonn avec les chrétiens-démocrates du chancelier Helmut Kohl, est pratiquement impossible.

De même, l'obtention de la majorité absolue par le SPD est utopique et un accord avec les «verts» très peu probable.

M. Schmidt sait également que «l'alliance sacrée» du SPD autour de lui pendant la crise politique qui a secoué la RFA, n'est pas durable.

Les anciennes divisions entre l'aile gauche du parti soutenue par le président du SPD, M. Willy Brandt, et l'aile droite,

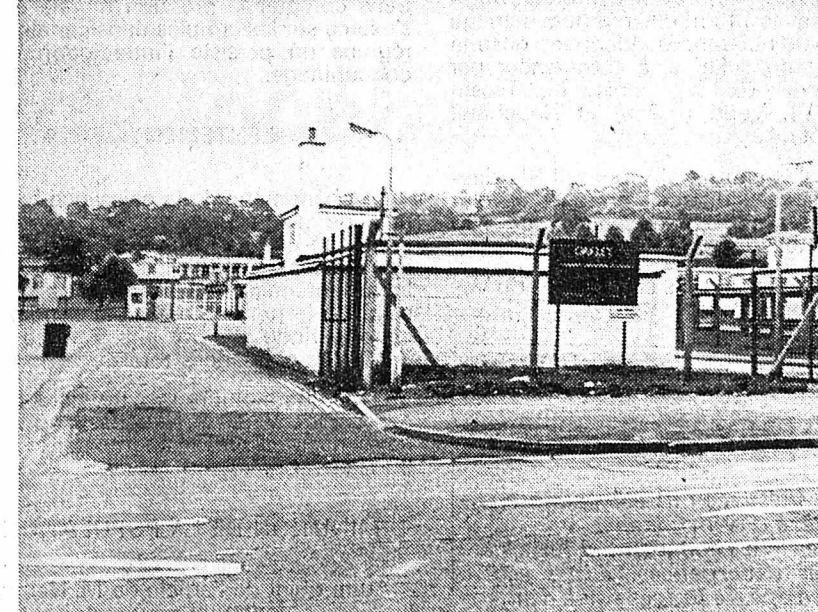


Schmidt: c'est fini. (Téléphoto AP)

regroupée autour de M. Schmidt, auraient reparu notamment sur deux questions-clés: une éventuelle alliance politique avec les «verts» si ces derniers entrent en mars prochain au Bundestag et la remise en cause de la double décision de l'OTAN prise en décembre 1979 et qui prévoit le déploiement de nouvelles fusées nucléaires américaines sur le territoire ouest-allemand fin 1983 en cas d'échec des négociations américano-soviétiques de Genève sur les euro-missiles.

M. Schmidt n'a jamais caché qu'une alliance avec les «verts» sur le plan gouvernemental était impossible. De même l'ex-chancelier a toujours défendu la double décision de l'OTAN, contrairement à un grand nombre de ses amis politiques.

## L'espion russe savait presque tout



Le centre de Cheltenham Q.-G. du service des renseignements. C'est ici que tant de secrets ont été volés. (Téléphoto AP)

WASHINGTON (AFP). - Un vif malaise règne dans la communauté du renseignement aux Etats-Unis à la suite de l'affaire de l'espion britannique Geoffrey Prime, soupçonné d'avoir dévoilé aux Soviétiques des informations secrètes sur l'OTAN.

De source proche des services de renseignements américains, on indiquait lundi que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne avaient dû changer précipitamment un certain nombre de leurs codes secrets - une opération très coûteuse - après l'arrestation en juillet dernier de Geoffrey Prime.

Ce dernier était en effet classé «cosmic» lorsqu'il travaillait (de 1968 à 1977) au centre d'écoute électronique de Cheltenham, à 150 km au nord-ouest de Londres, ce qui lui donnait accès aux documents les plus secrets de l'Alliance atlantique.

Dans les milieux spécialisés à Washington, on laisse entendre que l'espion britannique a probablement fourni aux Soviétiques des renseignements très précis sur la composition au jour le jour des divisions de l'OTAN, livré le nom d'agents secrets et dévoilé l'emplacement des armes nucléaires britanniques et américaines en Europe.

Mais, ce qui inquiète le plus les services de renseignements américains c'est ce qu'a pu révéler aux Soviétiques l'espion britannique sur le fonctionnement interne du centre de Cheltenham.

Exploité en commun par la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, le centre de Cheltenham est spécialisé dans l'interception des communications de pays étrangers et le décodage de leurs messages secrets. Ce centre est considéré comme l'une des meilleures sources d'information sur l'URSS.

# L'Eglise espagnole et le scrutin

Le cardinal archevêque de Madrid, Vicente Enrique y Tarancon, un des représentants les plus éminents de l'aile libérale du clergé, a déclaré au cours d'une conférence de presse que l'Eglise espagnole restait attachée sans réserves à la démocratie. Il répondait ainsi à ceux qui reprochent à l'Eglise d'essayer d'inviter les croyants à voter pour les conservateurs. Le 23 septembre dernier, soit deux semaines avant le début officiel de la campagne électorale en vue du renouvellement du parlement, la conférence des évêques espagnols a exhorté les fidèles à se

rendre aux urnes et à défendre par leur vote le droit à la vie (celle des fœtus également), la famille et l'école libre. De l'avis de ses auteurs, ce document est «modéré». Le porte-parole de la conférence des évêques a déclaré qu'aucun programme de parti ne correspond à lui seul à toutes les exigences de l'évangile et que «l'Eglise ne doit en aucun cas s'identifier à une attitude politique». Tout en critiquant indirectement certaines positions défendues par la gauche, les évêques espagnols ont appelé au respect de la volonté po-

pulaire, des institutions et du gouvernement qui sortira des urnes. La position actuelle de l'Eglise espagnole est plus modérée que les prises de positions qu'elle affichait avant les élections de 1977 et 1979, quand elle demandait aux fidèles de ne pas accorder leurs suffrages aux «idéologies marxistes et libérales».

#### CEUX DE SUISSE

Plus de deux millions d'Espagnols vivent à l'étranger, en Europe et en Amérique latine pour la plupart. Plus de 120.000 d'entre eux vivent actuellement en Suisse, soit 26.000 saisonniers et 97.000 titulaires d'un permis d'établissement.

Selon l'ambassade d'Espagne à Berne, le nombre des Espagnols établis dans notre pays est relativement stable. Les structures particulières de cette émigration - présence de nombreux célibataires, enfants de couples d'immigrés faisant tout ou partie de leur scolarité en Espagne - permettent d'évaluer à environ 72.000 le nombre d'électeurs espagnols résidant en Suisse. En raison de la loi électorale espagnole qui précise que l'électeur est tenu de s'inscrire sur les listes électorales, ouvertes six mois par an, seuls 10.000 d'entre eux pourront voter le 28 octobre.

# LA MAUVAISE SANTÉ DU YEN

TOKIO (AFP). - Reléguant la campagne électorale au second plan, le yen, très attaqué depuis deux jours, est revenu à la une des journaux japonais. Après un plongeon lundi à son plus bas niveau depuis plus de 5 ans (276,40 yens pour un dollar), il avait ouvert à 277,15 mardi, avant de se redresser en clôture à 276,25, grâce à des interventions massives de la Banque centrale.

Par ailleurs, dans la foulée de la chute des cours à Wall Street la veille, l'indice de la bourse de Tokio a connu mardi sa plus forte baisse depuis 7 mois. Une fois de plus, M. Maekawa, gouverneur de la Banque du Japon, a répété

que le nécessaire serait fait par la Banque centrale pour contenir la chute du yen. Si les autorités japonaises continuent à soutenir que plus qu'à un yen trop faible, on a affaire à un dollar surévalué, les observateurs font remarquer ici que l'envolée du dollar lundi - lorsque la baisse du taux d'escompte attendue aux Etats-

Unis ne s'est pas vérifiée - a affecté le yen proportionnellement plus que d'autres devises.

D'où la résurgence de questions sur la santé du yen et de l'économie en général, en plein flottement politique provoqué par la démission surprise du premier ministre Suzuki, le 12 octobre dernier.

## À TRAVERS LE MONDE

### Pour remplacer Khomeiny

BEYROUTH (AP). - Le gouvernement iranien va organiser des élections qui auront lieu le 10 décembre pour désigner une assemblée d'experts qui choisira le successeur de l'ayatollah Khomeiny.

### Ce cimetière

BUENOS-AIRES (AP). - Les registres du cimetière populaire de général Sarmiento, où auraient été enterrés 400 «disparus» argentins, ont été requis par le juge chargé de l'enquête.

### Les anathèmes

PÉKIN (AFP/REUTER). - M. Georges Marchais, secrétaire-général du Parti communiste français, a déclaré mardi à Pékin que le monde communiste en avait fini avec les anathèmes et les excommunications.

### Tyléno

CHICAGO (AFP). - Une huitième bouteille de Tylénol empoisonnée au cyanure a été découverte par la police de l'Illinois parmi les flacons remis aux autorités par des consommateurs, après la mort de sept personnes dans la région de Chicago.

### 3000 révolutions

MOSCOU (AFP). - La station orbitale soviétique «Saliout-7», lancée le 19 avril, vient d'accomplir 3000 révolutions autour de la Terre, a annoncé Radio-Moscou.

### En Pologne

VARSOVIE (REUTER). - Moins de deux semaines après la dissolution de «Solidarité», le 8 octobre, un nouveau projet de loi très controversé dirigé contre les cas sociaux a dominé mardi l'ouverture de la session d'automne de la diète.

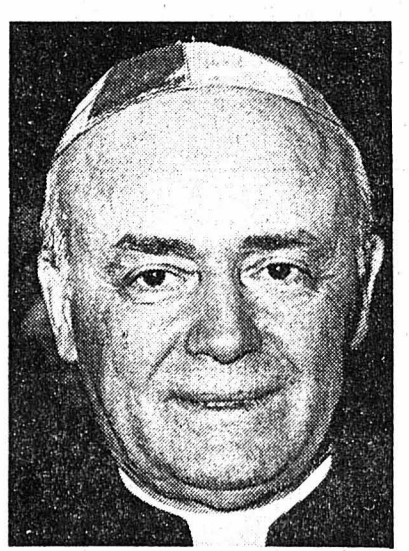
# Mgr Benelli est décédé

FLORENCE (AFP). - Le cardinal Giovanni Benelli, archevêque de Florence, deux fois «papabili» (candidat au trône de Saint-Pierre) en 1978, est décédé mardi matin à l'âge de 61 ans des suites d'un infarctus.

Le cardinal avait été hospitalisé vendredi soir dans un état qualifié de très préoccupant. Lundi, ses médecins traitants avaient fait état dans un communiqué de «complications rénales et respiratoires particulièrement graves».

Mgr Giovanni Benelli fut, pendant les deux conclaves de 1978, à la tête de la liste des «papabili» jugés dignes de remplacer sur le trône de Saint-Pierre, d'abord Paul VI, puis 33 jours plus tard, Jean-Paul I<sup>er</sup>.

Serviteur fidèle et ferme



Mgr Benelli. (Téléphoto AP)

de l'Eglise (surnommé à la Curie «Le mur de Berlin»), il était un travailleur infatigable, grand connaisseur des affaires sud-américaines et du tiers monde.

# La 2228<sup>me</sup> croix

Peter Owwens a deux ans. Le voici plantant la 2228<sup>me</sup> croix lors d'une cérémonie pour la paix à Belfast. Chaque croix symbolise chacune des 2228 victimes de la violence en Ulster. La tante de Peter est morte dans un attentat en 1972. Depuis rien ne s'est arrangé. (Téléphoto AP)

